Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 102 (1984)

Heft: 107

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 55.–, halbj. Fr. 33.–, Ausland Fr. 70. – jährlich
Inserate: Publicitas, 3001 Bern ✆ 031 65 11 11, pro mm 60 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 55.–, un semestre fr. 33.–, étranger fr. 70.– par an
Annonces: Publicitas, 3001 Berne ✆ 031 65 11 11, le mm 60 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 107 – 1649

Bern, Mittwoch, 9. Mai 1984 — 102. Jahrgang
Berne, mercredi, 9 mai 1984 — 102e année

No 107 – 9. 5. 1984

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Neue Delegierte für Handelsverträge – Nouveaux délégués aux accords commerciaux.

Die Volkswirtschaft: Auszug aus der April-Nummer.

Bauausschreibung.

Private Anzeigen – Annonces privées – Annunci privati

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzurcichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les produetions, leurs créances ou revendieations à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Ct. de Fribourg (2136)

Faillite: **Intercaab S.A.**, achat et vente de tous produits bruts ou manufacturés, rue St-Pierre 26, à Fribourg.

Date de l'ouverture de la faillite: 26 mars 1984.

Liquidation sommaire (loi féd. art. 231).

Délai pour les productions: 4 juin 1984.

1700 Fribourg, le 7 mai 1984

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Kt. Solothurn (2090)

Gemeinschuldner: **Segessenmann Arnold**, 1952, von Signau BE, Lebensmittel, Baselstrasse 8, 4532 Feldbrunnen, zurzeit ohne festen Wohnsitz.

Datum der Konkurseröffnung: 11. April 1984.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 1. Juni 1984. Die Forderungen sind Wert 11. April 1984 einzugeben.

Sofern die Mehrheit der Gläubiger bis zum 22. Mai 1984 nicht Einspruch erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, sämtliche Aktiven einzeln oder gesamthaft durch Freihandverkauf zum Schätzungswert oder öffentliche Versteigerung sofort zu verwerten, wobei auch jedem einzelnen Gläubiger das Recht zusteht, innerhalb der genannten Frist schriftliche Kaufsangebote zu machen. Allfällige Eigentumsansprüche sind sofort beim unterzeichneten Konkursamt anzumelden.

4502 Solothurn, den 7. Mai 1984 — Konkursamt Lebern

Kt. Basel-Landschaft (2134)

Gemeinschuldner: **Hess Hans Cheminée-Bau**, Import und Handel mit Cheminées und Zubehörteilen usw., Rebgasse 17, 4410 Liestal.

Datum der Konkurseröffnung: 10. April 1984 (Art. 171 SchKG).

Summarisches Verfahren, sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen von heute an die Durchführung des ordentlichen Verfahrens verlangt und hiefür Fr. 3000.– Kostenvorschuss leistet.

Eingabefrist: 1. Juni 1984.

Von denjenigen Gläubigern, welche bis am 1. Juni 1984 nicht schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Die vom Gemeinschuldner unter der Nummer 163 833 ausgestellte Grossistenerklärung für den steuerfreien Warenbezug wird widerrufen.

4410 Liestal, den 7. Mai 1984 — Konkursamt Liestal

Kt. Basel-Landschaft (2135)

Gemeinschuldner: **Koradi Rudolf**, Innenausstattungen, Rheinstrasse 3, 4133 Pratteln.

Datum der Konkurseröffnung: 12. April 1984 (Art. 171 SchKG).

Summarisches Verfahren, sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen von heute an die Durchführung des ordentlichen Verfahrens verlangt und hiefür Fr. 3000.– Kostenvorschuss leistet.

Eingabefrist: 1. Juni 1984.

Von denjenigen Gläubigern, welche bis am 1. Juni 1984 nicht schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Die vom Gemeinschuldner unter der Nummer 163 831 ausgestellte Grossistenerklärung für den steuerfreien Warenbezug wird widerrufen.

4410 Liestal, den 7. Mai 1984 — Konkursamt Liestal

Ct. Ticino (2091)

Fall. 23/84

Fallita: **Comadress Sagl**, Lugano.

Data dell'apertura del fallimento: 25 aprile 1984, decreto della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.

Prima assemblea dei creditori: giovedì 17 maggio 1984, alle ore 10, c/o sala incanti ufficio esecuzione e fallimenti, Palazzo di giustizia, Lugano.

Termine per l'insinuazione dei crediti: 6 giugno 1984.

Per i creditori che non partecipano all'assemblea e che entro il 17 maggio 1984, alle ore 9, non avranno sollevato obiezioni in forma scritta allo scrivente ufficio, si riterrà che autorizzano l'ufficio dei fallimenti per l'immediata vendita di tutte le attività mobili della fallita a incanto pubblico o a trattative private.

6900 Lugano, il 2 maggio 1984 — Ufficio esecuzione e fallimenti Lugano, 1° circondario
Per l'ufficio: F. Poncioni, uff.

Ct. de Genève (2093)

Faillie: **Videopub S.A.**, création, organisation, vente et commercialisation de programmes publicitaires audio-visuels par système vidéo, ayant son siège rue Edouard-Rod 12, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 27 février 1984.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 7 mai 1984.

Délai pour les productions: 29 mai 1984.

1200 Genève, le 9 mai 1984 — Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève (2094)

Failli: Succession répudiée de **Chavanne Sigismond André**, 7 septembre 1901, JU, qv., agent intermédiaire, domicilié rue de Lyon 65, à Genève, agent en fonds de commerce et affaires immobilières, ayant son siège rue de Lyon 65, à Genève. Décédé le 28 janvier 1984.

Date de l'ouverture de la faillite: 2 avril 1984.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 7 mai 1984.

Délai pour les productions: 29 mai 1984.

1200 Genève, le 9 mai 1984 — Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève (2092)

Faillie: **Danol S.A.**, édition, notamment dans le domaine publicitaire, avec photo et photolitho, ayant son siège chemin de la Pierre-à-Bochet 15, à Thônex GE.

Date de l'ouverture de la faillite: 3 mai 1983.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 7 mai 1984.

Délai pour les productions: 29 mai 1984.

1200 Genève, le 9 mai 1984 — Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Einstellung des Konkursverfahrens
(SchKG 230)

Suspension de la liquidation
(LP 230)

Sospensione della procedura
(LEF 230)

Kt. Zürich (2125)

Über die **SHV Transporte GmbH,** mit Sitz in Zürich, Badenerstrasse 156, 8004 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 16. Februar 1984 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 2. Mai 1984 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 19. Mai 1984 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8026 Zürich, den 3. Mai 1984 Konkursamt Aussersihl-Zürich
Postfach 407, 8026 Zürich

Kt. Zürich (2124)

Über die **Novo Transport AG,** mit Sitz in Zürich, Badenerstrasse 156, 8004 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 1. März 1984 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 2. Mai 1984 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 19. Mai 1984 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8026 Zürich, den 4. Mai 1984 Konkursamt Aussersihl-Zürich
Postfach 407, 8026 Zürich

Kt. Zürich (2123)

Über die **TTL Travel & Trade Ltd.,** mit Sitz in Zürich, Brauerstrasse 31, 8004 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 27. März 1984 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 2. Mai 1984 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 19. Mai 1984 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8026 Zürich, den 4. Mai 1984 Konkursamt Aussersihl-Zürich
Postfach 407, 8026 Zürich

Kt. Zürich (2126)

Über **Ingenieurbüro Max Fischer AG,** Albisriederstrasse 16, 8003 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 22. März 1984 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 30. April 1984 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 20. Mai 1984 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1500.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8036 Zürich, den 4. Mai 1984 Konkursamt Wiedikon-Zürich:
E. Spitznagel, Notar

Kt. Graubünden (2122)

Schuldnerin: **Immobiliengesellschaft Arpiglia S.A.,** 7524 Zuoz.

Konkurseröffnung: 26. März 1984.

Einstellung des Konkurses mangels Aktiven: 2. Mai 1984.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 22. Mai 1984 die Durchführung des Verfahrens verlangt und gleichzeitig zur Deckung der Verfahrenskosten einen Kostenvorschuss von Fr. 1000.– (Nachforderung vorbehalten) beim Konkursamt einbezahlt, gilt das Verfahren als geschlossen.

7524 Zuoz, den 4. Mai 1984. Konkursamt Oberengadin:
Jakob Jaeger

Ct. Ticino (2127)

Fall. 16/84

Fallita: **Tirie SA,** Lugano.

Data dei decreti di apertura del fallimento e di sospensione della procedura per mancanza di attivo: 27 febbraio 1984 e 3 maggio 1984 decreti della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.

La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro 10 giorni data, anticipando fr. 3000.– a garanzia delle spese.

Nel caso in cui le spese fossero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).

6900 Lugano, il 4 maggio 1984 Ufficio esecuzione e fallimenti
Lugano, 1° circondario
Per l'ufficio: F. Poncioni, uff.

Ct. de Vaud (2095)

La faillite ouverte le 12 avril 1984 contre **Madonna Marielle,** 1951, commerce, édition et vente de thèmes astrologiques personnalisés, avenue Général-Guisan 39, Pully, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 20 mai 1984 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2500.–, cette faillite sera clôturée.

1001 Lausanne, le 9 mai 1984 Office des faillites de Lausanne:
M. Tavel, préposé

Ct. de Genève (2087)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Faillie: **Hieronymi Paul S.A.,** bureau de voyages, transports, achat et vente d'immeubles, ayant son siège rue de la Servette 91, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 23 janvier 1984.

Date de suspension de la liquidation: 7 mai 1984.

Délai pour l'avance des frais: 21 mai 1984.

Montant de l'avance: fr. 3000.–.

1200 Genève, le 9 mai 1984 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Kollokationsplan – Etat de collocation
(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich (2099)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Gut Walter,** geboren 9. April 1943, von Winterthur ZH, Herrenschneider, wohnhaft Untere Briggerstrasse 56, 8406 Winterthur, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Winterthur-Altstadt, Stadthausstrasse 14, Winterthur, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 9. Mai 1984 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a. beim Bezirksgericht Winterthur als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,

b. beim Konkursamt:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
– der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
– der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8401 Winterthur, den 2. Mai 1984
Konkursamt Winterthur-Altstadt

Kt. Bern (2101)

Neuauflage des Kollokationsplanes infolge nachträglich eingereichten Forderungen

Gemeinschuldner: **Rüegsegger Peter,** Metallbau, Unterdorfstrasse 47, 3072 Ostermundigen.

Anfechtungsfrist: 19. Mai 1984.

3000 Bern, den 1. Mai 1984 Konkursamt Bern

Kt. Bern (2100)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldnerin: **Zellweger-Pugin Brenn- und Treibstoff GmbH,** Konsumstrasse 14, 3007 Bern.

Anfechtungsfrist: 19. Mai 1984.

3000 Bern, den 2. Mai 1984 Konkursamt Bern

Kt. Bern (2098)

Im nachstehenden Konkurs liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarwangen zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, ansonst er als anerkannt betrachtet wird.

Schuldnerin: **Bögli Sägewerkstechnik AG,** Maschinenfabrik, 4937 Ursenbach.

Auflage: vom 9. Mai 1984 bis 19. Mai 1984.

Innert der gleichen Frist liegt auch das Inventar auf.

Die von der Firma Bögli Sägewerkstechnik AG, Ursenbach, unter der Nr. 213 629 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.

4912 Aarwangen, den 1. Mai 1984 Konkursamt Aarwangen:
W. Grunder

Kt. St. Gallen (2129)

Auflage des geänderten Kollokationsplanes und der provisorischen Verteilungsliste über die pfandversicherten Forderungen

Im Konkurs über die **Thurotex AG,** 9620 Lichtensteig, liegen der abgeänderte Kollokationsplan sowie die provisorische Verteilungsliste über die pfandversicherten Forderungen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 2, Uznacherstrasse 2, 8722 Kaltbrunn, sowie am Sitz der ausseramtlichen Konkursverwaltung Schweizerische Revisionsgesellschaft, Oberer Graben 31, 9000 St. Gallen, zur Einsicht auf.

Auflagefrist: vom 14. Mai 1984 an 10 Tage.

Der Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, sofern dagegen nicht während der Auflagefrist beim Konkursgericht Klage angehoben wird (Art. 250 SchKG Abs. 1).

Die provisorische Verteilungsliste wird rechtskräftig, sofern sie nicht während der Auflagefrist durch Beschwerde bei der Aufsichtsbehörde angefochten wird.

9000 St. Gallen, den 3. Mai 1984
Konkursmasse der
Thurotex AG, Lichtensteig
Die ausseramtliche Konkursverwaltung:
Schweizerische Revisionsgesellschaft

Kt. St. Gallen (2097)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: **Nef Hans-Ulrich,** 1949, von Urnäsch AR, Vertreter, Rosshag 3, 9470 Buchs.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 8. Mai bis 17. Mai 1984.

9475 Sevelen, den 1. Mai 1984
Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:
T. Hardegger

Kt. St. Gallen (2096)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: **Sieber-Halter Hanspeter,** 1954, von Widnau, Maschinist, Fahrgasse 5, 9443 Widnau.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 8. Mai bis 17. Mai 1984.

9475 Sevelen, den 1. Mai 1984
Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:
T. Hardegger

Kt. Graubünden (2102)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Rutzer Igino,** 1948, Witibach 48A, 7075 Churwalden, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

7075 Churwalden, den 2. Mai 1984 Konkursamt Churwalden:
Nino Crapp

Kt. Aargau (2137)

Kollokationsplan und Inventar

Im summarischen Konkursverfahren über **Karrer Sonja,** 1956, Verdrahterin, von Andelfingen ZH, in 5600 Lenzburg, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Lenzburg auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 22. Mai 1984, erstere beim Bezirksgericht Lenzburg, letztere beim Gerichtspräsidium Lenzburg anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG sind innert der gleichen Frist beim Konkursamt Lenzburg einzureichen.

5600 Lenzburg, den 7. Mai 1984 Konkursamt Lenzburg

Kt. Aargau (2128)

Im Konkurse über **Fritschi-Schwimmbäder AG,** 5726 Unterkulm, liegt der infolge nachträglicher Anerkennung einer Forderung durch die Konkursverwaltung abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

5036 Oberentfelden, den 4. Mai 1984 Konkursamt des Bezirks Kulm

Ct. de Vaud (2104)

Etat de collocation complémentaire

Faillie: **Mosset Monique,** 1262 Eysins.

Date du dépôt: 9 mai 1984.

Etat de collocation complémentaire ensuite de l'admission de productions tardives.

Délai pour intenter action en opposition: 19 mai 1984, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1260 Nyon, le 9 mai 1984 Office des faillites de Nyon:
J. Froidevaux, préposé

Ct. de Genève (2089)

Modifications d'états de collocation et des revendications

Sont déposés à nouveau dès ce jour:

1. L'état de collocation.
2. L'état des revendications.

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. Intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).
2. Demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s), sinon chaque modification sera acceptée.

Faillis:

Farhi Alain Ibrahin, 17 juin 1946, Egpyte, commerçant, domicilié rue de la Ferme 10, à Genève, exploitant un bar-à-café à l'enseigne «New Morning», sis quai des Forces Motrices 6, à Genève. (Réf. no 2)

Vanzetti Claude Gaudzio, 16 mars 1943, GE, transporteur, chemin Moillebin 10, à Troinex GE, exploitant une entreprise de transport de choses à l'enseigne «Transvit», sis précédemment route du Grand-Lancy 4, au Grand-Lancy GE, actuellement chemin Moillebin 10, à Troinex GE. (Réf. no 1)

1200 Genève, le 9 mai 1984

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. du Jura (2103)

Failli: **Buchwalder Patrick,** 1953, ci-devant exploitant du magasin à l'enseigne «Mod'Om», à Porrentruy.

Sont déposés dès le 9 mai 1984:

1. L'état de collocation.
2. L'inventaire.
3. L'état des revendications et des droits litigieux.

Un délai de dix jours, dès la présente publication, est imparti aux créanciers pour:

1. Intenter action contre l'état de collocation (art. 250 LP).
2. Recourir contre les opérations d'inventaire concernant les objets déclarés de stricte nécessité (art. 32, al. 2 OTF du 13. 7. 1911).
3. Demander, sous peine de péremption, la cession des droits de la masse dans le sens de l'article 260 LP concernant:
   - les revendications de propriété reconnues fondées par l'administration de la faillite;
   - les droits litigieux pour lesquels l'administration de la faillite renonce à intenter action.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

2900 Porrentruy, le 3 mai 1984

Office des faillites de Porrentruy
Le préposé: René Domont

Verteilungsliste und Schlussrechnung

(SchKG 263)

Kt. Bern (2105)

Verteilungsliste für den Retentionsgläubiger

Gemeinschuldner: **Fahrni Bruno,** Ostermundigenstrasse 81, 3006 Bern.

Anfechtungsfrist: 19. Mai 1984.

3000 Bern, den 3. Mai 1984

Konkursamt Bern

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Clôture de la faillite

(LP 268)

Chiusura del fallimento

(LEF 268)

Kt. Zürich (2112)

Das Konkursverfahren über die **Aldoma AG,** Weinbergstrasse 149, 8006 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 2. Mai 1984 als geschlossen erklärt worden.

8042 Zürich, den 3. Mai 1984

Konkursamt Unterstrass-Zürich:
H. Hugentobler, Notar

Kt. Zürich (2109)

Das Konkursverfahren über die Kommanditgesellschaft **Hans Kunz & Co.,** Industrielle Elektronik, Industriestrasse 20, 8117 Fällanden, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 24. April 1984 als geschlossen erklärt worden.

8600 Dübendorf, den 30. April 1984

Konkursamt Dübendorf

Kt. Zürich (2131)

Das Konkursverfahren über **Huber Max,** geb. 24. Januar 1945, von Urdorf, Inhaber der Einzelfirma «Eugen Möcklin, Clichéanstalt», St. Gallerstrasse 30/32, 8400 Winterthur, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 24. April 1984 als geschlossen erklärt worden.

8401 Winterthur, den 4. Mai 1984

Konkursamt Winterthur-Altstadt:
A. Bhend, Notar

Kt. Bern (2107)

Gemeinschuldnerin: **F. Waldmeier & Co AG,** Velos- und Bestandteile en gros, 2500 Biel, Joh.-Aberlistrasse 32.

Datum des Schlusses: 30. April 1984.

2500 Biel, den 9. Mai 1984

Konkursamt Biel:
R. Bregnard

Kt. Obwalden (2138)

Das Konkursverfahren der **Hotel Belmont AG,** 6064 Kerns, ist durch Verfügung der Obergerichtskommission des Kantons Obwalden vom 27. April 1984 als geschlossen erklärt worden.

6003 Luzern, den 7. Mai 1984

a.o. Konkursverwalter:
Bachmann + Co., Sachwalter

Kt. Solothurn (2140)

Das Konkursverfahren über **Berini Tino,** 1940, gew. Wirt, Hotel-Restaurant «Neuhaus», Baselstrasse, 4533 Riedholz, nun Zehntenfreistrasse 11, 4103 Bottmingen BL, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern, in Solothurn, vom 3. Mai 1984 als geschlossen erklärt worden.

4500 Solothurn, den 4. Mai 1984

Konkursamt Lebern

Kt. Basel-Landschaft (2108)

Das Konkursverfahren über **Mani Fenster und Storen AG,** Fraumattstrasse 39, 4410 Liestal, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten Liestal vom 25. April 1984 als geschlossen erklärt worden.

4410 Liestal, den 3. Mai 1984

Konkursamt Liestal

Kt. St. Gallen (2111)

Das Konkursverfahren über **Ballabio Giancarlo,** geboren 1937, italienischer Staatsangehöriger, Gastwirt, Kniestrasse 31, 8640 Rapperswil, Inhaber der am 16. September 1983 im Handelsregister gelöschten Einzelfirma «G. Ballabio», Pizzeria Mario, Kniestrasse 31, 8640 Rapperswil, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht See vom 30. April 1984 als geschlossen erklärt worden.

8722 Kaltbrunn, den 9. Mai 1984

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle Kaltbrunn: H. Scheuble

Kt. Aargau (2139)

Das Konkursverfahren über **Culhaoglu Celal,** geb. 1941, türkischer Staatsangehöriger, in 5600 Lenzburg, Sandweg 5, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Lenzburg vom 3. Mai 1984 als geschlossen erklärt worden.

5600 Lenzburg, den 7. Mai 1984

Konkursamt Lenzburg

Kt. Aargau (2141)

Das Konkursverfahren über **Schmid-Arpagaus Christian,** 1920, von Malix GR, in Reinach wohnhaft gewesen; gestorben am 1. Dezember 1982, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Kulm vom 1. Mai 1984 als geschlossen erklärt worden.

5036 Oberentfelden, den 7. Mai 1984

Konkursamt des Bezirks Kulm

Ct. Ticino (2130)

La procedura di liquidazione del fallimento di **Balmelli Giuseppe** fu Giuseppe, Vezia, è stata dichiarata chiusa con decreto 2 maggio 1984 della pretura di Lugano-Distretto.

6900 Lugano, il 9 maggio 1984

Ufficio esecuzione e fallimenti
Circondario 2, 6900 Lugano

Ct. du Valais (2106)

En séance du 6 avril 1984, le juge-instructeur I du district de Sierre a prononcé la clôture de la liquidation de la succession répudiée de feu **Salzmann André,** à Sierre.

3960 Sierre, le 3 mai 1984

Office des faillites de Sierre
Le préposé: Jos. Lamon

Ct. de Genève (2110)

La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 7 mai 1984.

Faillis:

Diverco S.A., création, reprise, exploitation et gérance tant en Suisse qu'à l'étranger, de tous hôtels, pensions, restaurants, cafés, brasseries, tea-rooms, bars, dancings, cinémas et commerces similaires. Elle pourra en outre s'intéresser à toutes affaires immobilières, financières ou commerciales se rapportant directement ou indirectement au même but, ayant son siège rue du Rhône 60, à Genève.

Diaz Raphael, 18 juin 1938, Espagne, restaurateur, domicilié chemin de la Chevillarde 36, à Genève, exploitant précédemment un café-restaurant-hôtel à l'enseigne «Café du Signal» sis route de Vernier 186 à Vernier, Genève, et un café-restaurant à l'enseigne «Le Marigny» sis rue Marignac 15, à Genève.

Le failli est déclaré excusable.

Hoenes Elisabeth Colette, née Perraz, 1er janvier 1954, GE, vendeuse, domiciliée rue François Besson 8, à Meyrin GE, exploitant un débit de tabacs, vente de journaux et d'articles-souvenirs sis rue du Grand-Pré 53, à Genève.

La faillie est déclarée excusable.

1200 Genève, le 9 mai 1984

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Widerruf des Konkurses – Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317) – (LP 195, 196, 317)

Ct. du Valais (2113)

En séance du 16 avril 1984, le juge-instructeur II du district de Sierre a prononcé la révocation de la faillite de Mme **Pollinger Bernadette,** à Sierre, et a réintégré la débitrice dans la libre disposition de ses biens.

3960 Sierre, le 17 avril 1984

Office des faillites de Sierre:
J. Lamon, préposé

Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257–259)

Vendita all'incanto dei beni appartenenti alla massa

(LEF 257–259)

Ct. Ticino (2114)

Avviso d'incanto

Fallita: **Clinica San Felice S.A.,** Vacallo.

Immobili da realizzare: nel comune di Vacallo (RFD), particella n. 998 e particella n. 1000 – comproprietà coattiva in ragione di 640/1000.

Denominazione:	Mappa n.	Misura m²	Stima ufficiale Fr.
terreno annesso	998 d	8 987	1 258 180.–
fabbr. servizi	998 A	301	1 375 000.–
fabbr. abitativo	998 B	1 897	11 000 000.–
pensilina	998 C	681	625 000.–
		11 866	14 258 180.–
Denominazione:	Mappa n.	Misura m²	Stima ufficiale Fr.
prato	1000	13 945	1 394 000.– (complessiva)

Valore di stima peritale: fr. 23 389 802.–.

Data e luogo dell'incanto: il giorno di venerdì 8 giugno 1984, dalle ore 15 in avanti, presso la sala del Consiglio comunale di Vacallo.

Le condizioni d'asta sono ostensibili presso l'ufficio esecuzione e fallimenti di Mendrisio, a partire dal 14 maggio 1984 (Art. 98 Regolamento amministrazione uffici fallimenti).

Sopralluogo per visione degli immobili: il giorno di venerdì 1° giugno 1984, dalle ore 15 alle ore 16.

6830 Chiasso, il 3 maggio 1984

L'amministratore speciale del fallimento:
Avv. Mario Verga, Chiasso

Ct. du Jura (2132)

Vente aux enchères publiques

Vendredi 25 mai 1984, dès 13 h. 30, à Courrendlin, route Principale 2, il sera exposé en vente aux enchères publiques à tout prix et contre argent comptant les biens dépendant de la faillite **Excelsior SA,** articles de chauffage et sanitaire.

Mobilier de bureau

bureaux, chaises, tables, armoires de classement métalliques, étagères, classeurs à dossiers suspendus, meubles, fichiers sur roulettes, armatures néon, etc. (mobilier en parfait état).

Machines de bureau

machines à écrire électriques, machines à calculer, 1 répondeur automatique Feller, 1 machine à affranchir Hasler, 1 machine à relier Gertstener, 1 machine à adresser Stielow, 1 timbreuse Benzing, 1 rétroprojecteur Ormig avec acc., 1 tableau-papier sur pied, 2 frigos, 1 machine à café Olympia, 1 aspirateur Hover et divers objets dont le détail est supprimé.

Fournitures et pièces détachées de chauffage et sanitaire

1 lot important de fournitures et pièces détachées pour installation de chauffage et sanitaire dont la liste peut être obtenue auprès de l'office des faillites.

Estimation du stock par l'office des faillites: fr. 100 000.–
Prix de départ pout le bloc: fr. 25 000.–, sera adjugé vers 13 h. 30.

Matériel d'exploitation

5 armoires vestiaire, étagères, 2 balances, 2 diables, 1 élévateur Crown, 1 élévateur à batterie 800 kg Lift-Jack, 1 meule électrique, 1 aspirateur Black & Decker, appareils pour contrôler la régulation, pour démonter les vannes, pour mesurer la pression, 1 cric hydraulique, 1 perceuse Bosch avec accessoires, 1 taraudeuse avec acc., casiers de rangement en plastic, cadres et palettes CFF, 3 bâches, 1 ensemble de stand d'exposition et divers objets dont le détail est supprimé.

Véhicules

1 camionnette Opel Blitz, 1970, pont avec ridelles, grue hydraulique, 86 000 km
1 fourgon Ford Transit 2000, 1967, gris, 126 000 km
1 voiture Ford Taunus 2000, 1980, rouge, 73 000 km
1 voiture Mercédès Benz 280 SE, 1976, verte, 173 000 km
1 voiture Opel Rekord Caravan 2000, 1979, orange, automatique
1 voiture Opel Rekord Caravan 2000, 1978, orange, automatique

Cette vente ne sera pas renvoyée.

2800 Delémont, le 9 mai 1984

Office des faillites, Delémont
Le préposé: Jean-Louis Chappuis

Nachlassverträge – Concordats – Concordati

Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Ct. Ticino (2116)

La pretura di Lugano-Distretto richiamata la pubblicazione relativa alla concessione di una moratoria di quattro mesi a scopo di concordato al signor **Vuille Georges Alain**, via Stauffacher 1, Lugano, apparsa sul Foglio ufficiale cantonale n. 77 del 27 settembre 1983;

richiamato l'avviso pubblicato dai precedenti commissari sul Foglio ufficiale cantonale n. 84 del 21 ottobre 1983 destinato a rendere pubblica la concessione dell'effetto sospensivo a un ricorso presentato da un creditore alla Camera di esecuzioni e fallimenti del Tribunale di Appello contro la decisione che accordava la moratoria al debitore: cosicché ne rimanevano sospesi i termini fatta eccezione per quelli utili ai fini della insinuazione dei crediti;

comunica che con decisione 2 maggio 1983 ha designato l'Avv. Piero Colombo, via Olgiati 6, Lugano, quale nuovo commissario del concordato affinché provveda a portare a termine la procedura: con l'avvertenza che il termine di quattro mesi di moratoria accordato il 22 settembre 1983, tenuto conto dell'effetto sospensivo accordato al ricorso con efficacia a decorrere dalla scadenza del termine utile per l'insinuazione dei crediti, verrà a scadere il 5 agosto 1984.

L'accertamento della situazione patrimoniale avverrà in base all'esito degli avvisi pubblicati dai precedenti commissari, determinanti anche ai fini di stabilire il diritto di partecipare alle deliberazioni sul concordato.

6900 Lugano, il 3 maggio 1984 Il pretore:
Avv. Sandro Patuzzo

Ct. Ticino (2115)

La pretura di Lugano-Distretto comunica che con decisione 3 maggio 1984 ha concesso una moratoria di quattro mesi a scopo di concordato alla **Gioielleria Corso S.A.**, Lugano.

Quale commissario del concordato è designato il signor Albertoni Severino, Palazzo Capse, Pambio-Noranco.

6900 Lugano, il 3 maggio 1984 Il pretore straordinario:
Avv. Marco Peverelli

Ct. Ticino (2142)

Debitrice: **Gioielleria Corso S.A.**, Lugano.

Decreto di moratoria: 3 maggio 1984.

Durata della moratoria: 4 mesi.

Commissario del concordato: Albertoni Severino, contabile dipl. fed., casella postale 39, 6911 Noranco.

Termine per la notifica: entro 20 giorni dalla pubblicazione presso il commissario del concordato, con la comminatoria che i creditori che non avessero notificato i loro crediti entro tale termine, non avranno diritto di voto nelle deliberazioni del concordato.

Adunanza dei creditori: giovedì 26 luglio 1984, alle ore 14.15, presso la sala conferenze della Consulenza Albertoni S.A., Noranco.

Esame degli atti: 10 giorni prima dell'adunanza presso la Consulenza Albertoni S.A., Palazzo Capse, casella postale 39, 6911 Noranco, previo appuntamento telefonico 091 54 76 51.

6911 Noranco, il 7 maggio 1984 Il commissario di concordato:
S. Albertoni

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) – (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich (2144)

Das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, hat die Verhandlung über den Nachlassvertrag der Firma **Fega-Werk und Handel AG**, Zürcherstrasse 139, 8952 Schlieren, auf Mittwoch, 27. Juni 1984, 14 Uhr, in den Sitzungssaal Nr. 137 des Bezirksgerichtes Zürich, Badenerstrasse 90, 8004 Zürich, angesetzt.

Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages können von den Gläubigern an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich bei der unterzeichneten Behörde erhoben werden.

Akteneinsicht im Zimmer 119 des Bezirksgerichtes Zürich, Badenerstrasse 90, 8004 Zürich, 1. Stock, vom 12. bis 22. Juni 1984.

8004 Zürich, den 9. Mai 1984 Bezirksgericht Zürich
3. Abteilung

Ct. de Fribourg (2133)

Débitrice: **Moplast S.A.**, achat, équipement d'une usine pour la fabrication de toutes matières premières entrant dans la production d'articles en matière plastique, à La Verrerie/Progens.

Jour, heure et lieu de l'audience: jeudi 17 mai 1984, à 10 h. 30, dans la salle du Tribunal de la Veveyse, Hôtel de Ville, à Châtel-St-Denis.

Les opposants sont avisés qu'ils peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

1618 Châtel-St-Denis, le 4 mai 1984

Le président du Tribunal de la Veveyse:
Jean-Pierre Schroeter

Kt. St. Gallen (2143)

Am Dienstag, 29. Mai 1984, 15.45 Uhr, findet vor Bezirksgericht Wil (Gerichtshaus, Hofplatz, Wil) die Bestätigungsverhandlung über den im Konkurs **Fremasoft Frenzel + Mäder**, Kollektivgesellschaft, 9500 Wil, mit den Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag (Prozentvergleich) statt.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag an dieser Verhandlung vorbringen.

9500 Wil, den 7. Mai 1984 Bezirksgerichtskanzlei

Kt. Graubünden (2145)

Die Verhandlung gemäss Art. 304 SchKG im Nachlassverfahren der Firma **Casanova Chaussures**, Loestrasse 2, Chur, findet am Donnerstag, 24. Mai 1984, nachmittags 14.30 Uhr, im Gerichtssaal, Altes Gebäu, Poststrasse 14, 7000 Chur, statt.

Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages können von den Gläubigern am Verhandlungstag mündlich oder vorher schriftlich beim Kreisamt Chur erhoben werden.

7000 Chur, den 7. Mai 1984

Für den Kreisgerichtsausschuss Chur
Der Präsident: Dr. iur. Duri Vital

Homologation du concordat

(LP 306, 308, 317)

Omologazione del concordato

(LEF 306, 308, 317)

Ct. Ticino (2117)

La pretura di Lugano-Distretto rende noto che con decreto 27 marzo 1984, intimato il 28 marzo 1984, cresciuto in giudicato, ha omologato il concordato proposto ai propri creditori, da **Brambilla** Tiziano e **Brambilla** Nadia, Agno, sulla base del pagamento di una percentuale del 14% dei crediti chirografari.

I pagamenti saranno effettuati a cura del commissario.

6900 Lugano, il 3 maggio 1984 Il pretore straordinario:
Avv. Marco Peverelli

Ct. de Neuchâtel (2146)

Débitrice: **Scierie Krieg Lignières S.A.**, Lignières.

Commissaire: Me Jaques Meylan, avocat, Neuchâtel.

Date du jugement d'homologation: lundi 7 mai 1984.

Dividende aux créanciers de 5e cl.: 30%, payables en 10 annuités.

2001 Neuchâtel, le 7 mai 1984

Le greffier du Tribunal cantonal:
M. Guenot

Nachlass-Stundungsgesuch

(SchKG 293)

Kt. Solothurn (2118)

Verhandlung über das Gesuch um Bewilligung einer Nachlass-Stundung

Den Gläubigern des Nachlass-Schuldners **Kurth-Sport, Peter Kurth**, Rossmarktplatz 1, 4500 Solothurn, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über die Bewilligung einer Nachlass-Stundung am Mittwoch, 16. Mai 1984, 8.30 Uhr, in Solothurn, Amthaus 1, Parterre rechts, Zimmer Nr. 12, stattfinden wird.

Allfällige Einwendungen können schriftlich oder an der Verhandlung mündlich vorgebracht werden.

4502 Solothurn, den 3. Mai 1984 Der Amtsgerichtsschreiber
von Solothurn-Lebern:
R. Wirth

Verschiedenes – Divers – Varia

Kt. Zürich (2119)

Rechenschaftsbericht

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung über **Aro Kleidung AG, in Nachlassliq.**, c/o Dr. Hans Weil, Bahnhofstrasse 35, 8001 Zürich, liegt den beteiligten Gläubigern der gemäss Art. 316r SchKG zu erstattende Bericht vom 14. bis 24. Mai 1984 gegen vorherige telefonische Anmeldung beim Liquidator zur Einsicht auf.

8001 Zürich, den 3. Mai 1984 Der Liquidator:
Dr. Hans Weil, Rechtsanwalt
Bahnhofstrasse 35, 8001 Zürich
Tel. 01 211 64 46

Kt. Zürich (2121)

Rechenschaftsbericht

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung über **Peter Werner, in Nachlassliq.**, c/o Dr. Hans Weil, Bahnhofstrasse 35, 8001 Zürich, liegt den beteiligten Gläubigern der gemäss Art. 316r SchKG zu erstattende Bericht vom 14. bis 24. Mai 1984 gegen vorherige telefonische Anmeldung beim Liquidator zur Einsicht auf.

8001 Zürich, den 3. Mai 1984 Der Liquidator:
Dr. Hans Weil, Rechtsanwalt
Bahnhofstrasse 35, 8001 Zürich
Tel. 01 211 64 46

Kt. Zürich (2120)

Rechenschaftsbericht

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung über **Unicalz Export AG, in Nachlassliq.**, c/o Dr. Hans Weil, Bahnhofstrasse 35, 8001 Zürich, liegt den beteiligten Gläubigern der gemäss Art. 316r SchKG zu erstattende Bericht vom 14. bis 24. Mai 1984 gegen vorherige telefonische Anmeldung beim Liquidator zur Einsicht auf.

8001 Zürich, den 3. Mai 1984 Der Liquidator:
Dr. Hans Weil, Rechtsanwalt
Bahnhofstrasse 35, 8001 Zürich
Tel. 01 211 64 46

Kt. Bern (2147)

Einmalige Liegenschaftssteigerung

Im Nachlassverfahren über **Siegrist Rudolf**, Maschinenbau, 4538 Oberbipp, werden am Freitag, 15. Juni 1984, 16 Uhr, im Schloss Wangen, im Sitzungszimmer, 1. Stock, folgende Liegenschaften öffentlich versteigert:

a. Oberbipp Grundbuchblatt Nr. 536
   Wohn- und Geschäftshaus an der Weihergasse 33
   - 160 m² Fabrikationsraum
   - Büro, Garderoben und WC-Anlagen
   - sehr schöne 4½-Zimmer-Wohnung mit grossem Balkon im 1. Stock
   - 1320 m² Umschwung

   Amtlicher Wert: Fr. 292 460.–

b. 984 m² erschlossenes Bauland (WG 1)

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 1. bis 10. Juni 1984 beim Liquidator Gnägi Armin, im Büro des Konkursamtes Wangen an der Aare öffentlich auf.

Interessenten, die die Liegenschaft besichtigen möchten, können sich beim Liquidator Armin Gnägi, Schloss, 4705 Wangen an der Aare, melden. Tel. 065 71 20 25.

4705 Wangen an der Aare, den 9. Mai 1984

Der Liquidator:
Konkursamt, 4705 Wangen an der Aare

Kt. Thurgau (2148)

Auflage des bereinigten Kollokationsplanes
Auflage der Verteilungsliste
(Art. 316n SchKG)
Auflage des Schlussberichtes mit Schlussrechnung
(Art. 316p SchKG)
Auflage des Rechenschaftsberichtes
(Art. 316r SchKG)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung über **Pleithner Kurt**, Aussen- und Innenrenovation, 9502 Braunau, liegen der Kollokationsplan und die Verteilungsliste und der Schlussbericht vom 8. Mai 1984 am Sitz des Liquidators, W. Frei, St. Margarethen/Hans Wildhaber, Unternehmungsberatung und Treuhand AG, 9555 Tobel, zur Einsicht der Gläubiger auf (Art. 316n, p und r SchKG).

Die Verteilungsliste kann während der Auflagefrist durch Beschwerde bei der Aufsichtsbehörde (Rekurskommission des Obergerichtes des Kantons Thurgau, 8500 Frauenfeld) angefochten werden.

9555 Tobel, den 7. Mai 1984 Der Liquidator

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtigung
Affaires Financières SA, in Zürich 1 (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1984, S. 1540). Die Adresse lautet richtig: Seestrasse 5, Zürich 2, c/o Dr. Eugen Curti.

27. April 1984
Marconi Racing Zürich AG, in Zürich 11, Schaffhauserstrasse 304, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 3. und 16. 4. 1984. Zweck: Handel mit Autozubehör- und Autobedarfsartikeln; kann auch Grundstücke erwerben und veräussern und sich an anderen Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Erwirbt gemäss Inventarliste vom 31. 12. 1983 Autozubehör zum Preise von Fr. 52 725.25, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB und Amtsblatt des Kantons Zürich. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Gianni Marconi, italienischer Staatsangehöriger, in Caslano, Präsident; Gianni Burkhard, von Greifensee, in Volketswil, und Kurt Himmel, von Kleinandelfingen, in Kloten; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

27. April 1984
Snark AG, in Zürich 8, Dufourstrasse 186, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 3. 1984. Zweck: Anbietung von Dienstleistungen und Produkten auf den Gebieten der Programmentwicklung für elektronische Rechenmaschinen, der elektronischen Kommunikation und Information sowie der Anwendung von Wissenschaft und Technik als selbstverwaltetes Unternehmen; kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 33 000 liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Erwirbt gemäss Sacheinlagevertrag vom 28. 3. 1984 Computer und EDV-Anlagen zum Preise von Fr. 27 720, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 3 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Zdenek Lomecky, von und in Zürich, Präsident; Krzysztof Worytkiewicz, polnischer Staatsangehöriger, in Zürich, Vizepräsident; Stefan Flüeler, von und in Zürich; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Michael Kaldeck, von und in Zürich, mit Einzelunterschrift.

27. April 1984
Akademikergemeinschaft für Erwachsenenfortbildung AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1983, S. 969). Juan Meier, Dr. Hildegard Schlocker, Dr. Franz Finsinger, Dr. Rudolf Meier, Dr. Fritz von Ballmoos, Dr. Robert Franz Egger, Dr. Bernhard Maissen, Dr. Walter Friedli und Dr. Georges Durtschi sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Herbert Maissen, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR: Dr. Grazia Meier, von Maur und Weiach, in Maur, zugleich Direktorin; Dr. Hans Hottenstein, von Winterthur, in Regensdorf, und Dr. Peter Hafter, von Zürich und Weinfelden, in Küsnacht ZH; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Juan Meier jun., von Maur und Weiach, in Maur, dieser ohne Zeichnungsbefugnis. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Heidi Beerli, von Balterswil und Fischingen, in Meilen. Neue Adresse: Hochstrasse 38, Zürich 6.

27. April 1984
Aktiengesellschaft Dr. Hans Caspar, in Zürich 8, Handel mit technischen Artikeln (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1969, S. 2372). Dr. Adolf Ehrbar ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben: Walter Ehrbar, von Zollikon, Zürich und Urnäsch, in Zollikon; er führt Einzelunterschrift.

27. April 1984
Traco Holding Company Limited, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1975, S. 2). Die Generalversammlung vom 12. 4. 1984 hat die Statuten geändert. Neue Firma: **Enercon Holding Aktiengesellschaft.** Dr. Adolf Ehrbar und Dr. Hans Caspar sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR: Dr. Max Lanter, von Steinach und Luzern, in Erlenbach ZH, Präsident, und Stefan Michel, von Mägenwil, in Obersiggenthal; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Alfred Tschumper, von Nesslau, in Wettingen. Neues Geschäftsdomizil: Hofwiesenstrasse 350, Zürich 11 (eigene Büros).

27. April 1984
Traco Trading Company Limited, in Zürich 2, Aktiengesellschaft, Handel mit Schaltapparaten (SHAB Nr. 28 vom 5. 2. 1981, S. 373). Die Generalversammlung vom 12. 4. 1984 hat die Statuten geändert. Neue Firma: **Enercon Handels-Aktiengesellschaft.** Dr. Adolf Ehrbar und Dr. Hans Caspar sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie diejenige von Peter Esslinger und die Prokura von Paul Broger sind erloschen. Neue Mitglieder des VR: Max Schälchlin, von Zürich und Andelfingen, in Baden, Präsident, und Stefan Michel, von Mägenwil, in Obersiggenthal; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Alfred Tschumper, von Nesslau, in Wettingen. Neues Geschäftsdomizil: Hofwiesenstrasse 350, Zürich 11.

27. April 1984
Traco Verwaltungs-Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB Nr. 28 vom 5. 2. 1981, S. 373). Die Generalversammlung vom 18. 4. 1984 hat die Statuten geändert. Neue Firma: **Traco Holding Aktiengesellschaft (Traco Holding Company Inc.).** Neuer Zweck: Beteiligung an Handels-, Industrie und anderen Unternehmungen, eventuell auch an anderen Holding-Gesellschaften. Dr. Adolf Ehrbar ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben: Walter Ehrbar, von Zollikon, Zürich und Urnäsch, in Zollikon; er führt Einzelunterschrift.

27. April 1984
Traco Liegenschaften AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1976, S. 196). Die Generalversammlung vom 18. 4. 1984 hat die Statuten geändert. Neue Firma: **Traco Trading Company Inc. (Traco Handels Aktiengesellschaft).** Neuer Zweck: Handel mit Schaltapparaten sowie mit technischen Artikeln und Maschinen jeder Art; kann auch Vertretungen in- und ausländischer Firmen übernehmen und Untervertretungen abgeben, Patente jeder Art erwerben und auswerten oder weiter abgeben, sich an gleichen oder ähnlichen Zwecken dienenden Unternehmungen beteiligen und ist ferner berechtigt, Immobilien zu erwerben und zu verkaufen. Dr. Adolf Ehrbar ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben; Walter Ehrbar, von Zollikon, Zürich und Urnäsch, in Zollikon; er führt Einzelunterschrift.

27. April 1984
Traco Elektronic Company Ltd, in Zürich 2, Aktiengesellschaft, Handel mit elektronischen Komponenten (SHAB Nr. 290 vom 13. 12. 1982, S. 3973). Dr. Adolf Ehrbar ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben; Walter Ehrbar, von Zollikon, Zürich und Urnäsch, in Zollikon; er führt Einzelunterschrift.

27. April 1984
Werner Zürcher AG, in Thalwil, Handel mit Sportartikeln usw. (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1983, S. 1813). Statuten am 15. 3. 1984 geändert. Durch Neuausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, wurde das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht, nun zerlegt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Der Erhöhungsbetrag wurde durch Verrechnung liberiert; das Grundkapital ist voll liberiert. Martina Egger hat infolge Heirat den Familiennamen Zürcher und das Bürgerrecht von Trubschachen erhalten; sie wohnt nun in Thalwil.

27. April 1984
Hesco Verwaltungs AG Zürich, in Zürich 1, Immobiliengeschäfte usw. (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1984, S. 2). Statuten am 4. 4. 1984 geändert. Neue Firma: **Imoscot AG.**

27. April 1984
PBC Cosmetics AG, in Zürich 8, Handel mit und Vertrieb von chemischen, pharmazeutischen, kosmetischen und diätetischen Produkten usw. (SHAB Nr. 266 vom 14. 11. 1983, S. 3913). Statuten am 30. 3. 1984 geändert. Die Firma lautet neu: **PV Cosmetics AG.** Neue Adresse: Löwenstrasse 59, Zürich 1.

27. April 1984
Rourkela AG, in Zürich 2, Beteiligung an Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 297 vom 21. 12. 1982, S. 4065). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 26. 4. 1984 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und des Kantonalen Steueramtes Zürich, Abteilung direkte Bundessteuer, noch nicht erfolgen.

27. April 1984
Bor-Orientteppiche AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 61 vom 16. 3. 1981, S. 817). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 25. 4. 1984 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und des Kantonalen Steueramtes Zürich, Abteilung direkte Bundessteuer, noch nicht erfolgen.

27. April 1984
Infotron AG, in Fällanden, Dienstleistungen auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1982, S. 356). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 25. 4. 1984 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und des Kantonalen Steueramtes Zürich, Abteilung direkte Bundessteuer, noch nicht erfolgen.

27. April 1984
Sertiva Finanz AG, in Zürich 7, Dienstleistungen aller Art, insbesondere auf finanziellem Gebiete usw. (SHAB Nr. 156 vom 10. 7. 1981, S. 2218). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 25. 4. 1984 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und des Kantonalen Steueramtes Zürich, Abteilung direkte Bundessteuer, noch nicht erfolgen.

27. April 1984
Marine Enterprise AG, in Zürich 8, Wasserbauanlagen (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1973, S. 2547). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 23. 2. 1984 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und des Kantonalen Steueramtes Zürich, Abteilung direkte Bundessteuer, noch nicht erfolgen.

27. April 1984
Hibag Fertilizer AG, in Zürich 2, Beratung von Handels- und Industriebetrieben (SHAB Nr. 17 vom 21. 1. 1983, S. 234). Lars Taarland ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

27. April 1984
Prefiltc AG in Liquidation, in Rümlang, Filterpressen usw. (SHAB Nr. 68 vom 21. 3. 1984, S. 997). Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

27. April 1984
Comprima AG, in Zürich 8, Handelsgeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 80 vom 4. 4. 1984, S. 1189). Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

27. April 1984
Reserve Zürich AG in Liquidation, in Zürich 8, Dienstleistungen im Bereiche des Versicherungs- und Rückversicherungsgeschäftes (SHAB Nr. 285 vom 6. 12. 1983, S. 4170). Die Liquidation ist nach Angabe der Liquidatorin beendigt. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und des Kantonalen Steueramtes Zürich, Abteilung direkte Bundessteuer, noch nicht erfolgen.

27. April 1984
Werbeagentur Urs P. Diethelm AG, in Zürich 10 (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1976, S. 755). Peter Schreiner-dalle Carbonare ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Adelheid Pfäffli, von Eggiwil, in Schlieren.

27. April 1984
Bankinstitut Zürich, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 297 vom 20. 12 1983, S. 4337). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Urs Werthmüller, von Rumendingen, in Widen.

27. April 1984
Sawaco Aktiengesellschaft, in Winterthur II, Textilfabrikate aller Art usw. (SHAB Nr. 60 vom 12. 3. 1984, S. 874). Neuer Direktor mit Einzelunterschrift: Martin Favre; seine Prokura ist erloschen.

27. April 1984
CIT Reisen AG, in Zürich 1, Reisebüro (SHAB Nr. 147 vom 29. 6. 1982, S. 2101). Neues Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich Delegierter desselben mit Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen: Franco Brenta, von und in Lugano.

27. April 1984
W. Moor AG, in Regensdorf, elektrotechnische Halbfabrikate (SHAB Nr. 281 vom 1. 12. 1983, S. 4121). Dr. Beat Rudolf Moor, nun in Zürich, Delegierter des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Andreas Därendinger, von Bätterkinden, in Zufikon, und Armin Ledermann, von Madiswil, in Niederrohrdorf.

27. April 1984
Egger + Widmer AG, in Zürich 11, Isolations- und Spenglerarbeiten (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1971, S. 1097). Peter Otto Widmer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Fritz Hinnen, von Zürich und Rümlang, in Dietlikon.

27. April 1984
Wilerzelg B Immobilien AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1982, S. 293). Alberto Collenberg ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Thomas Heldstab, von Klosters-Serneus, in Sins.

27. April 1984
WEF Est Holding AG in Liquidation, in Zürich 2, Erwerb, dauernde Verwaltung und allenfalls Veräusserung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 273 vom 22. 11. 1983, S. 4013). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

27. April 1984
Hug, Fischer & Cie AG, in Zürich 5, Organisationsberatung in der elektronischen Datenverarbeitung (SHAB Nr. 165 vom 19. 7. 1983, S. 2506). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Unterägeri (SHAB Nr. 90 vom 16. 4. 1984, S. 1338) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

27. April 1984
Alpropria M Immobilien AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1982, S. 293). Alberto Collenberg und Walter Hegglin sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Joseph A. Ackermann, von Mels, in Horgen, Präsident, und Thomas Heldstab, von Klosters-Serneus, in Sins.

27. April 1984
Hämmerli AG Kloten, in Kloten, Reparaturwerkstätte für Nutzfahrzeuge usw. (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1983, S. 1813). Die Eidgenössische Steuerverwaltung und das Kantonale Steueramt Zürich, Abteilung direkte Bundessteuer, haben der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

27. April 1984
Spielautomaten-Vertrieb Aktiengesellschaft, in Zürich 4 (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1984, S. 30). Neue Adresse: Langstrasse 33, Zürich 4.

27. April 1984
Elpeco AG, in Zürich 8, Durchführung aller Geschäfte einer Handelsgesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1984, S. 438). Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Kurt Hildenbrand, von Glattfelden, in Horgen. Die Prokura von James Patrick Mitten sen. ist erloschen. Der Prokurist James Mitten jun. wohnt nun in Athen (Griechenland).

27. April 1984
Turocap AG, Fällanden, in Fällanden, Erstellung, An- und Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1979, S. 106). Die Unterschrift von Jürg Schurter ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Beat Wieland, von Wohlen bei Bern, in Greifensee.

27. April 1984
Genziana Immobilien AG, in Horgen, Mythenstrasse 22, bei Hans Blum, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 4. 1984. Zweck: Erstellung, Erwerb und Verkauf sowie Verwaltung von Immobilien; sie kann sich insbesondere an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 500 000, voll liberiert, 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Hans Blum von Horgen und Wauwil, in Horgen, mit Einzelunterschrift.

27. April 1984
Parcos GmbH, in Adliswil, Handel mit Lebensmitteln (SHAB Nr. 269 vom 18. 11. 1982, S. 3693). Die Gesellschafterversammlung vom 19. 1. 1984 hat die Statuten geändert. Der Gesellschafter Paul Grumbach ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden; er ist auch nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Seine Stammeinlage in Höhe von Fr. 2000 ist an die Gesellschafterin Marguerite Grumbach-Saugy, übergegangen, deren Stammeinlage sich damit auf Fr. 4000 erhöht. Das Stammkapital von Fr. 20 000 zerfällt nun in eine Stammeinlage von Fr. 16 000 und eine solche von Fr. 4000.

27. April 1984
Unternehmungsberatung Robert Walter Junker, in Zürich, Friesstrasse 32, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Robert Walter Junker, von Rapperswil BE, in Winkel b. Bülach. Unternehmungsberatung, insbesondere Auftragsvermittlung für Industrie und Handel, Rekrutierung von qualifiziertem Personal sowie konstruktions- und fabriktechnische Problemlösungen im Maschinenbau.

27. April 1984
M. Holenstein, in Zürich, Stettbachstrasse 43, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Markus Holenstein, von Kirchberg SG, in Zürich 12. Ausführung von Plattenlegerarbeiten sowie Planung und Ausführung kleiner Bauten.

27. April 1984
R. Speri, in Zürich, Im oberen Boden 17, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Roberto Speri, von Gränichen, in Zürich 10. Dienstleistungen auf dem Gebiete der Datenerfassung und -verarbeitung.

27. April 1984
Crédit commercial de France (Suisse) SA, Zweigniederlassung in Zürich 1, Bank (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1983, S. 1794), mit Hauptsitz in Genf. Die Unterschriften von Jean de Roquefeuil und Pierre-André Boussac sind erloschen. Jean Luthy, Mitglied des VR (Verwaltungsrates), führt seine Kollektivunterschrift nun zugleich als Vizepräsident desselben. Neu führen Kollektivunterschrift: Roger Prain, französischer Staatsangehöriger, in Neuilly-sur-Seine (F), Präsident des VR, und Charles de Croisset, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F), Mitglied des VR. Alle Genannten zeichnen zu zweien, wobei jedoch immer jeweils einer der Unterzeichnenden Schweizer Bürger oder in der Schweiz wohnhaft sein muss.

27. April 1984
Mövenpick Produktions AG, Zweigniederlassung in Adliswil, Fleischverarbeitung (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1983, S. 2106), mit Hauptsitz in Birmenstorf AG. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Hans Ulrich Loosli, von Wyssachen, in Würenlos, und Stefan Sutter, von Schwändi, in Bremgarten AG.

27. April 1984
Caves Mövenpick SA, Zweigniederlassung in Zürich 2, Betrieb von Kellereien usw. (SHAB Nr. 60 vom 12. 3. 1984, S. 874), mit Hauptsitz in Bursins. Die Unterschrift von Séraphin Michaud ist erloschen.

27. April 1984
Eurovapor (Europäische Vereinigung von Eisenbahnfreunden zur Erhaltung von Dampflokomotiven), in Zürich 7, Verein (SHAB Nr. 127 vom 5. 6. 1981, S. 1813). Die Unterschriften von Dr. Erhard Born, Dr. Ekkehard Müller und Hans-Rudolph Leuthert sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Rudi Strüh, deutscher Staatsangehöriger, in Weil am Rhein, Vizepräsident; Rudolf W. Schönmann, von Niederbipp, in Zollikon, Sekretär, und Thomas Kalt, von und in Basel, Kassier des Vorstandes, sowie Jakob Heusser, von Hombrechtikon, in Zürich (dem Vorstand nicht angehörend).

27. April 1984
Genossenschaft Tellfilm, Film-Gilde, in Winterthur I (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1978, S. 3641). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 24. 11. 1983 hat sich diese Genossenschaft aufgelöst. Die Liquidation ist nach Angaben der Beteiligten durchgeführt. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung sowie des Kantonalen Steueramtes Zürich, Abteilung direkte Bundessteuer, noch nicht erfolgen.

27. April 1984
Dr. Ulrich Walther AG, in Männedorf, Oberallenbergstrasse, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. und 18. 4. 1984. Zweck: Herstellung und Vertrieb von elektronischen Steuerungen und Messgeräten sowie von Mikroprozessor-, Hard- und Software und von Computerprogrammen; kann auf den genannten Gebieten sowie im gesamten Gebiet der Physik Beratungen ausführen und Gutachten erstellen sowie sich an andern Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 500 Namenaktien zu Fr. 100. Beabsichtigt, das Geschäft der Einzelfirma «Dr. Ulrich Walther Mikroprozessor-Software», in Männedorf, gemäss einer noch zu erstellenden Bilanz zum Preise von höchstens Fr. 40 000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Ulrich Walther, von und in Männedorf.

27. April 1984
Peier AG in Liquidation, in Winterthur, Autoelektrogeschäft (SHAB Nr. 171 vom 26. 7. 1983, S. 2598). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Winterthur vom 27. 3. 1984 der Konkurs eröffnet.

27. April 1984
I. Vadas, Weinhandlung, in Lindau (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1983, S. 82). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Pfäffikon vom 1. 3. 1984 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

27. April 1984
Restaurant Zurlindenhof AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1984, S. 438). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 28. 2. 1984 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

27. April 1984
Bernina-Immobilien AG Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1967, S. 3958). Neue Adresse: Untere Zäune 9, Zürich 1, c/o Jakob Biller.

27. April 1984
E. & N. Mannhart, Industriebedarf, bisher in Dietlikon, Kollektivgesellschaft, Bedarfsartikel für die Maschinen- und Elektroindustrie (SHAB Nr. 278 vom 30. 11. 1981, S. 3765). Neuer Sitz: Wallisellen. Adresse: Kriesbachstrasse 3b.

27. April 1984
Vckovski, dipl. Ing. SIA/ASIC & Partner, Ingenieurbüro für Hoch- und Brückenbau, in Zürich 6, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 10. 9. 1982, S. 2934). Der Gesellschafter Kiril Vckovski ist nun Bürger von Zürich.

27. April 1984
Medicept GmbH, in Zürich 8, Produkte für die Gesundheitspflege (SHAB Nr. 183 vom 9. 8. 1983, S. 2765). Neues Geschäftsdomizil: Kreuzstrasse 60, in Zürich 8.

27. April 1984
Hans Gebs, bisher in Wetzikon (SHAB Nr. 70 vom 26. 3. 1981, S. 942). Neuer Sitz: Pfäffikon. Adresse: Friedhofstrasse 4. Neuumschreibung der Geschäftsnatur: Ofenbau und Plattenbeläge.

27. April 1984
Gustav Lüscher, Textilwaren, in Zürich (SHAB Nr. 227 vom 28. 9. 1951, S. 2414). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

27. April 1984
Baugenossenschaft SVEA, bisher in Zürich 11 (SHAB Nr. 2 vom 6. 1. 1981, S. 22). Statuten am 25. 6. 1983 geändert. Neuer Sitz: Thalwil. Adresse: Etzelstrasse 17. Heinz Garz und Erich Wagner sind aus der Verwaltung ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Neue Mitglieder der Verwaltung mit Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Reinhard, von Sumiswald und Opfikon, in Opfikon, Kassier, und Reto Schnellmann, von Winterthur, in Thalwil.

27. April 1984
H + S Video Handels- & Leasing AG, in Uetikon am See (SHAB Nr. 216 vom 16. 9. 1983, S. 3225). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Spreitenbach (SHAB Nr. 93 vom 19. 4. 1984, S. 1396) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

27. April 1984
LW Leder- und Wollprodukte Aktiengesellschaft, in Zürich 11 (SHAB Nr. 219 vom 22. 9. 1981, S. 2993). Neue Adresse: Feldeggstrasse 43, Zürich 8, c/o Rachel Gablinger.

27. April 1984
Häusler Personalmarketing AG, in Zürich 7, Stellen- und Personalberatung (SHAB Nr. 272 vom 22. 11. 1982, S. 3733)
Häusler Holding Aktiengesellschaft, in Zürich 7, Beteiligung an anderen Unternehmungen (SHAB Nr. 272 vom 22. 11. 1982, S. 3733)
Otto Häusler, Präsident des Verwaltungsrates, ist nun Bürger von Zürich.

27. April 1984
Mundwiler, Electronic, in Adliswil (SHAB Nr. 160 vom 14. 7. 1982, S. 2281). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Aktiengesellschaft «Mundwiler Electronic AG», in Adliswil, erloschen.

27. April 1984
Mundwiler Electronic AG, in Adliswil, Soodstrasse 53, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11. 4. 1984. Zweck: Import und Vertrieb von Produkten der Unterhaltungs-, Hobby- und Industrieelektronik sowie Zubehör für Elektroakustik und Optoelektronik; kann auch Grundbesitz erwerben, verwalten und veräussern, pachten und verpachten sowie sich an ähnlichen Unternehmen in beliebiger Form beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das Geschäft der Einzelfirma «Mundwiler, Electronic», in Adliswil, gemäss Übernahmebilanz per 1. 1. 1984, mit Aktiven von Fr. 207 298.24 und Passiven von Fr. 156 935.15 zum Preise von Fr. 50 363.09, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Ulrich Mundwiler, von Tenniken, in Thalwil, Präsident, und Erica Künzi, von Mirchel, in Adliswil; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

27. April 1984
Vita Pensionskassenberatung, in Zürich 3, Austrasse 44, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 4. 1984. Zweck: Beratung insbesondere von Pensionskassen in sämtlichen mit dem Betrieb einer solchen Kasse oder einer Versicherung zusammenhängenden Fragen; sie kann Verwaltungs- und Revisionsmandate übernehmen sowie gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben und errichten oder sich an solchen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, belasten oder veräussern. Grundkapital: Fr. 500 000, voll liberiert, 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Verwaltungsrat: 3 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Dr. Alfred Wenger, von Köniz, in Thalwil, Präsident; Dr. Kurt Fricker, von Frick, in Zürich, und Dr. Klaus Herren, von Mühleberg, in Wollerau. Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Ulrich Fehlmann, von Aarau, in Walchwil. Ferner führen Kollektivunterschrift zu zweien: Marcel Bardola, von Sent, in Kilchberg ZH; Walter Letsch, von Zürich, in Fällanden; Ezzat Ishak, ägyptischer Staatsangehöriger, in Wettingen; Claude Pernet, von Ormonts-Dessus, in Erlenbach ZH, und Hansjürg Studer, von Grafenried, in Wädenswil. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an: Dr. Markus Escher, von Simplon und Brig-Glis, in Corminbœuf, und Martin Niedermann, von Bütschwil, in Flawil.

27. April 1984
Hasco Zürich AG, in Zürich 2, Bleicherweg 21, c/o Allgemeine Treuhand AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24. 4. 1984. Zweck: Ausführung von Raum- und Bodenpflege inklusive Desinfektion sowie Handel mit entsprechenden Maschinen, Geräten und chemischen Produkten; sie kann Vertretungen für solche Maschinen, Geräte und Produkte übernehmen; ferner kann sie sich an gleichartigen und verwandten Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben oder veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Arnold Gerhard, von Brittnau und Zürich, in Kirchleerau, Präsident, sowie Dr. Elisabeth Gerhard, von Brittnau und Zürich, in Burgdorf.

27. April 1984
Blumen Seydel AG, in Kloten, Egetswil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13. 4. 1984. Zweck: Züchtung und Anbau von sowie Handel mit Blumen, Pflanzen und Gemüse jeder Art; Gartenbau, Gartenanlagen und Gartenarchitektur; sie kann andere Unternehmen übernehmen oder sich an solchen beteiligen; ferner kann sie für ihren Zweck Liegenschaften kaufen und verkaufen, mieten und vermieten sowie überbauen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Erwirbt gemäss Sacheinlagevertrag vom 13. 4. 1984 und separater Aufstellung vom 1. 1. 1984 Fahrzeuge, Maschinen, Edelrosen und andere Pflanzen sowie diversen Gärtnereibedarf zum Preise von Fr. 76 000, von dem Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Immanuel Seydel, von Gottlieben, in Kloten, Präsident, sowie Jona Seydel, von Gottlieben, in Embrach; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie ferner Luise Seydel, von Gottlieben, in Kloten, und Ruth Mahiphund-Seydel, von Gottlieben, in Kloten; beide ohne Zeichnungsbefugnis.

27. April 1984
A. Wurmser AG, in Bülach, Handel mit Textilien (SHAB Nr. 76 vom 3. 4. 1978, S. 995). Diese Gesellschaft hat mit Beschluss des Verwaltungsrates vom 29. 4. 1983 die Fusion mit der «Liegenschaften Bülach AG», in Bülach, beschlossen. Aktiven und Passiven der «Liegenschaften Bülach AG» sind gemäss Bilanz per 1. 1. 1983 im Sinne von Art. 748 OR ohne Gegenleistung an die A. Wurmser AG übergegangen. Dabei erlöschen die Aktien der «Liegenschaften Bülach AG» und das Grundkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.

27. April 1984
Liegenschaften Bülach AG, in Bülach (SHAB Nr. 258 vom 3. 11. 1980, S. 3585). Die Generalversammlung vom 18. 5. 1983 hat die Fusion mit der A. Wurmser AG, in Bülach, beschlossen. Aktiven und Passiven der «Liegenschaften Bülach AG» gehen im Sinne von Art. 748 OR an die A. Wurmser AG über. Die Gläubiger sind nach Angabe der Beteiligten befriedigt bzw. sichergestellt worden. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

27. April 1984
Peter Auer, in Truttikon, Transportgeräte und andere Geräte für Behinderte (SHAB Nr. 113 vom 18. 5. 1983, S. 1696). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue «Peter Auer AG», in Truttikon, erloschen.

27. April 1984
Peter Auer AG, in Truttikon, Ausserdorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11. 4. 1984. Zweck: Entwicklung und Herstellung von sowie Handel mit Behindertenhilfsmitteln, Fahrzeugen und Transportgeräten; Betrieb eines technischen Büros; sie kann Liegenschaften mieten, erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 80 000, voll liberiert, 80 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das Geschäft der Einzelfirma «Peter Auer», in Truttikon, mit Aktiven von Fr. 224 084.50 und Passiven von Fr. 144 084.50, gemäss Bilanz vom 31. 12. 1983, zum Preise von Fr. 80 000, der auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Peter Albert Auer, von Hallau und Trasadingen, in Truttikon, Präsident und Delegierter, sowie Alfred Markus Stammbach, von Wetzikon ZH und Uerkheim, in Lindau. Einzelprokura ist erteilt an Erika Auer, von Hallau und Trasadingen, in Truttikon.

27. April 1984
F-Sport, F. Kübler & K. Bünzli, in Zürich 2, Kollektivgesellschaft, Sportartikel aller Art (SHAB Nr. 233 vom 8. 10. 1981, S. 3158). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven sind an die «F-Sport AG», in Zürich, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

27. April 1984
F-Sport AG, in Zürich 2, Seestrasse 49, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. 3. 1984. Zweck: Handel mit Sportbekleidungsartikeln aller Art und mit Sportgeräten; kann Grundstücke erwerben und veräussern und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 300 Namenaktien zu Fr. 100 (Stimmrechtsaktien) und 20 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das Geschäft der Kollektivgesellschaft «F-Sport, F. Kübler & K. Bünzli», in Zürich, mit Aktiven von Fr. 208 233.20 und Passiven von Fr. 153 075.38, gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1983, zum Preise von Fr. 55 157.82, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Ferdy Kübler, von und in Adliswil.

27. April 1984
Creox Technology AG (Creox Technology SA), in Dietlikon, in Lampitzäckern, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 4. 1984. Zweck: Entwicklung, Fabrikation und Vertrieb von feinmechanischen, optischen und elektronischen Produkten sowie Beteiligung an anderen Unternehmen aller Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 1 000 000, voll liberiert, 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Werner Fritz Dubach, von Eggiwil, in Maur, Präsident, und Hans Gerhardt, von Brittnau, in Würenlos; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

27. April 1984
BBF Consulting AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 304 vom 29. 12. 1983, S. 4437). Statuten am 8. 3. 1984 geändert. Neuumschreibung des Zwecks: Verwaltung fremden Vermögens und Kundenberatung auf dem Anlagesektor, Tätigkeit auf dem Gebiet des Kaufs und Verkaufs, der Plazierung und Vermittlung von Devisen, Edelmetallen und Warenterminkontrakten, Finanzierungen jeder Art, beratende, überwachende oder verwaltende Dienstleistungen im Zusammenhang mit Kauf, Verkauf, Plazierung und Vermittlung von Devisen, Edelmetallen sowie Warenterminkontrakten, Ausführung von und Beteiligung an Finanzleasing- und Factoring-Geschäften; sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und verkaufen. Die öffentliche Empfehlung zur Annahme fremder Gelder ist ausgeschlossen.

27. April 1984
Christliche Teppichgenossenschaft CTG, bisher in Zürich 6 (SHAB Nr. 227 vom 30. 9. 1982, S. 3122). Statuten am 18. 2. 1983 und 10. 3. 1984 geändert. Neuer Sitz: Wetzikon. Adresse: Langfurrenstrasse 2, c/o Freie Evang. Gemeinde Wetzikon. Neues Mitglied der Verwaltung mit Kollektivunterschrift zu zweien: Siegfried Wagner, von Winterthur, in Gossau ZH. Alfio Gianotti, Mitglied der Verwaltung, wohnt nun in Affeltrangen.

27. April 1984
ICC Werbeagentur AG, bisher in Dübendorf (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1982, S. 222). Statuten am 20. 1. 1984 geändert. Neuer Sitz: Zürich 1. Adresse: Löwenstrasse 40. Die 1000 Inhaberaktien zu Fr. 100 sind nun in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 zusammengelegt worden. René Fitzi ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Jürg Heberlein, von Zürich und Wattwil, in Stäfa. Neue Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift ist Nadia Giannoccolo, italienische Staatsangehörige, in Zürich.

27. April 1984
Mölnlycke AG, in Regensdorf, Krankenhausbedarfs-, Hygiene- und Haushaltartikel usw. (SHAB Nr. 179 vom 4. 8. 1983, S. 2713). Die Unterschrift von Carl Anders Lundwall ist erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Klas Cramborn, schwedischer Staatsangehöriger, in Zürich. Felix Ruhier, Prokurist, wohnt nun in Buchs ZH.

27. April 1984
Bryner & Ess AG, in Regensdorf, Architektur- und Planungsbüro (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1982, S. 294). Hans-Ulrich Bryner ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates), bleibt jedoch Mitglied desselben. Werner Edgar Ess, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; beide führen weiter Einzelunterschrift.

27. April 1984
Zaugg Emballeur Aktiengesellschaft, in Schlieren (SHAB Nr. 90 vom 21. 4. 1982, S. 1229). Walter A. Wüest ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Rolf Strittmatter sind erloschen. Werner Zaugg, Delegierter des VR, ist nun auch Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

27. April 1984
Immobiliengesellschaft Kleinod AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1979, S. 77). Dr. Wilhelm Egloff ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Annemarie Egloff-Bodmer, von Gottlieben, in Zürich.

27. April 1984
Hans Scherrer Erben AG, in Opfikon, Immobilien (SHAB Nr. 288 vom 10. 12. 1982, S. 3953). Gérard Deplazes ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Hans Rosenberger, von Zürich, in Opfikon.

27. April 1984
Primo Style Supply AG, in Zürich 5, internationaler Handel (SHAB Nr. 272 vom 23. 11. 1981, S. 3686). Rolf Meier ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Christina Sonderegger, von Wolfhalden, in Zürich.

27. April 1984
Imco Fisch und Comestibles AG, in Adliswil (SHAB Nr. 129 vom 8. 6. 1982, S. 1834). Hermann Oeschger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

27. April 1984
Office Overload SA, Zweigniederlassung in Zürich 1, Dienstleistungen für Handels- und Industrieunternehmen auf Direktions- und Verwaltungsebene usw. (SHAB Nr. 281 vom 1. 12. 1983, S. 4121), mit Hauptsitz in Genf. Die Unterschrift von Patricia Robertson ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Hans-Rudolf Germann, von Frutigen, in Opfikon, Leiter der Zweigniederlassung.

27. April 1984
Cos-Mar SA, in Rorbas, Übernahme von Vertretungen sowie Vertrieb von Waren aller Art, insbesondere von Haushaltgeräten (SHAB Nr. 304 vom 29. 12. 1983, S. 4438). Die Generalversammlung vom 26. 4. 1984 hat die Statuten geändert. Der Gesellschaftszweck wird erweitert um: Import und Engros- und Detailverkauf von Lebensmitteln aller Art, hauptsächlich von Konserven, Oliven, Käse und Trokkenfrüchten.

27. April 1984
Société Immobilière Feldegg, in Zürich 8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 297 vom 20. 12. 1983, S. 4338). Die Generalversammlung vom 13. 4. 1984 hat die Fusion mit der Alusuisse Immobilien AG, in Zürich 8, beschlossen. Aktiven und Passiven der Société Immobilière Feldegg gehen im Sinne von Art. 748 OR an die Alusuisse Immobilien AG über. Die Gläubiger sind nach Angaben der Beteiligten befriedigt bzw. sichergestellt. Die Firma kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht gelöscht werden.

27. April 1984
Alusuisse Immobilien AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 172 vom 28. 7. 1982, S. 2448). Die Generalversammlung vom 13. 4. 1984 hat die Fusion mit der Aktiengesellschaft «Société Immobilière Feldegg», in Zürich 8, beschlossen. Aktiven und Passiven der Société Immobilière Feldegg sind gemäss Bilanz per 31. 12. 1983, wonach die Aktiven Fr. 3 030 171.27 und die Passiven Fr. 2 146 171.27 betragen, im Sinne von Art. 748 OR an die Alusuisse Immobilien AG übergegangen, und zwar zum Preise von Fr. 884 000. Die gleiche Generalversammlung hat ferner die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 550 000, zerlegt in 550 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist dadurch liberiert worden, dass vom Übernahmepreis für das fusionsweise übergegangene Vermögen der Société Immobilière Feldegg Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet worden sind. Das Grundkapital ist voll liberiert.

27. April 1984
Bonaterra AG, in Zürich 4, Norastrasse 7, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 4. 1984. Zweck: Handel mit Waren aller Art sowie Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Immobilien. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich oder telegrafisch. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Heiner Schärer, von Horgen, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

27. April 1984
Cypa Immobilien AG, in Oberengstringen, Zürcherstrasse 100, bei Kurt Murbach, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 4. 1984. Zweck: Handel mit und Verwaltung von Immobilien aller Art; sie kann sich an gleichartigen oder ähnlichen Betrieben beteiligen, gleichartige oder ähnliche Betriebe erwerben oder errichten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Silvana Murbach, Präsidentin, sowie Kurt Murbach, beide von Zürich, in Oberengstringen.

27. April 1984
Introl AG, in Winterthur **I,** Feldstrasse 12, c/o Orex-Treuhandgesellschaft, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13. 4. 1984. Zweck: Erbringung von Leistungen in bezug auf Beratung und Vertrieb in der Elektrotechnik, Automatisierungstechnik und verwandte Gebiete. Die Gesellschaft kann für diese Bereiche Ingenieurleistungen erbringen. Es ist ihr erlaubt, sich an anderen Unternehmungen zu beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 20 000 liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB oder telegrafisch. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist: Hans Roth, von Grindelwald, in Steckborn.

Bern – Berne – Berna

Büro Aarwangen

27. April 1984
Jean Jufer, in Bützberg. Inhaber der Firma ist Jean Jufer, von Melchnau, in Bützberg. Handel mit Geschenk-, Textil- und andern Waren. Batzwilhof 31, 4922 Bützberg.

27. April 1984
Willi Steiner, in Lotzwil, Maurergeschäft (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1969, S. 111). Die Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven werden teilweise übernommen durch die «Steiner + Co.», Kommanditgesellschaft, in Lotzwil.

27. April 1984
Steiner + Co., in Lotzwil. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Januar 1984 begonnen hat. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Mario Steiner, von und in Lotzwil. Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 1000 ist Willi Steiner, von und in Lotzwil. Die Gesellschaft übernimmt teilweise Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Willi Steiner», in Lotzwil. Bauunternehmung. Alleeweg 8, 4932 Lotzwil.

27. April 1984
Kaltenherberge AG, in Roggwil, Erwerb und Betrieb des Gasthofes Kaltenherberge in Roggwil usw. (SHAB Nr. 11 vom 16. 1. 1981, S. 158). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 18. April 1984 hat die Gesellschaft das Aktienkapital von Fr. 250 000 auf Fr. 450 000 erhöht durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 1000, welche den bisherigen Aktien gleichgestellt sind. Die neuen Aktien sind durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 450 000, eingeteilt in 450 Namenaktien zu Fr. 1000.

Büro Bern

27. April 1984
Malerei P. Gottier, in Bern (SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1983, S. 2814). Die Prokura von Peter Gugger ist erloschen.

27. April 1984
Immobiliengesellschaft Hofweg AG, in Bern (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1983, S. 83). Ulrich Hirzel ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Herbert Stüber ist nicht mehr Präsident, bleibt aber Mitglied des VR, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Präsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist: Hans Meier, von Uster, in Kilchberg ZH.

27. April 1984
ISV Internationale Schachvereinigung, in Bern, Verein (SHAB Nr. 185 vom 12. 8. 1982, S. 2622). Die Vereinsversammlung vom 14. Oktober 1983 hat die Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird der Verein gelöscht.

27. April 1984
Lauber Heinrich, in Schliern, Gemeinde Köniz. Inhaber der Firma ist Heinrich Lauber, von Frutigen, in Schliern, Gemeinde Köniz. Betrieb des Cafés «Zentrum». Schaufelweg 19.

27. April 1984
Unisab AG, in Bern, Artikel aus Kunststoffen usw. (SHAB Nr. 76 vom 30. 3. 1984, S. 1118). Die Generalversammlung vom 15. März 1984 hat das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 550 000 erhöht durch Ausgabe von 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die bisherigen 50 Namenaktien zu Fr. 1000 wurden in 50 Inhaberaktien mit unverändertem Nennwert umgewandelt. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 550 000, eingeteilt in 550 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernahm nach ihrer Gründung von der «Uniflex AG», in Appenzell, mit Vertrag vom 24. Februar 1984 die Produktionseinrichtungen zur Herstellung des Silfter-Filters für Zigaretten sowie die diesbezüglichen Patente (letztere mit Fr. 30 000 gewertet) zum Übernahmepreis von insgesamt Fr. 500 000, der als Darlehen der «Uniflex AG» in den Büchern der «Unisab AG» figuriert und mit dem Kapitalerhöhungsbetrag verrechnet wird. In den Generalversammlungen vom 15. März 1984 und 26. April 1984 wurden die Statuten entsprechend revidiert. T. Walter Sturmat, Präsident des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

27. April 1984
Spycher Elektro AG, in Gasel, Gemeinde Köniz (SHAB Nr. 154 vom 8. 7. 1981, S. 2193). Neues Geschäftsdomizil: Milchweg 8.

Büro Biel – Bureau de Bienne

Rectification
San Marco Bienne SA, à Bienne (FOSC du 3. 5. 1984, no 102, p. 1558). Heinz Josef Egeli est le nom exact du membre du conseil d'administration.

27 avril 1984
Pierre Sommer, Surplus 9 Freedom, à Bienne. Le chef de la maison est Pierre Sommer, de Sumiswald, à Chez-le-Bart. Achat et vente de textiles et de vêtements et de tous autres produits du genre. Rue du Marché-Neuf 9.

27. April 1984
Müller & Kradolfer A.G., in Biel, Buchdruckerei (SHAB Nr. 118 vom 25. 5. 1982, S. 1681). May Betty Müller-Moser, Sekretärin, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) zurückgetreten; ihre Unterschrift ist erloschen. Der VR setzt sich neu wie folgt zusammen: Heinrich Müller-Moser, Präsident (bisher); Peter Hunziker, von Staffelbach, in Ipsach, Vizepräsident (neu), und Georges Küffer, von Täuffelen, in Gerolfingen, Gemeinde Täuffelen, Sekretär (neu); alle führen Kollektivunterschrift zu zweien; die Einzelunterschrift von Heinrich Müller-Moser ist demnach erloschen.

Bureau de Courtelary

27 avril 1984
Fabrique d'Ebauches de Sonceboz S.A., à Sonceboz-Sombeval (FOSC du 22. 4. 1981, no 90, p. 1234). Ont été nommés Katharina Peyer, de Vordemwald, à Neuchâtel, directrice, avec signature individuelle, et Marc Michelot, de France, au Landeron, directeur, avec signature collective à deux.

27 avril 1984
André Germann S.A., à Cormoret, exploitation d'une entreprise de décolletages (FOSC du 16. 4. 1970, no 87, p. 845). André Cattin ayant démissionné, ses pouvoirs sont radiés.

27 avril 1984
Pittet Jean Luc, à Cormoret. Le chef de la maison est Jean Luc Pittet, de Romanens, à Cormoret. Exploitation de l'Auberge du Vert Bois, à Mont-Crosin, commune de Cormoret.

27 avril 1984
Perret Rose Marie, à Villeret. Le chef de la maison est Rose Marie Perret, de La Sagne, aux Ponts-de-Martel, épouse autorisée de René. Exploitation du Café-restaurant Le Fédéral.

27 avril 1984
Grosjean Alain, à Plagne. Le chef de la maison est Alain Grosjean, de Péry, à Plagne. Exploitation de l'Hôtel du Cerf.

27 avril 1984
Zanolari Pietro, à Saint-Imier. Le chef de la maison est Pietro Mario Zanolari, de Brusio, à Reconvilier. Entreprise de rénovation d'immeubles, travaux de mécanique en tous genres, achat et vente de matériaux de construction. Rue du Midi 3.

Büro Erlach

26. April 1984
Perrot & Cie S.A., Succursale d'Anet, in Ins, Einrichtung, Ankauf, Verkauf und Vertretung von elektrischen Apparaten usw. (SHAB Nr. 163 vom 15. 7. 1976, S. 2014), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Neuenburg. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

Büro Frutigen

27. April 1984
Jost AG Frutigen, in Frutigen, Heizung, Lüftung, Sanitär, Metallbau usw. (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1982, S. 786). Fritz Jost, Präsident; Jakob Klossner, Mitglied, und Vreneli Angeli-Jost, Sekretärin, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Alfred Schmid-Holenstein, von und in Frutigen, Präsident, Armin Fehlmann-Dietrich, von Boniswil, in Leissigen, Vizepräsident, und Hansrudolf Klossner-von Känel, von Diemtigen, in Mülenen, Gemeinde Reichenbach im Kandertal, Sekretär. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Büro Interlaken

27. April 1984
Grossniklaus AG, in Matten bei Interlaken, Handel mit Motorfahrzeugen und Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte usw. (SHAB Nr. 55 vom 8. 3. 1982, S. 722). Einzelprokura wurde erteilt an Erich Grossniklaus, von Beatenberg, in Interlaken.

27. April 1984
Rud. Zaugg, in Interlaken. Inhaber der Firma ist Rudolf Zaugg, von Trub, in Interlaken. Eisenarmierungsunternehmung. Jungfraustrasse 27, 3800 Interlaken.

27. April 1984
Wohnbaugenossenschaft Bödeli, in Matten bei Interlaken (SHAB Nr. 206 vom 6. 9. 1982, S. 2882). Aus der Verwaltung ist der Präsident Martin Wenger, dessen Unterschrift erloschen ist, ausgeschieden. Neu wurde als Präsident gewählt: Ernst Studer, von Langnau im Emmental (bisher Beisitzer). Präsident, Sekretär und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

27. April 1984
Kübli & Trachsel A.G., in Interlaken (SHAB Nr. 193 vom 19. 8. 1980, S. 2782). Aus dem VR (Verwaltungsrat) ist der Präsident Fritz Kübli infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident wurde gewählt: Jakob Trachsel (bisher Sekretär); er führt Einzelunterschrift wie bisher. Neu wurden in den VR als Mitglieder gewählt: Ernst Borter, von Matten bei Interlaken, und Markus Merz, von Wilderswil, beide in Matten bei Interlaken; sie zeichnen kollektiv zu zweien; ihrer Prokuren sind erloschen.

27. April 1984
Beton A.G., Interlaken, in Matten bei Interlaken (SHAB Nr. 193 vom 19. 8. 1980, S. 2782). Präsident des Verwaltungsrates ist neu Jakob Trachsel (bisher Mitglied); er zeichnet kollektiv zu zweien wie bisher. Der bisherige Präsident Fritz Kübli ist infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

27. April 1984
Edma Werkzeuge GmbH, in Interlaken (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1983, S. 1075). Das Stammkapital wurde von bisher Fr. 48 000 auf Fr. 93 000 erhöht, und zwar durch je eine zusätzliche Stammeinlage der drei bisherigen Gesellschafter von je Fr. 15 000. Das Stammkapital zerfällt neu in folgende drei Stammeinlagen: Fr. 31 000, lautend auf Jürgen Möhle; Fr. 31 000, lautend auf Bruno Steinle, und Fr. 31 000, lautend auf Daniel Heusser. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 13. April 1984 wurden die Statuten entsprechend geändert.

27. April 1984
Hotel Restaurant Residence Säumertaverne AG, Gündlischwand, in Gündlischwand (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1984, S. 487). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 14. Februar 1984 wurden die Statuten entsprechend revidiert. 150 der 450 Namenaktien zu Fr. 1000 wurden in Inhaberaktien umgewandelt und gleichzeitig voll einbezahlt. In den Verwaltungsrat wurde als Mitglied gewählt: Walter Kipfer, von Lützelflüh, in Thun; er zeichnet kollektiv zu zweien. Liliane Rentsch, bisher Sekretärin, ist nun Vizepräsidentin; sie zeichnet kollektiv zu zweien wie bisher.

Büro Nidau

27. April 1984
Wolff & Co, in Nidau, Industrieeinrichtungen sowie Handel mit industriellen Produkten, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 10. 4. 1973, S. 968). Die Gesellschaft ist infolge Todes der unbeschränkt haftenden Gesellschafterin Margrit Wolff-Blaser aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

26. April 1984
Genossenschaft Elektra Aeschlen-Linden-Heimenschwand, in Linden (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1977, S. 3686). Der bisherige Präsident des Vorstandes Fritz Berger, dessen Unterschrift erloschen ist, ist zurückgetreten. Der bisherige Vizepräsident Hans Linder wird zum Vorstandspräsidenten ernannt und zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neuer Vorstandsvizepräsident ist das bisherige Mitglied Paul Linder, von und in Linden; er zeichnet ebenfalls kollektiv zu zweien.

26. April 1984
Genossenschaft für gewerbliche Ausstellungen, in Grosshöchstetten (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1968, S. 410). An der Generalversammlung vom 5. 11. 1979 hat die Genossenschaft ihre Auflösung beschlossen und gleichzeitig festgestellt, dass die Liquidation beendet ist. Die Löschung kann mangels Zustimmungen der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltungen noch nicht erfolgen.

26. April 1984
Elisabeth Schneider-Rheindorf, in Worb, Fabrikation von und Handel mit Uhren (SHAB Nr. 141 vom 23. 6. 1981, S. 2011). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Büro Thun

25. April 1984
Inauen & Schneeberger, in Thun, Verkauf und Erstellung von Industriebauten in Metallbauweise, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1979, S. 3678). Die Gesellschaft ist seit dem 1. April 1984 aufgelöst. Die Liquidation wird durch die beiden Gesellschafter mit Einzelunterschrift durchgeführt.

25. April 1984
André Berthod, bisher in Brienz (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1977, S. 3234). Die Firma hat den Sitz nach Gunten, Gemeinde Sigriswil, verlegt. Inhaber ist André Berthod, von Château-d'Oex, nun in Gunten, Gemeinde Sigriswil. Neue Geschäftsnatur: Betrieb des Hotels Eden-Elisabeth. Im Oertli.

25. April 1984
Raiffeisenkasse Eriz, in Eriz, Genossenschaft (SHAB Nr. 131 vom 9. 6. 1983, S. 1983). Fritz Fahrni, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Vizepräsidenten wurde der bisherige Beisitzer Alfred Eicher, von Buchholterberg, in Eriz, ernannt; er zeichnet nun kollektiv zu zweien.

25. April 1984
Werner Kälin Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Thun, Verarbeitung von und Handel mit Kunststoffen aller Art, die im Bauwesen Anwendung finden usw. (SHAB Nr. 199 vom 26. 8. 1980, S. 2846), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Glarus. Diese Firma wird infolge Löschung der Gesellschaft am Hauptsitz (SHAB Nr. 260 vom 7. 11. 1983, S. 3827) von Amtes wegen gelöscht.

25. April 1984
Hermann Fischer-Hirt, in Thun, Betrieb des Bahnhofbuffets (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1975, S. 2808). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

25. April 1984
Moser EDV-Beratung und Treuhand AG, in Heiligenschwendi (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1982, S. 4171). Neu in den Verwaltungsrat (ohne Zeichnungsberechtigung) wurde Heinz Bühler, von Sigriswil, in Bern, gewählt.

25. April 1984
Saalbau A.G. Thun, in Thun (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1970, S. 2275). Emil Baumgartner, Präsident, und Adolf Eschle, Mitglied, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Die Unterschriften von Emil Baumgartner und von Otto Flückiger, Vizepräsident des VR, sowie diejenige von Fritz Schönholzer, Geschäftsführer, sind erloschen. Neu in den VR und als dessen Präsident wurde Urs Kunz, von Bubendorf, in Goldiwil, Gemeinde Thun, gewählt; er führt Einzelunterschrift. Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. März 1984 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Steuerverwaltungen noch ausstehen.

26. April 1984
Technomag AG, Zweigniederlassung in Thun. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Technomag AG», mit Sitz in Bern, welche den Vertrieb von Brems- und Kupplungsmaterial der Firma Imag AG, Münchenstein, den Handel mit Autoersatzteilen aller Art und mit technischen Artikeln, Apparaten und Maschinen und die Übernahme von Vertretungen auf den genannten Gebieten bezweckt, und am 23. April 1949 im Handelsregister von Bern eingetragen worden (letzte Publikation: SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1983, S. 610) durch Beschluss ihres VR (Verwaltungsrates) vom 29. November 1983 in Thun eine Zweigniederlassung errichtet. Für die Zweigniederlassung zeichnet mit Einzelunterschrift: Ernst Gysin, von Rothenfluh, in Köniz, Präsident des VR; mit Kollektivunterschrift zu zweien: Erich Schwab, von Dotzigen, in Kirchlindach, Delegierter des VR und Direktor, und mit Einzelprokura: Nelly Haldi, von Diessbach bei Büren, in Thun. Geschäftsdomizil: Frutigenstrasse 24.

Büro Trachselwald

26. April 1984
BEWA Berufskleider- und Wäschefabrik A.G., in Huttwil, Fabrikation von und Handel mit Berufskleidern usw. (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1973, S. 2901). Das alleinige VR (Verwaltungsrats)-Mitglied Max Siegrist ist infolge Todes aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den VR gewählt: Nelly Siegrist-Keller, von Oberbipp, in Oensingen, Präsidentin; Esther Siegrist, von und in Oensingen, Mitglied, und Stefan Tschumi-Siegrist, von Wolfisberg, in Cham, Mitglied. Die Präsidentin führt Einzelunterschrift.

Büro Wangen an der Aare

Berichtigungen
Hofer, in Herzogenbuchsee (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1984, S. 1414). Diese gelöschte Einzelfirma ging über an die «Malerei Hofer, Inh. Marcel Schär», ohne Aktiven und Passiven.

Malerei Hofer, Inh. Marcel Schär, in Herzogenbuchsee (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1984, S. 1414). Setzt das Geschäft der gelöschten Einzelfirma «Hofer» fort, ohne Aktiven und Passiven zu übernehmen.

Büro Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

27. April 1984
Metzgerei F. Hofer, in Spiez (SHAB Nr. 203 vom 1. 9. 1983, S. 3034). Weiteres Geschäftslokal: Lötschbergplatz.

Luzern – Lucerne – Lucerna

26. April 1984
Cometais AG, in Luzern, Studhaldenstrasse 1, bei Pius Bienz Treuhand- und Revisions-AG (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 25. 4. 1984. Zweck: Marketing, Management, Engineering und Verwertung von Dienstleistungen, insbesondere im Ausland; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften und Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Wolfgang von Erlach, von Bern, in Zumikon.

26. April 1984
Transmed AG, in Kriens, Luzernerstrasse 2, 6010 Kriens (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 24. 4. 1984. Zweck: Handel mit medizinischen Artikeln aller Art sowie Übernahme von entsprechenden Vertretungen und Beteiligungen; Beteiligungen an kommerziellen und industriellen Unternehmungen; Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsanzeige, falls Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, sonst im SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Beat Honauer, von Luzern, in Kriens.

26. April 1984
Amrein, in Geuensee, Steinacker, 6232 Geuensee, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Xaver Amrein, von Geuensee und Gunzwil, in Geuensee. Entwicklung und Fabrikation von Produkten in den Sektoren Stahlrohr/Draht, Kunststoffe, Halbedelmetalle, beschichtete Textilien; Handel mit sowie Import und Export von Waren aller Art; Verwertung von Erfindungen, Patenten und andern Schutzrechten.

26. April 1984
Optiplan AG, in Luzern, Engineering, Expertisen, Beratung usw. im Maschinenbau (SHAB Nr. 180 vom 6. 8. 1982, S. 2559). Neue Adresse: Maihofstrasse 90, 6006 Luzern.

26. April 1984
Ricon AG, in Luzern, Computeranlagen usw. (SHAB Nr. 212 vom 12. 9. 1983, S. 3170). Neue Adresse: Zürichstrasse 63, 6004 Luzern.

26. April 1984
Schmidt AG, in Luzern, Spenglerei usw. (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1980, S. 279). Statutenänderung vom 18. April 1984. Es wurde dadurch keine publikationspflichtige Tatsache betroffen. Markus Schmidt, Mitglied, zeichnet nun einzeln (bisher keine Unterschrift).

26. April 1984
STA Strassen- und Tiefbau AG, Zweigniederlassung Wikon, Zweigniederlassung in Wikon (SHAB Nr. 240 vom 14. 10. 1983, S. 3546), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Olten. Die Prokuristin Madeleine Grob heisst nun infolge Heirat Madeleine Wildi-Grob und ist nun Bürgerin von Olten.

26. April 1984
Stalder Bau AG Malters, in Malters (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1977, S. 274). Neue Adresse: Werkstrasse 8, 6102 Malters.

26. April 1984
Stalder Bau AG Malters, Filiale Schwarzenberg, Zweigniederlassung in Schwarzenberg (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1977, S. 274), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Malters. Neue Adresse: Kapellmatt, 6103 Schwarzenberg.

26. April 1984
TPMS Training and Process Management Services Corporation AG (TPMS Training and Process Management Services Corporation SA) (TPMS Training and Process Management Services Corporation Ltd.), in Luzern (SHAB Nr. 98 vom 1. 5. 1981, S. 1376). Diese Firma ist infolge Sitzverlegung nach Zürich (SHAB Nr. 92 vom 18. 4. 1984, S. 1378) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen erloschen.

27. April 1984
Mode Alexandre AG, in Luzern, Theaterstrasse, 6003 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 25. 4. 1984. Zweck: Führung und Betrieb von Spezialgeschäften der Herrenmode insbesondere von Hemden, Kravatten, Hüten; Beteiligungen; Erwerb oder Verkauf von Grundstücken. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Robert Cardinaux, von Blonay, in Payerne, und Mitglied: Alexander Tenisch, von Bitsch, in Horw. Der Präsident zeichnet einzeln, das Mitglied führt keine Unterschrift.

27. April 1984
Impra F. Huwiler AG, in Emmen, Zimmerarbeiten, Isolationen usw. (SHAB Nr. 283 vom 2. 12. 1980, S. 3926). Neue Adresse: Neuenkirchstrasse 18d, bei Fridolin Huwiler, 6020 Emmenbrücke.

27. April 1984
Katzenfreunde Luzern und Zentralschweiz, in Luzern, Verein (SHAB Nr. 233 vom 7. 10. 1982, S. 3202). Hans Steimen ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist Kurt Rawyler, von Brügg, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Präsidentin, Vizepräsident und Aktuarin zeichnen kollektiv zu zweien. Neue Adresse: Spitalstrasse 15a, bei Margrit Egli, 6004 Luzern.

27. April 1984
A. & B. Petre, in Udligenswil, Murano-Glas, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1983, S. 876). Diese Gesellschaft hat sich auf den 9. Dezember 1983 aufgelöst. Sie ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

27. April 1984
Bau- und Wohngenossenschaft an der Ron, in Ebikon (SHAB Nr. 300 vom 24. 12. 1982, S. 4111). Rennward Jäggi ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Kassier ist Markus Huwiler, von Ebikon und Entlebuch, in Steinhausen. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar, dem Kassier oder einem weitern Mitglied. Es wohnen nun: Werner Wildi, Präsident, in Buchrain, und Carlo von Euw, Mitglied, in Ebikon. Otto Fischer, Aktuar, ist nun Bürger von Ebikon und Ruswil.

27. April 1984
Urlo AG in Liq., in Luzern, Uhren, Bijouterie, von Amtes wegen aufgelöst (SHAB Nr. 213 vom 15. 9. 1981, S. 2927). Die Liquidation ist durchgeführt. Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

27. April 1984
Viscosuisse SA, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1984, S. 31). Die Prokuren von Hans Grob, Franz Somm und R. Louis Willimann sind erloschen.

Uri – Uri – Uri

27. April 1984
Oblin Beratungs- und Beteiligungs AG, in Altdorf, c/o Ruedi Herger, Birkenstrasse 3, 6460 Altdorf UR (Neueintragung). Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 9. April 1984 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist die Erbringung von Beratungsdiensten aller Art; die Beteiligung an und der Erwerb, die Verwaltung und der Verkauf von andern Unternehmungen; der Erwerb, die Verwaltung und die Verwertung von Patenten, Handelsmarken sowie technischen und industriellen Kenntnissen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, und ist voll liberiert. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder, sofern die Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des VR ist Ruedi Herger, von Bürglen UR, in Altdorf UR; er führt Einzelunterschrift.

Schwyz – Schwyz – Svitto

25. April 1984
Baumann Küchen AG, in Freienbach. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. März 1984 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Ein- und Umbau von Küchen und betreibt den Innenausbau sowie Ausführung sämtlicher Schreinerarbeiten. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 21. März 1984 übernimmt die Gesellschaft die Einzelfirma «Max Baumann», in Freienbach, mit Aktiven und Passiven, gemäss Übernahmebilanz per 31. Dezember 1983, wonach die Aktiven Fr. 93 113.90 und die Passiven Fr. 38 539.80 betragen zum Übernahmepreis von Fr. 54 574.10, wovon Fr. 48 000 auf das Aktienkapital angerechnet werden. Fr. 2000 sind bar einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Max Baumann, Präsident; Astrid Baumann-Friedli, beide von Stilli, in Freienbach, und beide mit Einzelunterschrift, sowie Jörg Hunold, von Oberurnen, in Uznach. Domizil: Eulenweg 23 (Post 8832 Wollerau).

25. April 1984
UTI-AG, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, internationaler Handel mit Material, Waren und industriellen Produkten usw. (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1984, S. 267). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. April 1984 wurden die 575 bisherigen Inhaberaktien in 575 Namenaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

25. April 1984
Candrink AG in Liquidation, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1983, S. 356). Die Firma wird nach beendigter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

25. April 1984
Walter Fässler, in Schwyz, Betrieb des Hotels Drei Könige (SHAB Nr. 266 vom 12. 11. 1980, S. 3711). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

25. April 1984
G. Kenel, in Rickenbach, Gemeinde Schwyz, Betrieb des Speiserestaurantes zum alten Sternen (SHAB Nr. 292 vom 12. 12. 1980, S. 4043). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

25. April 1984
G. Kenel, Hotel Drei Könige, in Schwyz. Inhaber dieser Firma ist Georges Kenel-Schuler, von Arth, in Schwyz. Betrieb des Hotel-Restaurants Drei Könige. Rickenbachstrasse 1.

25. April 1984
Seedamm Carrosserie AG, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1983, S. 1795). Die Firma wird nach beendigtem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

25. April 1984
Holivest Holding AG, in Wollerau (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1980, S. 2839). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. April 1984 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Da die Zustimmungen der Steuerverwaltungen noch nicht vorliegen, kann die Firma noch nicht gelöscht werden.

26. April 1984
Lexon Trust AG., bisher in Flims (SHAB Nr. 68 vom 23. 3. 1982, S. 908). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. April 1984 wurde der Sitz nach Schwyz verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Führung eines Treuhandbüros, insbesondere Steuerberatung, Unternehmensberatung und die Verwaltung eigenen oder fremden Vermögens. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 3. Februar 1977 und wurden am 24. Februar 1982 letztmals revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 80 000, eingeteilt in 80 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört wie bisher als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Walter Suter-Bucher, von Zug, in Schwyz. Dr. Hendrik Nauta, niederländischer Staatsangehöriger, nun in Weggis, ist nicht mehr Direktor; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Einzelprokura führt wie bisher: Betty-Freda Nauta-Smith, niederländische Staatsangehörige, nun in Weggis. Domizil: Bahnhofstrasse 28, bei Treuhand- und Revisionsgesellschaft Walter Suter & Co.

26. April 1984
A 1 Immobilien AG, in Wollerau, An- und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken usw. (SHAB Nr. 79 vom 3. 4. 1980, S. 1095). Andreas Koller, einziges Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift Evelyne Mahle, von Ascona, in Minusio, in den VR gewählt.

26. April 1984
J. Gambaro AG, Bauunternehmung, Küssnacht a/R., in Küssnacht am Rigi (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1975, S. 2658). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. April 1984 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, weil die Zustimmungen der Steuerverwaltungen noch ausstehen.

Obwalden – Obwald – Untervaldo Soprasselva

26. April 1984
Nilbo-Ferienhaus-Genossenschaft, in Sarnen (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1984, S. 1437). Nachdem die Zustimmungserklärung der Kantonalen Steuerverwaltung nun vorliegt, wird die Firma gelöscht.

26. April 1984
Josef Kiser, Landmaschinen, in Sachseln. Inhaber der Einzelfirma ist Josef Kiser, von Sarnen, in Sachseln. Handel mit, Verkauf von, Service an und Reparaturen von landwirtschaftlichen Maschinen aller Art. Degelholzweg 4, 6072 Sachseln.

Zug – Zoug – Zugo

26. April 1984
Univend Holdings AG, bisher in Cham (SHAB Nr. 275 vom 24. 11. 1983, S. 4046). Statutenänderung: 18. April 1984. Neuer Sitz: Walchwil. Domizil: Hörndlirain 9, c/o Usimex Trading AG, 6318 Walchwil.

26. April 1984
Elite Ketten AG, in Zug, Handel mit Ketten der Marke «Elite» usw. (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1974, S. 341). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. April 1984 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma: **Elite Ketten AG in Liquidation (Elite Ketten S.A. in Liquidation) (Elite Ketten Inc. in Liquidation)** durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist lic. iur. Rolf Schweiger, von und in Baar, einziger Verwaltungsrat.

26. April 1984
Fiskars AG (Fiskars SA) (Fiskars LTD.), in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 16. März 1984. Zweck: Handel mit Waren aller Art; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Juha Toivola, finnischer Staatsangehöriger, in Espoo (Finnland), Präsident; Dr. Christoph Hoffmann, von Matzingen und Zürich, in Zürich, und Dr. Oskar Hoffmann, von Matzingen und Zürich, in Zürich; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Im Oberleh 2, c/o Frau H. Güntert, 6300 Zug.

26. April 1984
L. Laffranchi Zug, Architekturbüro, in Zug (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1983, S. 739). Der Inhaber, Luigi Laffranchi, wohnt nun in Unterägeri.

26. April 1984
Massey-Ferguson Finance AG, in Zug, Finanztransaktionen aller Art usw. (SHAB Nr. 166 vom 20. 7. 1983, S. 2527). Statutenänderung: 25. April 1984. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 1 500 000, durch Ausgabe von 540 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 2 040 000, voll liberiert, 2040 Namenaktien zu Fr. 1000.

26. April 1984
Wohnbaugenossenschaft Cham, in Cham (SHAB Nr. 118 vom 22. 5. 1979, S. 1666). Auflösung durch Generalversammlung vom 24. April 1984. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

26. April 1984
Heckler & Koch AG, in Zug, Handelsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 167 vom 20. 7. 1979, S. 2331). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Neuenburg (SHAB Nr. 93 vom 19. 4. 1984, S. 1398) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

26. April 1984
Transport-Leasing S.A. in Liquidation, in Zug (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1984, S. 1415). Die Steuerverwaltungen haben der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

26. April 1984
Intervibra A.G., in Zug, Forschung und Weiterentwicklung von Vibrationsgeräten usw. (SHAB Nr. 91 vom 17. 4. 1984, S. 1356). Die Steuerverwaltungen haben der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

26. April 1984
Velige AG, in Zug, Durchführung von Marktforschungsaufträgen usw. (SHAB Nr. 211 vom 9. 9. 1980, S. 2983). Auflösung durch Generalversammlung vom 18. April 1984. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

26. April 1984
Romanus Zug GmbH, in Zug, Gründung anderer Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 89 vom 17. 4. 1980, S. 1251). Statutenänderung: 6. April 1984. Publikationspflichtige Tatsachen wurden davon nicht betroffen. Die Hardy + Co. GmbH ist nicht mehr Gesellschafterin. Ihre Stammeinlage von Fr. 2 000 000 ist an die neue Gesellschafterin, die Dresdner Bank AG, in Frankfurt (D), übergegangen. Die Geschäftsführer Dr. Hans W. Kopp und Dr. Paul Franken zeichnen nicht mehr einzeln, sondern kollektiv zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Claudia Herold, von Chur, in Zürich.

26. April 1984
Bercla Trust AG in Liquidation, in Zug, Erbringung von Dienstleistungen usw. (SHAB Nr. 207 vom 6. 9. 1983, S. 3100). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

26. April 1984
Winfina AG, in Rotkreuz, Gemeinde Risch, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 273 vom 23. 11. 1982, S. 3747). Neues Domizil: Berchtwilerstrasse 3, c/o Gertrud Ansermet.

26. April 1984
Isimo AG, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 157 vom 8. 7. 1980, S. 2296). Neues Domizil: Lauriedstrasse 6, c/o Klausura Treuhandgesellschaft AG.

26. April 1984
Alveo Trade AG, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 77 vom 5. 4. 1983, S. 1092). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Zürich (SHAB Nr. 93 vom 19. 4. 1984), im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

26. April 1984
Trammo Navigation AG, in Zug, Durchführung von internationalen Seetransporten (SHAB Nr. 41 vom 20. 2. 1981, S. 552). Neues Domizil: Grienbachstrasse 17, c/o Treuhand von Flüe AG.

Fribourg – Freiburg – Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

26 avril 1984
Scherly frères S.A., Industrie du bois, à La Roche, société anonyme (FOSC du 16. 6. 1976, no 138, p. 1710). Nouvelle raison sociale: **Scherly S.A., La Roche,** à La Roche. Statuts originaires du 26 juin 1961 modifiés sur ce point et sur d'autres points non soumis à publication le 18 avril 1984.

Bureau de Fribourg

Rectification
Serecon S.A. (non pas Srecon S.A.), à Fribourg (FOSC du 2. 5. 1984, no 101, p. 1543). Nouvelle adresse: rue de l'Hôpital 39, dans ses propres locaux. L'administrateur Peter Bratschi est actuellement domicilié à Muri bei Bern.

26 avril 1984
Progestion Courtage S.A., à Fribourg, rue Pierre-Aeby 187. Nouvelle société anonyme. Statuts du 19 avril 1984. But: exécuter tous mandats de promotion, de gestion et de gérance dans le domaine immobilier, commercial et financier; réaliser toutes opérations immobilières; assurer la gestion et la surveillance de portefeuilles d'assurances. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions der fr. 100 nominatives. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Ont été nommés administrateurs avec signature collective à deux: Marcel Schmid, d'Uetikon am See, à Fribourg, président; Roland Macherel, d'Autigny et de Chénens, à Fribourg, vice-président, et Daniel Baudin, d'Autavaux, à La Roche, secrétaire. Procuration collective à deux a été conférée à Marie-Claude Schmid, de St-Ours, à Neyruz.

26 avril 1984
S.I. coopérative Le Bugnon, à Vuisternens-en-Ogoz (FOSC du 30. 3. 1984, no 76, p. 1120). Statuts modifiés le 5. 4. 1984, sur un point non soumis à publication. Date de la dissolution: 5. 4. 1984. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **S.I. coopérative Le Bugnon en liquidation,** par l'administrateur Alfred Loosli, nommé liquidateur unique, avec signature individuelle. Les pouvoirs des administrateurs Otto Sommerfeld et Rosemarie Loosli-Jan sont radiés.

26 avril 1984
NDW Navelink de Waal S.A., à Fribourg, construction de cales sèches et chantiers navals, etc. (FOSC du 12. 12. 1983, no 290, p. 4236). L'administrateur Carl Timmer a démissionné; sa signature est radiée. Egbert Niestern, de nationalité néerlandaise, à Grosmalen (NL), a été nommé administrateur, avec signature collective à deux.

Büro Murten (Bezirk See)

26. April 1984
UPAG, Unternehmens- und Personalberatungs Holding AG, in Murten (SHAB Nr. 124 vom 1. 6. 1983, S. 1875). Die Unterschrift von Carl Joachim Lempertz, Direktor, ist erloschen.

Büro Tafers (Bezirk Sense)

26. April 1984
Escor Automaten AG Basel, Zweigniederlassung Düdingen, in Düdingen (Neueintragung). Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Escor Automaten AG Basel», mit Sitz in Basel, welche den Handel mit sowie das Aufstellen und Vermieten von Automaten aller Art bezweckt und am 31. 12. 1975 im Handelsregister von Basel eingetragen wurde (letzte Publikation: SHAB Nr. 79 vom 3. 4. 1984, S. 1172), durch Beschluss ihres VR (Verwaltungsrates) vom 10. Januar 1984 in Düdingen eine Zweigniederlassung errichtet. Für die Zweigniederlassung zeichnen: George Guldenschuh, von Basel, in Bottighofen, Präsident des VR, mit Einzelunterschrift; Gilbert M. Vollmer, von Basel, in Hergiswil NW, Delegierter des VR, mit Einzelunterschrift; Christian Vollmer, von Basel, in St. Antoni, Delegierter des VR, mit Einzelunterschrift; Max J. Vollmer, von Basel, in Montagnola, Mitglied des VR, mit Einzelunterschrift; Dr. Hermann Bucher, von Bern, in Therwil, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gérard Lévy, von und in Basel, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Alfred Blindenbacher, von Basel und Hasle bei Burgdorf, in Uster, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fredy Haas, von Entlebuch, in Binningen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Jean Martinet, von Vuitebœuf, in Marly, Verwalter, mit Kollektivunterschrift zu zweien (beschränkt auf die Zweigniederlassung Düdingen). Domizil: Industriestrasse 14, 3186 Düdingen.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Balsthal

26. April 1984
Schiesskomptabilitäten Hammer, in Balsthal, Handel mit Druckereierzeugnissen, Vermietung von Schiessartikeln usw. (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1984, S. 254). Diese Einzelfirma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen.

26. April 1984
Schiesskomptabilitäten Hammer, Inhaber Alfred Baschung-Hammer, in Balsthal, Steinenbachweg 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Alfred Baschung-Hammer, von Hochwald und Mümliswil-Ramiswil, in Balsthal. Handel mit Druckereierzeugnissen, Vermietung von Schiessartikeln und Mithilfe und Beratung bei der Durchführung von Schiessanlässen. Einzelunterschrift ist erteilt an: Käthi Baschung-Hammer, von Hochwald und Mümliswil-Ramiswil, in Balsthal.

Büro Bucheggberg in Solothurn

24. April 1984
Anton Helscher, in Lüterswil. Inhaber der Firma ist Anton Helscher, von Rüti bei Büren, in Lüterswil. Betrieb einer Bauspenglerei; Blitzschutzanlagen und Sanitärinstallationen. Melbenackerweg 61.

Büro Dorneck in Dornach

Berichtigung
Gerhard Nikles, in Bättwil (SHAB Nr. 82 vom 6. 4. 1984, S. 1220). Gerhard Nikles, Inhaber, wohnt in Flüh, Gemeinde Hofstetten (nicht in Bättwil).

26. April 1984
Matra AG, in Flüh, Gemeinde Hofstetten, Fabrikation von und Handel mit Liegemöbeln usw. (SHAB Nr. 110 vom 12. 5. 1980, S. 1603). Prokura kollektiv zu zweien mit einem der Verwaltungsräte neu: Paul Martin Hänggi, von Grindel und Nunningen, in Biel-Benken BL.

Büro Kriegstetten in Solothurn

26. April 1984
Garage Felix Hediger, in Zuchwil. Inhaber dieser Firma ist Felix Hediger, von Reinach AG, in Küttigkofen. Einzelunterschrift ist erteilt an Ursula Hediger geborene Fischer, von Reinach AG, in Küttigkofen. Betrieb einer Autogarage sowie den Handel mit Motorfahrzeugen und Motorfahrzeugzubehör. Gewerbestrasse 11.

Büro Lebern in Solothurn

26. April 1984
Urs Viktor Kofmel, in Rüttenen. Restaurant «Fallern» (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1977, S. 1603). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

26. April 1984
Arnold Segessenmann-Pulfer, in Feldbrunnen-St. Niklaus, Detailhandel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 89 vom 19. 4. 1983, S. 1280). Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern in Solothurn hat durch Urteil vom 11. April 1984 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

26. April 1984
Raiffeisenkasse Riedholz, in Riedholz, Genossenschaft (SHAB Nr. 92 vom 21. 4. 1980, S. 1299). Adolf Steiner, Präsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Robert Strähl ist neu Präsident und zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Das bisherige Mitglied der Verwaltung, Roman Lötscher, von Marbach LU, in Riedholz, ist nun Vizepräsident und führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

26. April 1984
Blumen Kurth, in Flumenthal, Gärtnerei mit Blumengeschäft und Gartenbaubedarfsartikeln (SHAB Nr. 292 vom 14. 12. 1983, S. 4272). Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern in Solothurn hat durch Urteil vom 3. April 1984 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

26. April 1984
Roéti Watch Leo Henzi & Fils S.A., in Günsberg, Fabrikation von und Handel mit Uhren (SHAB Nr. 185 vom 13. 8. 1981, S. 2600). Durch Urteil vom 20. März 1984 hat der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern in Solothurn über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

Büro Olten-Gösgen in Olten

26. April 1984
B & B Immobilien AG, in Trimbach (SHAB Nr. 135 vom 12. 6. 1980, S. 1999). Paul Bühler, Präsident, und Richard Borner sind infolge Demission aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Paul Bühler, in Trimbach, ist nun einziges Mitglied des VR und zeichnet neu einzeln.

Büro Stadt Solothurn

26. April 1984
Rust & Co., in Solothurn, Gartenbaugeschäft, Gartengestaltung, Blumenbinderei und Pflanzenkulturen, Betrieb des Café-Restaurants «Rust», Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 266 vom 12. 11. 1976, S. 3256). Die Geschäftsnatur wird geändert in: Verwaltung, An- und Verkauf von Liegenschaften und Beteiligungen sowie Betrieb des Café-Restaurants «Rust». Die Unterschrift von Roland Rust ist erloschen. Die mit dem Gartenbaugeschäft zusammenhängenden Aktiven und Passiven sind von der nachstehend eingetragenen «Rust & Co. AG, Gartenbau», in Solothurn, übernommen worden.

26. April 1984
Rust & Co. AG, Gartenbau, in Solothurn. Mit Statuten vom 25. 4. 1984 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Gärtnerei mit allen damit verbundenen Geschäftszweigen, sowie Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der Kollektivgesellschaft «Rust & Co.», in Solothurn, die mit dem Gartenbaugeschäft zusammenhängenden Aktiven und Passiven gemäss Sacheinlagevertrag vom 25. 4. 1984 und Übernahmebilanz per 31. 12. 1983, wonach die übernommenen Aktiven Fr. 808 097.83 und die übernommenen Passiven Fr. 751 589.05 betragen, zum Preise von Fr. 56 508.78, wovon Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen brieflich. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Rudolf Enggist, von Konolfingen, in Solothurn, Präsident; Rudolf Rust, von und in Solothurn, und Niklaus Rust, von Solothurn, in Rüttenen: sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Baselstrasse 49–51.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

25. April 1984
Urdaba AG, in Basel, Handelsvertretungen usw. (SHAB Nr. 88 vom 19. 4. 1982, S. 1195). Domizil nun: Laufenstrasse 49.

25. April 1984
Gervator AG, in Basel, Beteiligung an Immobiliengesellschaften usw. (SHAB Nr. 184 vom 10. 8. 1971, S. 1981). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 19. 4. 1984. Firma nun: **Gervator AG in Liq.** Liquidator mit Einzelunterschrift: Gaston Collon, welcher aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden ist. Ferner aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Albert Wagner; Unterschrift erloschen.

25. April 1984
Promint Management SA, in Basel (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1982, S. 524). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Roland Tharin; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Roland Pochon, von Dompierre FR, in Genf.

25. April 1984
Rohstoff Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB Nr. 152 vom 4. 7. 1983, S. 2315). Domizil nun: Hermann Albrecht-Strasse 2, bei André Baschong. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. F. Emmanuel Iselin, Präsident; Unterschrift erloschen. André Baschong, auch Bürger von Hölstein, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

25. April 1984
Sunagra SA, in Basel, Handelsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1977, S. 3204). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 19. 4. 1984. Liquidation beendigt. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Kantonalen Verwaltung für die direkte Bundessteuer fehlen.

25. April 1984
Allzeit AG, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 304 vom 29. 12. 1983, S. 4441). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 25. 4. 1984. Liquidation beendigt. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Kantonalen Verwaltung für die direkte Bundessteuer fehlen.

25. April 1984
Ergresa AG, in Basel, Finanzgeschäfte aller **Art** usw. (SHAB Nr. 244 vom 20. 10. 1982, S. 3342). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 13. 3. 1984. Liquidation beendigt. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Kantonalen Verwaltung für die direkte Bundessteuer fehlen.

25. April 1984
Lafor Immobilien AG, in Basel (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1977, S. 507). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 1. 3. 1984. Liquidation beendigt. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Kantonalen Verwaltung für die direkte Bundessteuer fehlt.

25. April 1984
Natursteinwerk Stächelin AG, in Basel (SHAB Nr. 226 vom 28. 9. 1983, S. 3351). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 8. 3. 1984. Liquidation beendigt. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Kantonalen Verwaltung für die direkte Bundessteuer fehlen.

25. April 1984
Edgar Schoppig, Wiesenapotheke, in Riehen (SHAB Nr. 153 vom 3. 7. 1956, S. 1719). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen.

25. April 1984
Dr. Diego Giovannone, Wiesen-Apotheke, in Riehen, Aeussere Baselstrasse 263, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Dr. Diego Giovannone, von Cavagnago, in Basel. Apotheke.

25. April 1984
Orientteppiche Iradj Zarnegin, in Basel (SHAB Nr. 234 vom 9. 10. 1981, S. 3171). Domizil nun: Spalenring 160.

25. April 1984
La Boutique Danoise Basel AG, in Basel, **Waren aller Art** usw. (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1983, S. 173). **Heinz Steiner,** Geschäftsführer, wohnt nun in Hersberg.

25. April 1984
Eternit Verkauf AG, **Filiale Basel,** Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 64 vom 17. 3. 1983, S. 887), mit Hauptsitz in Zürich. Dr. Fredi Wittenwiler, Prokurist, wohnt nun in Hirzel.

25. April 1984
Fuchs Kleider- und Lederreinigung AG, in Basel (SHAB Nr. 245 vom 20. 10. 1975, S. 2801). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 30. 12. 1983. Liquidation beendigt. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Kantonalen Verwaltung für die direkte Bundessteuer fehlen.

25. April 1984
Inter-Show Stettler & Co., in Basel, Hochstrasse 33, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 25. 4. 1984. Gesellschafter: Jackie Stettler, von Landiswil, in Basel; Patricia Stettler, von Landiswil, in Basel, und Gabrielle Stettler, von Landiswil, in Basel. Variété-Theater, Gastspiel- und Künstleragentur.

25. April 1984
Fuchs Maschinenbau, Inhaber A. Baumann, in Basel, Hammerstrasse 70, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Arthur Baumann, von Bern, in Freiburg. Herstellung von und Handel mit Granomat-Mühlen, Siebmaschinen, Mischern und Laborgeräten für Mühlen-, Lebensmittel-, chemische und andere Betriebe; Konstruktion von Spezialmaschinen für diese und andere Industriezweige unter Fortführung des Geschäfts der erloschenen Einzelfirma «Fuchs Maschinenbau», in Basel.

25. April 1984
Transped AG, in Basel, internationale Warentransporte usw. (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1980, S. 4171). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 24. 4. 1984. Liquidation beendigt. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Kantonalen Verwaltung für die direkte Bundessteuer fehlen.

25. April 1984
Marigen SA, in Basel, Forschungsarbeiten im physikalischen Bereich usw. (SHAB Nr. 298 vom 21. 12. 1983, S. 4361). Statutenänderung: 25. 4. 1984. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 170 000, durch Ausgabe von 1000 Vorzugsnamenaktien zu Fr. 100, auf Fr. 270 000, voll liberiert, 1500 Vorzugsnamenaktien zu Fr. 100 und 12 Namenaktien zu Fr. 10 000.

25. April 1984
Verena & Herbert Heber, in Basel, Kollektivgesellschaft, Schallplatten usw. (SHAB Nr. 207 vom 6. 9. 1983, S. 3100). Firma nun: **Compunet H. Heber & Partner.** Geschäftsnatur nun: Erbringen von EDV-Dienstleistungen sowie Handel mit Computer-Systemen aller Art.

25. April 1984
Himac AG für Verwaltung von Anlagefonds, in Basel (SHAB Nr. 114 vom 19. 5. 1983, S. 1711). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Heinrich Stockmann, Präsident; Unterschrift erloschen. Dr. Hans-Conrad Kessler, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien. Jules Orsinger, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratsvizepräsident zu zweien.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

26. April 1984
AYS EDV-Beratung Schneider, in Binningen, Bollwerkstrasse 52, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Arnold Schneider, von Niederwichtrach, in Binningen. Erstellen von und Handel mit EDV-Software, Handel mit EDV-Geräten aller Art, Beratung in betrieblichen, organisatorischen und EDV-technischen Belangen, Vermitteln von und Aushilfe mit entsprechendem Personal.

26. April 1984
Hans Michel, in Thürnen, Betrieb des Restaurants Warteck, in Konkurs (SHAB Nr. 140 vom 20. 6. 1983, S. 2137). Firma nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

26. April 1984
P. H. Asscher AG, in Allschwil, Beteiligungen (SHAB Nr. 154 vom 7. 7. 1982, S. 2203). Aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden: Roald Suremann, einziges Mitglied; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Mathias Burckhardt, von Basel, in Arlesheim, Präsident; Christine Schär, von und in Basel, und Paul Herbert Asscher, bisher Prokurist, dessen Prokura erloschen ist.

26. April 1984
M. & S. Shipping AG, in Allschwil, Durchführung internationaler Transporte mittels Bahn, Camion, Fluss- und Seeschiffen usw. (SHAB Nr. 81 vom 5. 4. 1984, S. 1206). Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Stefan Gänswein, von Bütschwil, in Basel.

26. April 1984
Amport Metallbau, in Bubendorf (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1976, S. 121). Firma infolge Übergangs der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. Januar 1984 an die neue «Amport Metallbau AG», in Bubendorf, erloschen.

26. April 1984
Amport Metallbau AG, in Bubendorf, Brühlstrasse 15, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 16. April 1984. Zweck: Stahl- und Metallbau sowie Montagen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 200 Namenaktien zu Fr. 500. Sacheinlage und Übernahme gemäss Übernahmebilanz per 1. Januar 1984: von der Einzelfirma «Amport Metallbau», in Bubendorf, die Aktiven von Fr. 200 283.85 und die Passiven von Fr. 99 545.60. Aktivenüberschuss und Übernahmepreis: Fr. 100 783.25, wovon Fr. 99 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Traugott Amport Miesch, Präsident, und Marcel Amport, beide von Thunstetten, in Bubendorf.

26. April 1984
AT-Technik AG, bisher in Füllinsdorf, Import- und Exportgeschäfte, Übernahme von Generalvertretungen, vorwiegend auf dem Gebiete der Antriebs- und Fördertechnik usw. (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1982, S. 125). Statutenänderung: 25. April 1984. Sitz neu: Liestal, Hammerstrasse 23.

26. April 1984
Prometheus AG, Fabrik elektrischer Heiz- & Kochapparate, in Liestal (SHAB Nr. 168 vom 24. 7. 1981, S. 2367). Statutenänderung: 16. April 1984. Firma neu: **Prometheus AG (Prométhée SA)**. Zweck neu: Herstellung von und Handel mit elektrischen und anderen Apparaten; Erbringung von mit dem Gesellschaftszweck zusammenhängenden Dienstleistungen; Erwerb und Auswertung von Patenten und Verfahren, Handelsmarken und Lizenzen; Erwerb und Belastung von Liegenschaften. Verwaltungsrat jetzt: 1 oder mehrere Mitglieder. Weitere Änderungen berühren die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

26. April 1984
Meier Lebensmittel, in Hallau, Hauptstrasse 385, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Josef Meier, von Wauwil, in Hallau. Lebensmittelgeschäft, Milcheinnehmerei.

26. April 1984
Rosenberg Garage AG Neuhausen am Rheinfall, in Neuhausen am Rheinfall (SHAB Nr. 74 vom 31. 3. 1981, S. 997). Am 18. April 1984 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet neu: **Rosenberg Garage René Facchin AG**. Elsa Leu-Winzeler und Max Leu-Winzeler sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu gehört dem VR an als einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift: René Facchin; seine Prokura ist erloschen.

26. April 1984
Mannhart+Fehr Treuhand AG, in Schaffhausen (SHAB Nr. 160 vom 14. 7. 1982, S. 2285). Einzelunterschrift wurde erteilt an Anton Meier; seine Prokura ist erloschen.

26. April 1984
Rebstock AG Neunkirch, in Neunkirch, Beteiligungen, Vermögensverwaltung (SHAB Nr. 267 vom 15. 11. 1983, S. 3928). Werner Eng, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu gehört dem VR an als Mitglied mit Einzelunterschrift: Ernst Burri, von und in Schaffhausen. Albert Scherrer, bisher Mitglied, ist neuer VR-Präsident; er zeichnet weiterhin einzeln.

26. April 1984
Scherrer AG Neunkirch, in Neunkirch, Projektierung und Ausführung von Heizungs- und Lüftungsanlagen Konstruktionswerkstätte (SHAB Nr. 233 vom 7. 10. 1982, S. 3203). Werner Eng, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu gehört dem VR an als Mitglied mit Einzelunterschrift: Ernst Burri, von und in Schaffhausen. Albert Scherrer, bisher Vizepräsident, ist neuer VR-Präsident; er zeichnet weiterhin einzeln.

26. April 1984
Wohnbaugenossenschaft Sonnenrain Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB Nr. 115 vom 21. 5. 1981, S. 1644). Bernhard Weiss, Präsident, und Hans Steinemann, Vizepräsident und Sekretär, sind aus der Verwaltung ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu gehören der Verwaltung an: Edwin Häni, von Gündelhart, in Schaffhausen, Vizepräsident; Annemarie Stucki, von Oberurnen, in Schaffhausen, Sekretär. August Rey, bisher Beisitzer, ist neuer Präsident. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet zusammen mit einem weiteren Mitglied der Verwaltung. Neue Domiziladresse: Ungarbühlstrasse 57, bei August Rey.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

26. April 1984
Alsatia AG, in Altstätten, Import-, Export- und Kommissionsgeschäfte in rohen Fellen und Pelzen usw. (SHAB Nr. 273 vom 22. 11. 1983, S. 4017). An der Generalversammlung vom 1. März 1984 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Die Löschung kann mangels Zustimmungen der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltungen noch nicht erfolgen.

26. April 1984
Enzym-Labor Dr. H. Weber AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 278 vom 28. 11. 1983, S. 4084). An der Generalversammlung vom 25. April 1984 wurden die Statuten revidiert. Die Änderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache.

26. April 1984
Fremotex AG Rorschach, in Rorschach, Sport- und Freizeitartikel usw. (SHAB Nr. 285 vom 8. 12. 1981, S. 3857). An der Generalversammlung vom 5. März 1984 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Die Löschung kann mangels Zustimmungen der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltungen noch nicht erfolgen.

26. April 1984
Imres AG, bisher in Sevelen, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Innenarchitektur usw. (SHAB Nr. 57 vom 8. 3. 1984, S. 836). An der Generalversammlung vom 26. April 1984 wurden der Sitz der Gesellschaft nach Gossau SG verlegt und die Statuten entsprechend revidiert. Hansruedi Schwendener, Präsident, und Jürgen Reichle sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Peter Hubacher, von Mötschwil, in Engelburg, Gemeinde Gaiserwald. Geschäftsadresse: St. Gallerstrasse 23, 9202 Gossau.

26. April 1984
Buch- und Offsetdruck «Rheintalische Volkszeitung» AG, in Altstätten (SHAB Nr. 234 vom 8. 10. 1982, S. 3216). Paul Hubatka-Winiger, Präsident; Erwin Utz, Vizepräsident, deren Unterschriften erloschen sind, sowie Linus Mattle, Felix Benz, August Oesch und Hans Frei-Benz sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Das bisherige Mitglied, Norbert Senti, ist nun Präsident des VR und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Josef Peter, bisher Mitglied, ist nun Vizepräsident des VR und führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurden ohne Unterschrift in den VR gewählt: Dr. Karl Stadler, von und in Altstätten; Guido Savary, von Payerne, in Montlingen, Gemeinde Oberriet; Walter Kobler, von und in Rüthi (Rheintal); Oswald Sieber, von Widnau, in Altstätten; Peter Dietsche, von Oberriet, in Berneck; Ludwig Zünd, von Altstätten, in Rebstein, und Hugo Loher-Luchsinger, von Oberriet, in Marbach SG.

26. April 1984
Alfons Thaler AG, Baugeschäft, in Waldkirch (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1979, S. 3801). Neu wurden mit Einzelunterschrift in den VR (Verwaltungsrat) gewählt: Alex Thaler und Elmar Thaler; ihre Prokuren sind erloschen. Das bisher einzige Mitglied, Alfons Thaler, ist nun Präsident des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift.

26. April 1984
Mobas, Motorfahrzeuge und Baumaschinen-Verkaufs AG, Wil, in Wil (SHAB Nr. 122 vom 26. 5. 1976, S. 1504). Das Verwaltungsratsmitglied Hansjürg Eberle wohnt nun in Gossau SG.

26. April 1984
Thomas Brühwiler AG, in Oberbüren und Zweigniederlassung in Niedcruzwil, Gemeinde Uzwil, Hoch- und Tiefbauarbeiten usw. (SHAB Nr. 17 vom 23. 1. 1981, S. 241). Das Verwaltungsratsmitglied Erich Brühwiler führt anstelle der Prokura nun Einzelunterschrift, sowie die Verwaltungsratsmitglieder Benno Brühwiler-Keller und Vital Brühwiler führen anstelle der Kollektiv- nun Einzelunterschrift.

26. April 1984
F + S Automobile AG, in Kirchberg (SHAB Nr. 159 vom 12. 7. 1983, S. 2421). Heinz Schaffer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Rolf Fröhlich, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift.

26. April 1984
Union A.-G. vormals Hoffmann & Co., in St. Gallen, Stickereien usw. (SHAB Nr. 134 vom 14. 6. 1982, S. 1909). Die Prokura von Rosmarie Hollenstein ist erloschen.

26. April 1984
Raiffeisenkasse Wangs, in Wangs, Gemeinde Vilters, Genossenschaft (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1983, S. 190). August Vesti, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und als Aktuar gewählt: Robert Kalberer, von und in Wangs, Gemeinde Vilters. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv je zu zweien.

26. April 1984
Hotel Bären E. Neumeyer, in Wildhaus (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1983, S. 46). Die Firma lautet nun: **Romantic-Hotel Bären E. Neumeyer.**

26. April 1984
Clemens Naef, in Wil. Inhaber der Firma ist Clemens Naef, von Lütisburg, in Wil SG. Renovation und Isolation von Gebäuden. Marktgasse 42, 9500 Wil.

26. April 1984
Keller Reiseunternehmen, in Gossau. Inhaber der Firma ist Guido Keller, von Zürich und Oberbüren, in Gossau SG. Einzelprokura: Anne Keller-Benz, von Zürich und Oberbüren, in Gossau SG. Carfahrten; Reisebüro. Amselstrasse 9, 9202 Gossau.

26. April 1984
R. Fischer Modehandelsagentur, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Robert Fischer, von Zürich und Uster, in St. Gallen. Handel mit Modeartikeln. Berneggstrasse 13, 9000 St. Gallen.

26. April 1984
Synthan-Handels AG, bisher in Wil, Verkauf von Bindemitteln, Isoliermaterialien und Bauzusätzen usw. (SHAB Nr. 75 vom 1. 4. 1981, S. 1015). An der Generalversammlung vom 26. April 1984 wurden der Sitz der Gesellschaft nach Goldach verlegt und die Statuten teilweise revidiert. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Peter Dietsche, Präsident; Dr. Heinz Mäusli und Egon Mikschl, Geschäftsführer, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschriften in den VR gewählt: Urs Scheuermann, von Rorschach und St. Gallen, in Goldach. Geschäftsadresse: Rietbergstrasse 55, 9403 Goldach.

Graubünden – Grisons – Grigioni

26. April 1984
Tramec, Ernst Joachim Trapp, in Scharans. Inhaber: Ernst Joachim Trapp, von Trans, in Scharans. Handel mit energietechnischen Produkten. Slogna, 7412 Scharans.

26. April 1984
Pendicularas Scuol-Motta Naluns SA, in Scuol, Betrieb von Bergbahnen (SHAB Nr. 90 vom 20. 4. 1983, S. 1305). Christoffel à Porta und Otto Friedt ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Cla Marugg, von Scuol und Präz, in Scuol.

26. April 1984
Corama AG, in Chur, Beteiligungen (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1980, S. 561). Öffentliche Urkunde vom 25. 4. 1984: Auflösung der Gesellschaft. Die Liquidation ist durchgeführt, die Löschung ist aufgeschoben mangels Zustimmungen der zuständigen Steuerverwaltungen.

26. April 1984
Silvia Büchel, in Landquart, Gemeinde Igis. Inhaberin: Silvia Büchel-Gruber, von Maienfeld, in Landquart, Gemeinde Igis, mit Zustimmung des Ehemannes. Betrieb des Restaurants Ganda. Prättigauerstrasse, 7302 Landquart.

26. April 1984
Transassecura Aktiengesellschaft, in Chur, Vermittlung von Versicherungsgeschäften usw. (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1977, S. 4059). Richard Müller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue einzige Verwaltungsrätin mit Einzelunterschrift ist Lotti Wenger-Binggeli, von Längenbühl, in Chur. Neues Domizil: Bahnhofplatz 8, 7000 Chur.

26 aprile 1984
Abilene Invest S.A., in Roveredo. Nuova società anonima con statuti del 24 aprile 1984. Scopo: partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari; acquisto, vendita, amministrazione di azioni, quote di società, nonché di beni immobili all'estero. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione da 1 a 5 membri: Dott. Severo Antonini, da Lugaggia in Lugano, presidente, e Roberto Mameli, da Lugano in Cadempino; ambedue con firma individuale. Recapito: c/o Avv. Riccardo Giudicetti, Casa Moesa, 6535 Roveredo.

Aargau – Argovie – Argovia

Berichtigung
Softcraft AG, in Untersiggenthal (SHAB Nr. 88 vom 13. 4. 1984, S. 1309). Geschäftsadresse richtig: Niederwiesstrasse 8.

26. April 1984
Sasselletto Bau AG, in Gebenstorf, Unterriedenstrasse 41, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 9. und 19. 4. 1984. Zweck: Erstellung von Neubauten, Durchführung von Um- und Erweiterungsbauten mit der Bezeichnung «Casa Sasselletto» bzw. «Überbauung Sasselletto». Grundkapital: Fr. 150 000, voll liberiert, 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Georg Schenk, von Oberbüren, in Abtwil, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Dana Schenk, von Oberbüren, in Gebenstorf, und Hertha Schenk, von Oberbüren, in Abtwil; diese beiden mit Unterschrift zu zweien.

26. April 1984
Nova Trading Heri & Co., in Spreitenbach, Shopping Center 11, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 4. 1984. Gesellschafter: Pierre Heri, von Gerlafingen, in Baden, und Wilhelm Schlotjunker, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg (D). Internationale Handelsvertretungen für Konsumgüter wie Elektronik, Spielwaren, Werbegeschenke usw.

26. April 1984
Walter Rentsch AG, Zweigniederlassung in Buchs, Vervielfältigungsapparate usw. (SHAB Nr. 273 vom 22. 11. 1983, S. 4018), mit Hauptsitz in Dietlikon. Werner Bachofner und Karl Rüesch, deren Prokuren erloschen sind, zeichnen nun als Vizedirektoren zu zweien. Vizedirektor mit Unterschrift zu zweien neu: Claude Genier, von Thierrens, in Carrouge VD. Prokura zu zweien neu: Peter Fritschi, von Flaach, in Bremgarten AG, und Markus Rebmann, von Dorf, in Opfikon.

26. April 1984
Crown-Air Achille C. Bürgisser, bisher in Endingen, Air-Taxi, Überführung und Leasing von Luftfahrzeugen (SHAB Nr. 249 vom 25. 10. 1983, S. 3673). Das Bezirksgericht Zurzach hat am 15. 2. 1984 den über den Inhaber am 11. 1. 1984 eröffneten Konkurs mangels Aktiven wieder eingestellt. Da der Geschäftsbetrieb weitergeführt wird, bleibt der Eintrag im Handelsregister bestehen. Sitz nun: Wettingen, Altenburgstrasse 53.

26. April 1984
Reinhard Steinbrunner AG, in Rekingen, Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1983, S. 298). Auflösung durch Generalversammlung vom 19. 4. 1984. Firma nun: **Reinhard Steinbrunner AG** in Liq. Liquidatorin mit Einzelunterschrift: Agnes Steinbrunner, deren Unterschrift als einziger Verwaltungsrat erloschen ist. Unterschriften Reinhard Steinbrunner und Pirmin Steinbrunner erloschen.

26. April 1984
Arto Holding AG, in Baden (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1979, S. 2288). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Beda Wietlisbach; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Hans Ulrich Greutert, von Weisslingen, in Wettingen.

26. April 1984
Hasco AG, in Aarau, Bodenreinigungsmaschinen usw. (SHAB Nr. 61 vom 13. 3. 1984, S. 894). Statutenänderung: 24. 4. 1984. Zweck nun: Ausführung von Raum- und Bodenpflege inkl. Desinfektion; Handel mit entsprechenden Maschinen, Geräten und chemischen Produkten.

26. April 1984
Liga Handelsgesellschaft AG Zweigniederlassung Cash and Carry Zofingen, in Zofingen, Aarburgerstrasse 13 (Neueintragung), mit Hauptsitz in Basel. Firma am Hauptsitz: «Liga Handelsgesellschaft AG». Eintragung im Handelsregister Basel-Stadt: 15. 12. 1975 (letzte Publikation: SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1983, S. 2005). Zweck: Weiterführung des durch die Genossenschaft «Liga Handelsgesellschaft», in Basel, geführten Betriebes, namentlich Handel mit und Vermittlung von Waren des täglichen Bedarfs und Erbringung der für einen wirtschaftlichen Absatz nötigen Dienstleistungen. Vertretung der Zweigniederlassung: Unterschrift zu zweien führen: Paul Ulmann, von Trub, in Allschwil, Verwaltungsratspräsident, und Hermann Gygi, von Kappelen, in Basel, Verwaltungsratsvizepräsident, sowie Kurt Enzmann, von Entlebuch und Flühli, in Pratteln, Direktor, und Kurt Stäheli, von Bürglen TG, in Pratteln, Vizedirektor. Prokura zu zweien führen: Hanni Marolf, von Erlach, in Basel; Jehuda Grünewald, israelischer Staatsangehöriger, in Basel; Herbert Bach, deutscher Staatsangehöriger, in Lörrach (D), und Peter Hoffmann, deutscher Staatsangehöriger, in Aesch BL.

26. April 1984
Raiffeisenkasse Bergdietikon, in Bergdietikon, Genossenschaft (SHAB Nr. 135 vom 15. 6. 1982, S. 1925). Aus Vorstand ausgeschieden: Paul Lanz, Vizepräsident, und Peter Brechbühl, Aktuar; Unterschriften erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Hans Rudolf Stalder, von Flühli, in Bergdietikon, bisher Mitglied, nun Vorstandsvizepräsident. Vorstandsaktuar mit Unterschrift zu zweien neu: Hans Locher, von Heiden, in Bergdietikon.

26. April 1984
Weibel und Rüttimann, in Menziken, Hauptstrasse 34, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 10. 1983. Gesellschafter: Hans Jürg Weibel, von Schlieren und Jonschwil, in Beinwil am See, und Bruno Rüttimann, von Zürich und Steinhausen, in Dietlikon. Orthopädietechnik und Handel mit Schuhen.

26. April 1984
Ferratec AG, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Maschinen- und Apparatebau usw. (SHAB Nr. 68 vom 23. 3. 1982, S. 908). Prokura zu zweien neu: Siegfried Bürgisser, von Zürich und Hergiswil bei Willisau, in Zürich, und Max Gubler, von Lostorf, in Basel.

26. April 1984
Kurt Zubler AG, in Villmergen, Verkauf von Waren der Sanitärbranche usw. (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1979, S. 3273). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Kurt J. Zubler-Kienast, Präsident; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

26. April 1984
Raiffeisenkasse Mutschellen, in Berikon, Genossenschaft (SHAB Nr. 141 vom 21. 6. 1983, S. 2157). Aus Vorstand ausgeschieden: Gottfried Näpflin, Vizepräsident, Unterschrift erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Moritz Brem, von und in Rudolfstetten-Friedlisberg, bisher Mitglied, nun Vorstandsvizepräsident.

26. April 1984
Antennengenossenschaft Oberflachs, in Oberflachs (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1983, S. 1797). Aus Verwaltung ausgeschieden: Paul Kyburz, Kassier; Unterschrift erloschen. Verwaltungskassierin mit Unterschrift zu zweien mit Präsident oder Vizepräsident neu: Dora Tellenbach, von Hasle bei Burgdorf, in Oberflachs.

26. April 1984
Genossenschaft Getreidesammelstelle Fricktal, in Eiken (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1977, S. 3726). Aus Vorstand ausgeschieden: Karl Amsler, Aktuar; Unterschrift erloschen. Vorstandsaktuar mit Unterschrift zu zweien neu: Hans Ulrich Amsler, von Densbüren und Bözen, in Bözen.

26. April 1984
Rümag AG Rüstenschwil, in Auw, Maschinen usw. (SHAB Nr. 143 vom 24. 6. 1982, S. 2057). Statutenänderung: 19. 4. 1984. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 400 000, durch Ausgabe von 2000 Namenaktien zu Fr. 100, auf Fr. 600 000, voll liberiert, 6000 Namenaktien zu Fr. 100. Erhöhungskapital durch Verrechnung liberiert.

26. April 1984
Raiffeisenkasse Sarmenstorf, in Sarmenstorf, Genossenschaft (SHAB Nr. 272 vom 22. 11. 1982, S. 3738). Statutenänderung: 24. 3. 1984. Firma nun: **Raiffeisenbank Sarmenstorf**. Geschäftsadresse: Zentrum.

26. April 1984
Ingenieurbüro M. Huber, bisher in Neuenhof (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1983, S. 17). Sitz nun: Niederrohrdorf, Loonstrasse 7. Markus Huber, Inhaber, wohnt nun in Niederrohrdorf.

26. April 1984
Nirvana GmbH in Liquidation, in Wettingen, kosmetische Artikel usw. (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1983, S. 4141). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind wird die Gesellschaft im Handelsregister gelöscht.

26. April 1984
Tschanz & Abt AG in Liquidation, in Biberstein, Beratung bei Kauf und Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1984, S. 90). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

26. April 1984
Ruma AG Oftringen, in Oftringen, Düngemittel usw. (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1984, S. 74). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

26. April 1984
Anamont AG, in Lenzburg, Schokoladeprodukte usw. (SHAB Nr. 273 vom 22. 11. 1983, S. 4018). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

26. April 1984
Milchgenossenschaft Zurzach in Liquidation, in Zurzach (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1983, S. 1549). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Genossenschaft im Handelsregister gelöscht.

26. April 1984
Stanzerei Rohr AG in Liquidation, in Hunzenschwil (SHAB Nr. 297 vom 20. 12. 1983, S. 4342). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

26. April 1984
Immobilien AG Wettingen, in Wettingen (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1983, S. 4141). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

26. April 1984
Reinle Lagerhaus AG, in Wohlen, Brennmaterialien usw. (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1983, S. 4141). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

26. April 1984
Rema GmbH, bisher in Boswil, Handel mit Reinigungsartikeln usw. (SHAB Nr. 263 vom 12. 11. 1981, S. 3569). Sitzverlegung nach Wiesen GR (SHAB Nr. 93 vom 19. 4. 1984, S. 1396). Die Firma wird im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

26. April 1984
Tegera Vertriebsgesellschaft mbH, in Aarau, Wassermattstrasse 4, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Datum der Statuten: 12. 4. 1984. Zweck: Handel mit technischen Geräten auf dem Reinigungssektor. Stammkapital: Fr. 20 000. Gesellschafter: Sieglinde Heinzelmann, deutsche Staatsangehörige, in Niedererlinsbach SO, mit einer Stammeinlage von Fr. 8000; Dieter Heinzelmann, deutscher Staatsangehöriger, in Niedererlinsbach SO, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000; Knut Heinzelmann, deutscher Staatsangehöriger, in Bachenbülach, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000, und Eduard Watzel, von Suhr, in Buchs AG, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift: Sieglinde Heinzelmann, Gesellschafterin. Ferner führt Einzelunterschrift: Dieter Heinzelmann, Gesellschafter.

26. April 1984
TSA Trade Selection Advancement Incorporated, bisher in Aarau, elektronische Datenverarbeitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 13. 7. 1983, S. 2442). Statutenänderung: 17. 4. 1984. Sitz nun: Strengelbach, Hardmattengut 301. Umwandlung der Namen- in Inhaberaktien. Verwaltungsratsdelegierter mit Einzelunterschrift neu: Hans Peter Wehrli, dessen bisherige Prokura erloschen ist. Herbert Schwappacher, nun in Strengelbach, bisher einziger Verwaltungsrat, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln.

26. April 1984
Intervelop AG, in Baden, Betrieb von Gaststätten (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1980, S. 82). Auflösung durch Generalversammlung vom 17. 4. 1984. Liquidation beendet. Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

26. April 1984
Blatter & Pfeiffer AG Radio-Television, Zweigniederlassung in Rheinfelden (SHAB Nr. 13 vom 18. 1. 1982, S. 165), mit Hauptsitz in Basel. Konkurs am Hauptsitz. Infolge Löschung der Firma am Hauptsitz (SHAB Nr. 92 vom 18. 4. 1984, S. 1381) wird die Firma der Zweigniederlassung von Amtes wegen gelöscht.

26. April 1984
J. A. S. Joseph Alain Scherrer Créationen AG, in Lenzburg, Herrenmodeprodukte (SHAB Nr. 203 vom 3. 9. 1981, S. 2817). Auflösung durch Generalversammlung vom 17. 4. 1984. Liquidation beendet. Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

26. April 1984
Allgemeine Plakat-Gesellschaft, Zweigniederlassung in Aarau (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1983, S. 4300), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Genf. Unterschrift zu zweien neu: Jean-Paul Jaccard, von Sainte-Croix, in La Tour-de-Peilz, und Fritz Riess, von Zürich, in Winkel, Direktoren, sowie Henri Grütter, von Affoltern im Emmental, in Muri bei Bern, stellvertretender Direktor.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

26. April 1984
Weram Liegenschaften AG, in Frauenfeld. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 25. April 1984 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ankauf, Verkauf, Verwaltung und Vermittlung von Liegenschaften sowie Handel mit Waren aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Walter Ehrbar, von Urnäsch, in Frauenfeld. Domizil: Gerlikonerstrasse 35, 8500 Frauenfeld.

26. April 1984
Radio Keiser AG, in Frauenfeld, Handel mit Radio-, Grammo-, Tonband- und Televisionsgeräten (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1975, S. 1986). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. April 1984 wurde das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 900 Namenaktien zu Fr. 100 und 10 Namenaktien zu Fr. 1000, alle voll einbezahlt. Es ist nun in 1800 Namenaktien zu Fr. 100 und in 20 Namenaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

26. April 1984
Walter Brugger AG, in Frauenfeld. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 18. April 1984 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Übernahme von Buchhaltungs- und Verwaltungsmandaten in treuhänderischer Funktion. Die Gesellschaft kann den Kauf und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften tätigen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Walter Brugger, von Berlingen, in Frauenfeld, als Präsident mit Einzelunterschrift, und Marianne Brugger-Helfenberger, von Berlingen, in Frauenfeld, als Mitglied mit Einzelprokura. Domizil: Auenstrasse 9b, 8500 Frauenfeld.

26. April 1984
Anlatron AG, in Bottighofen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 13. April 1984 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation von und Handel mit elektronischen und technischen Steuerelementen jeder Art. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften kaufen und verkaufen, mieten und vermieten sowie überbauen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Eduard Amstutz, von Engelberg OW, in Wil SG. Domizil: Kalchthore 4, 8598 Bottighofen.

Ticino – Tessin – Tessin

Ufficio di Lugano

26 aprile 1984
Monia S.A. Commerciale e Immobiliare, in Lugano, via Dufour 1 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 17. 4. 1984. Scopo: la rappresentanza dei prodotti Braulio, amministrazione, acquisto, vendita, costruzione e mediazione nel settore immobiliare. Partecipazione a società similari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, amministratrice unica con firma individuale è Marlis Corti nata Mense, da Agno in Caslano.

26 aprile 1984
Martrade Shipping Brokers S.A., in Lugano, mediazioni aeree, ecc. (FUSC del 28. 6. 1982, n. 146, p. 2095). Aumento di capitale da fr. 60 000 a fr. 100 000 mediante l'emissione di 40 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Statuto modificato: 24. 4. 1984. Il capitale sociale è ora di fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

26 aprile 1984
Livio Bubola S.A., in Tesserete, impresa di gessatura, ecc. (FUSC del 15. 1. 1979, n. 11, p. 129). Statuto modificato il 31. 3. 1984, su un punto non soggetto a pubblicazione.

26 aprile 1984
Hunter Douglas Metals S.A., in Lugano, commercio dei metalli, ecc. (FUSC del 22. 3. 1984, n. 69, p. 1013). La firma di Vincente Garay Spiegel, già direttore, dimissionario, è estinta.

26 aprile 1984
Pellicceria Andina S.A., in Lugano, articoli di pellicceria, ecc. (FUSC del 19. 4. 1984, n. 93, p. 1397). Dott. Gaudenz Caveng, amministratore delegato, ha ora firma individuale; la sua firma collettiva a due è estinta. Nome esatto del direttore: Helmut Maximilian Wankerl, ora in Mezzovico.

26 aprile 1984
Westvaleurs S.A., in Lugano, operazioni di carattere commerciale, ecc. (FUSC del 26. 11. 1976, n. 278, p. 3394). Carlo Krähenbühl, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. La società è attualmente priva di amministrazione.

26 aprile 1984
Solbesso S.A., in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 10. 6. 1982, n. 131, p. 1869). Mario Cohen, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Paul Imgrüth, da e in Zurigo. Nuovo recapito: via Coremmo 12.

26 aprile 1984
Realizzazione Bora S.A., in Lugano, via Balestra 2, c/o F.M.T. Financial Management Trust S.A. (nuova iscrizione). Data dello statuto: 25. 4. 1984. Scopo: la compra e la vendita di immobili, l'amministrazione di stabili, la costruzione e la gerenza degli stessi, la partecipazione a società similari nonché la partecipazione in attività finanziarie e immobiliari con lo studio di progetti immobiliari in genere. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è Giorgio Pelossi, da Bedano in Breganzona.

Ufficio di Mendrisio

26 aprile 1984
Albarclub Holding N. 120, in Chiasso, società anonima, partecipazione (FUSC del 10. 1. 1984, n. 7, p. 92). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

26 aprile 1984
Immobiliare del Falco S.A., in Chiasso, immobiliare (FUSC del 7. 9. 1977, n. 209, p. 2920). In scioglimento: 24. 4. 1984. Nuova ragione sociale: **Immobiliare del Falco S.A. in liquidazione**. A liquidatrice è stata designata la Interfida, in Chiasso. Mario Mattei, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Recapito della società in liquidazione: c/o Interfida, via Livio 4, 6830 Chiasso.

26 aprile 1984
Import-Export di Costanzo Durini, in Chiasso, importazioni, esportazioni, trasporti internazionali (FUSC del 23. 1. 1981, n. 17, p. 242). Il titolare Costanzo Durini è ora da e in Chiasso. Nuovo genere di commercio: la compra e la vendita al dettaglio e all'ingrosso di articoli regalo, decorazioni, giochi, pelletteria, pellicceria, elettrici, elettronici, tessuti e trasporti internazionali.

Vaud – Waadt – Vaud

Bureau d'Aigle

26 avril 1984
Hôtel Central Résidence S.A., à Leysin, exploitation hôtelière (FOSC du 7. 11. 1983, p. 3830). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 25 avril 1984, la société a décidé de fusionner avec Leysintours S.A. pour le financement et l'exploitation d'entreprises touristiques de Leysin, à Leysin (FOSC du 15. 12. 1983, p. 4286), sur la base d'un contrat de fusion dressé le 25 avril 1984 aux termes duquel la société Leysintours S.A. pour le financement et l'exploitation d'entreprises touristiques de Leysin reprend, à titre universel et sans liquidation, l'ensemble des actifs et passifs d'Hôtel Central Résidence S.A. conformément aux dispositions de l'art. 748 CO et selon un bilan du 29 février 1984. La société Hôtel Central Résidence S.A. est dissoute et radiée, les créanciers ayant obtenu des sûretés.

Bureau d'Echallens

26 avril 1984
Yves Ravay, à Bercher. Le chef de la maison est Yves Ravay, de Valeyres-sous-Rances, à Romanel-sur-Lausanne. Mécanicien sur motos. Clos-Nestlé.

26 avril 1984
Blaise de Dardel, conseiller technique en photographie, précédemment à St-Sulpice (FOSC du 31. 8. 1982, p. 2826). Le siège de la maison de même que le domicile particulier du titulaire sont actuellement à Saint-Barthélemy. Cours, expertises, représentation, vente et traductions.

Bureau de Morges

Rectification
Hydrotech, Claude Matthey-Junod, à Morges (FOSC du 30. 4. 1984, p. 1507). La raison sociale est celle énoncée ci-dessus (et non Hydrotsch, Claude Matthey-Junod comme publié).

Bureau de Nyon

26 avril 1984
Nyon Optique S.A., à Nyon, commerce de lunetterie, verres de contact (FOSC du 23. 1. 1981, p. 243). Michel Le Coultre n'est plus secrétaire, mais reste membre du conseil d'administration, toujours avec signature collective à deux. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Georges Claude Le Coultre et Marianne Le Coultre, tous deux du Chenit, à Nyon; la dernière étant nommée secrétaire du conseil d'administration. La signature de Jean-Claude Zahno, directeur, est radiée.

26 avril 1984
Elisabeth Ahmad, à Gland, commerce de tapis d'Orient (FOSC du 30. 12. 1982, p. 4186). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

26 avril 1984
Kingshill Aviation, Dr. William Konigsberger, précédemment à Kloten (FOSC du 15. 10. 1980, p. 3364). Siège de la maison transféré à Genolier. Titulaire: Willem Konigsberger, des Pays-Bas, actuellement à Genolier. Exécution de transports aériens; commerce d'avions et des accessoires y relatifs.

26 avril 1984
Kingshill Pharmaceutica, Dr. William Konigsberger, précédemment à Kloten, (FOSC du 18. 12. 1972, p. 3237). Siège de la maison transféré à Genolier. Titulaire: Willem Konigsberger, des Pays-Bas, actuellement à Genolier. Conseiller dans le domaine de la pharmacologie ainsi que le commerce de produits pharmaceutiques.

26 avril 1984
Marguerite Mégevet, à Nyon, commerce d'articles à cadeaux à l'enseigne «La Boutique» (FOSC du 17. 6. 1964, p. 1877). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau d'Orbe

26 avril 1984
Société immobilière des Usines Métallurgiques de Vallorbe S.A., à Vallorbe (FOSC du 29. 7. 1983, p. 2650). Pierre Benz, administrateur, est démissionnaire; sa signature est radiée. Nouvel administrateur: Oskar Wiederkehr, de Winterthur, à La Sarraz, avec signature collective à deux.

Valais – Wallis – Vallese

Büro Brig

26. April 1984
Camping Nufenen, Garbely & Imwinkelried, in Ulrichen. Zwischen Adalbert Garbely, Walter Garbely und Walter Imwinkelried, alle von und in Ulrichen, besteht seit dem 1. 7. 1970 eine Kollektivgesellschaft. Betrieb eines Campings mit Kiosk.

26. April 1984
Bauunternehmung Arnold AG, in Susten, Gemeinde Leuk (SHAB Nr. 64 vom 17. 3. 1980, S. 871). Meinrad Arnold, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Bruno Affolter, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident des VR. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien. Laut öffentlicher Urkunde vom 25. 4. 1984 wurde das Grundkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 500 000 erhöht, durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Der Erhöhungsbetrag ist voll einbezahlt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000.

Bureau de St-Maurice

19 avril 1984
Jacques Nantermod Rhonalp, à Monthey. Titulaire: Jacques Nantermod, de Troistorrents, à Bex. Agence immobilière. Crochetan 10.

27 avril 1984
Texsana - Nettoyage chimique SA, à Monthey, (FOSC du 12. 1. 1981, p. 99). Radiation d'office après transfert du siège social à Ollon (FOSC du 18. 4. 1984 p. 1383).

27 avril 1984
Petoud & Knecht, à Martigny-Combe. Nouvelle société en nom collectif commencée le 1. 5. 1984. Associés: Myriam Petoud, de et à Martigny-Combe, et Willy Knecht, de Bäretswil, à Martigny-Combe. Café-restaurant sous l'enseigne «Bellevue». Signatures collectives des deux associés. Sommet des Vignes.

27 avril 1984
Télé-Torgon SA, à Vionnaz, (FOSC du 5. 3. 1979, p. 699). Radiation des administrateurs démissionnaires Sylvain Ferdman, André Favre, Jean-Claude Orange, François Frachebourd et Raymond Guiger, et de leurs signatures. Nouveaux membres avec signature collective à deux: Raphaël Brügger, de Plasselb, à Marly, et Jean-Bernard Carruzzo, de Chamoson, à Grimisuat.

27 avril 1984
LPI Lennard Publicity SA, à Martigny. Nouvelle société anonyme. Statuts du 3. 4. 1984. But: mise en valeur et promotion, notamment par le biais de la publicité, de produits suisses et valaisans. Capital, libéré à concurrence de fr. 20 000: fr. 50 000 divisé en 100 actions de fr. 500 nominatives. Publications par la FOSC. Administration: d'un ou de plusieurs membres. Administratrice, signant individuellement: Françoise Dini, de Mendrisio, à Charrat. Chemin des Barrières 13.

Bureau de Sion

26 avril 1984
Société Immobilière du bâtiment industriel et social S.A., à Sion. (FOSC du 1. 2. 1983, no 26, p. 359). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de Sion, du 27 mars 1984.

Neuchâtel – Neuenburg – Neuchâtel

Bureau de Boudry

26 avril 1984
Gaz (neuchâtelois) S.A. Gansa, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche (FOSC du 4. 1. 1983, no 2, p. 19). Par suite de démission Jean-Pierre Renk n'est plus vice-président; ses pouvoirs sont éteints. Jean-Claude Jaggi, jusqu'ici secrétaire, a été nommé vice-président, avec signature collective à deux. Rolf Graber, de Sigriswil, au Locle, a été nommé secrétaire, avec signature collective à deux.

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

26 avril 1984
Gary Christen, à Valangin, achat et vente de confiserie (FOSC du 7. 7. 1982, no 154, p. 2206). La maison modifie son genre d'affaires en: entreprise de nettoyage.

Bureau du Locle

19 avril 1984
René Brülhart, Garage du Crêt, au Locle. Le chef de la maison est René Maxime Brülhart, d'Ueberstorf, au Locle. Exploitation d'un garage pour tous véhicules à moteur et d'une station d'essence. Rue du Verger 22.

25 avril 1984
Home Le Martagon, Marc-André Delay, aux Ponts-de-Martel. Le chef de la maison est Marc-André Delay, de Provence et Chardonne, aux Ponts-de-Martel. Exploitation d'un home avec soins médicalisés. Rue de la Prairie 17.

26 avril 1984
Guido Danzinelli, au Locle. Le chef de la maison est Guido Danzinelli, d'origine italienne, au Locle. Exploitation d'un bar-disco à l'enseigne «Canasta». Rue de la Gare 12.

Genève – Genf – Ginevra

Rectifications
Acomarit Services Maritimes SA, à Genève (FOSC du 30. 4. 1984, p. 1508). Georges Semboglou, directeur (et non pas administrateur) est maintenant originaire de Bassins.

Dispacheurs Maritimes SA, à Genève (FOSC du 30. 4. 1984, p. 1508). Georges Semboglou, directeur (et non pas administrateur) est maintenant originaire de Bassins.

Complément
Véron Grauer SA, à Genève (FOSC du 2. 5. 1984, p. 1547). La procuration collective à deux d'André Sieber est limitée à l'établissement principal.

17 avril 1984
Isabelle, Paris, succursale de Genève, à Genève, rue du Rhône 30, succursale de «Isabelle», à Paris (F), société anonyme, immatriculée au registre du commerce de Paris. Statuts du 4. 12. 1978, modifiés en dernier lieu le 30. 6. 1982. Durée de la société: 99 années à compter du 13. 3. 1979. But social: vente, importation et exportation de vêtements et accessoires en confection, prêt-à-porter, mode et couture portant la griffe «Alimia». Capital: fr.fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr.fr. 100 nominatives. Administration: Isabelle Herbin, à Paris (F), présidente; Josette Chidiac, à Paris (F), directeur général, et Georges Cochand, à Paris (F), tous de France. Signature: individuelle d'Isabelle Herbin, Josette Chidiac, administratrices susnommées, ou Véronique Maréchal, de Collex-Bossy, à Genève.

25 avril 1984
Maria-Luz Gonzalez, à Genève, rue de Lyon 39. Chef de la maison: Maria-Luz Gonzalez, d'Espagne, à Vernier. Alimentation générale; dépôt de pain.

25 avril 1984
Salle des ventes de la rue de Hesse, Moïse Harounoff, à Genève (FOSC du 16. 7. 1979, p. 2275). L'inscription est radiée par suite de décès et remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la maison «Salle des ventes de la rue de Hesse, Moïse Harounoff, Regina Harounoff succ.», à Genève.

25 avril 1984
Salle des ventes de la rue de Hesse, Moïse Harounoff, Regina Harounoff succ., à Genève, rue de Hesse 1. Chef de la maison: Regina Harounoff, de et à Genève. Commerce d'objets mobiliers de toute nature et notamment la vente à l'amiable d'objets mobiliers remis en consignation. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Salle des ventes de la rue de Hesse, Moïse Harounoff», à Genève.

25 avril 1984
Alohascan, Luthi, à Confignon, chemin de Chavant 24. Chef de la maison: Marcel Luthi, de Lauperswil, à Confignon. Atelier de photolithographie; reproduction d'art graphique.

25 avril 1984
Atelier 70, G. Turchany et Cie, à Onex, planification et étude de projets dans le domaine immobilier, société en commandite (FOSC du 17. 2. 1983, p. 564). Nouveau siège: Genève, rue de Rive 1.

25 avril 1984
Mmes Vuilleumier et Berberat, à Genève, débit de tabacs, société en nom collectif (FOSC du 5. 3. 1965, p. 697). Rina Vuilleumier, décédée, n'est plus associée. La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

25 avril 1984
Aleda SA, à Genève, toutes opérations commerciales (FOSC du 29. 6. 1982, p. 2107). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Aleda SA, en liquidation.** Liquidateur: René Heimo, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle. Les pouvoirs de Max Hildebrand sont radiés. Nouvelle adresse: quai Gustave-Ador 18, chez Fiduciaire Figesco, René Heimo.

25 avril 1984
Devinor, diffusion expansion des vins d'origine SARL, à Genève (FOSC du 30. 10. 1981, p. 3406). Gilbert Morand n'est plus associé ni gérant; ses pouvoirs sont radiés; sa part de fr. 1000 a été transférée à l'associée Hélène Ben Sadoun, dont la part a été portée de fr. 18 000 à fr. 19 000. Statuts modifiés le 16. 4. 1984.

25 avril 1984
Société Immobilière Fiorina, à Genève, société anonyme (FOSC du 21. 7. 1966, p. 2351). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société Immobilière Fiorina, en liquidation.** Liquidateur: Pierre Wicht, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle.

25 avril 1984
SI Saint-Barnabé, à Genève, société anonyme (FOSC du 20. 6. 1983, p. 2140). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **SI Saint-Barnabé, en liquidation.** Liquidateur: l'administrateur Jean-Paul Rossier avec signature individuelle.

25 avril 1984
Sodip SA, à Genève (FOSC du 6. 2. 1984, p. 428). Nouveau siège: Meyrin, rue Alphonse-Large 11. But modifié: fabrication, importation, exportation, représentation et distribution de produits pharmaceutiques, cosmétiques, chimiques, d'articles de parfumerie, de produits diététiques et alimentaires, de réactifs de laboratoire, de produits biologiques, de droguerie, d'hygiène et de matières premières; participations. Statuts modifiés le 19. 4. 1984.

25 avril 1984
Sodip-Imob, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC du 6. 2. 1984, p. 428). Nouveau siège: Meyrin, rue Alphonse-Large 11, chez Sodip SA. Statuts modifiés le 19. 4. 1984.

25 avril 1984
STI Securities, Trust and Investment Co SA, à Genève, participations (FOSC du 13. 4. 1984, p. 1311). Par ordonnance du 12. 4. 1984, le président de la 2e Cour civile du Tribunal fédéral a accordé l'effet suspensif en ce sens que l'arrêt de la Cour de justice de Genève du 9 février 1984 n'est pas exécutoire jusqu'à droit connu sur le recours de droit public.

25 avril 1984
Batico Thônex SA, à Thônex, toute opération technique, commerciale, etc. (FOSC du 23. 1. 1984, p. 257). Christian Rinderknecht, de Hedingen, à Bière, est membre et secrétaire du conseil d'administration; il n'exerce pas la signature sociale.

25 avril 1984
Fred Joaillier SA, à Genève (FOSC du 17. 5. 1982, p. 1600). Les pouvoirs de Jean-Pierre Delay sont radiés.

25 avril 1984
Emil Frey SA, Genève, à Genève, toutes affaires se rapportant à l'automobilisme, etc. (FOSC du 7. 5. 1984, p. 1616). L'administrateur Ernst Gerhard se prénomme en réalité Hans.

25 avril 1984
SI Meinier-Résidence Sud, à Genève, société anonyme (FOSC du 23. 11. 1981, p. 3690). Nouvelle adresse: place du Molard 3, chez Agence immobilière Roch et Cie.

25 avril 1984
Société Générale de Surveillance SA, à Genève (FOSC du 22. 3. 1984, p. 1015). La procuration de Rolf Schneider est radiée.

25 avril 1984
Société Immobilière Rocca, à Genève, société anonyme (FOSC du 8. 11. 1972, p. 2893). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société Immobilière Rocca, en liquidation.** Liquidateur: Michel Haessig, de Genève, à Veyrier, avec signature individuelle. Didier Terrier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: rue de la Cité 1, chez Société Fiduciaire et de Gérance SA, Genève.

25 avril 1984
«Lithofot» Michel Pilloud, à Lancy, atelier de reproduction pour les arts graphiques (FOSC du 19. 4. 1979, p. 1224). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

25 avril 1984
Photorépétition-Photolitho, Roger Schwitter, à Plan-les-Ouates, atelier de photorépétition et de photolithographie (FOSC du 1. 3. 1978, p. 539). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

25 avril 1984
Lithophot + Photorépétition SA, à Lancy, Petit-Lancy, route de Chancy 26. Nouvelle société anonyme. Statuts du 17. 4. 1984. But: fourniture de films ou autres supports pour l'impression et la publicité. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Apports en nature: divers actifs de l'entreprise exploitée jusqu'ici sous la raison individuelle «Lithofot» Michel Pilloud, à Lancy, selon inventaire du 17. 4. 1984 pour fr. 27 430, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 25 000; divers actifs de l'entreprise exploitée jusqu'ici sous la raison individuelle «Photorépétition-Photolitho, Roger Schwitter», à Plan-les-Ouates, selon inventaire du 17. 4. 1984 pour fr. 27 125, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 25 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Michel Pilloud, de Lausanne, à Prilly, président, et Roger Schwitter, de Genève, à Lancy, secrétaire; lesquels signent individuellement.

25 avril 1984
Arphila SA, à Genève, rue Cavour 7, chez Chantal Siffert. Nouvelle société anonyme. Statuts du 18. 4. 1984. But: achat, vente d'immeubles, promotion immobilière, courtage commercial, ainsi que l'art funéraire. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Chantal Siffert, de et à Genève, administratrice unique. Signature individuelle de l'administratrice et de Marcel Siffert, de et à Genève, directeur.

25 avril 1984
Horloterm SA, à Cologny, chemin de Planta 45. Nouvelle société anonyme. Statuts du 19. 4. 1984. But: création, fabrication et vente de montres et de tous composants d'horlogerie, de bijouterie et de joaillerie; importation, exportation, représentation et distribution de tous articles d'horlogerie, de bijouterie et de joaillerie. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Apport en nature: l'entreprise non inscrite au registre du commerce, exploitée jusqu'ici par Roland Stehlé, à Genève, selon bilan au 31. 3. 1984, comportant un actif de fr. 41 163 et aucun passif envers les tiers, pour fr. 41 163, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 35 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Roland Stehlé, de Cerneux-Péquignot, à Cologny, administrateur unique, avec signature individuelle. Signature individuelle a été conférée à Renée Stehlé, de Cerneux-Péquignot, à Cologny, directrice. Procuration collective à deux a été conférée à Jean-Pierre Vogt, de Grenchen, au Grand-Saconnex.

25 avril 1984
Hydra Voyages SA, à Genève, route de Florissant 1, chez René Ruchat. Nouvelle société anonyme. Statuts du 17. 4. 1984. But: création et exploitation d'une agence de voyage; importation, exportation représentation et commerce de toutes marchandises et produits. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: René Ruchat, de Genève, à Versoix, administrateur unique, avec signature individuelle.

25 avril 1984
Jivagold SA, à Genève, rue Saint-Laurent 2, chez Raymond Claude Foëx. Nouvelle société anonyme. Statuts du 18. 4. 1984. But: fabrication, commerce, importation et exportation de tous articles en or, articles de bijouterie et de joaillerie en gros. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Raymond-Claude Foëx, de Confignon, à Lancy, président, et Arlette Suzanne Madeleine Bevilacqua, de et à Genève, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux.

25 avril 1984
STI – Systems SA, à Genève, chemin Rieu 12, chez RFF – Revision Fiscalité Fiduciaire SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 16. 4. 1984. But: diffusion, commerce, représentation de système, de matériel et de support informatique, ainsi que de tous équipements de bureau. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Maurice Fallet, de Dombresson, à Avully, président; Claude Neukom, de Genève, à Plan-les-Ouates, secrétaire, et Alain Leroy, de France, à Weston, Connecticut (USA); lesquels signent individuellement.

25 avril 1984
Grindlays Trust Company SA, à Genève, quai du Mont-Blanc 7, chez Grindlays Bank p.l.c., Londres (GB), succursale de Genève. Nouvelle société anonyme. Statuts du 26. 3. 1984. But: exploitation d'une fiduciaire; opérations commerciales et financières; participations. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Daniel Balmer, de Worb, à Genolier, administrateur unique, avec signature individuelle.

25 avril 1984
Pharmos SA, à Genève, commerce de tous produits et spécialités pharmaceutiques, etc. (FOSC du 19. 1. 1983, p. 211). Claude-Achille Eisenhoffer n'est plus administrateur ni directeur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur unique Jean-Jeacques Robert signe désormais individuellement. Signature individuelle a été conférée à Hubert Duquesnay, de France, à Genève, directeur.

Jura – Jura – Giura

Bureau de Delémont

25 avril 1984
EIT Electro-Invest S.A., à Delémont. Suivant acte authentique et statuts du 6 avril 1984, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la prise de participations dans des entreprises industrielles, commerciales, financières et immobilières. Elle peut également exécuter pour elle-même et pour le compte de tiers toute opération financière et commerciale. La société contribue à la promotion de l'activité de ses filiales, notamment dans les secteurs de l'industrie électrique, électronique et électrotechnique. Le capital social est de fr. 2 000 000, divisé en 2000 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Alf Lindstrand, citoyen suédois, à Genève, président; Jean-Edgar Rodondi, de Lausanne, à Epalinges, secrétaire et Jacques Saucy, de Develier, à Delémont, membre. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Domicile légal: rue de la Justice 1, c/o Etude de Me Jacques Saucy.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

26 avril 1984
Caisse Raiffeisen du Noirmont, au Noirmont, société coopérative (FOSC du 14. 5. 1982, p. 1567). Dominique Bussi, du et au Noirmont, a été nommé vice-président. La société est engagée par le président, le vice-président, le secrétaire et la gérante, signant collectivement à deux; les pouvoirs de Pierre-Alain Taillard sont éteints.

Bilanzen – Bilans – Bilanci

AKO-Bank, Zürich

Zwischenbilanz per 31. März 1984
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven	Fr.	Fr.	Passiven	Fr.	Fr.
Kassa, Postcheckguthaben		8 324 837.49	Bankenkreditoren auf Sicht		8 024 115.30
Bankendebitoren auf Zeit		18 000 000.—	Bankenkreditoren auf Zeit		2 000 000.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	18 000 000.—		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	—.—	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		116 502 727.76	Kreditoren auf Sicht		206 235.04
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		102 859.16	Kreditoren auf Zeit		1 448 657.15
– davon mit hypothekarischer Deckung	73 100.—		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	—.—	
Hypothekaranlagen		773 000.—	Einlagehefte		64 433 768.52
Wertschriften		5 161 117.50	Kassenobligationen		33 524 000.—
Dauernde Beteiligungen		20 000.—	Sonstige Passiven		22 586 171.63
Sonstige Aktiven		401 375.30	Aktienkapital		9 000 000.—
			Gesetzliche Reserve		2 700 000.—
			Spezialreserve		5 250 000.—
			Vortrag des Vorjahres		112 969.57
		149 285 917.21			149 285 917.21

Foreign Commerce Bank, Zürich

Zwischenbilanz per 31. März 1984
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven	Fr.	Fr.	Passiven	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		25 822 930.57	Bankenkreditoren auf Sicht		6 900 759.15
Bankendebitoren auf Sicht		26 432 397.73	Kreditoren auf Sicht		73 952 822.70
Bankendebitoren auf Zeit		80 016 000.99	Kreditoren auf Zeit		7 513 929.80
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	66 341 000.99		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	7 513 929.80	
Wechsel und Geldmarktpapiere		7 716 611.—	Depositen- und Einlagehefte		157 463 110.25
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		15 989 120.63	Sonstige Passiven		87 590 170.72
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		85 086 429.37	Kapital		10 000 000.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	179 293.02		Gesetzliche Reserven		3 600 000.—
Hypothekaranlagen		8 175 529.11	Freie Reserven		30 000 000.—
Wertschriften		85 802 535.—	Saldovortrag		717 524.59
Dauernde Beteiligungen		37 810 002.—			
Sonstige Aktiven		4 886 760.81			
		377 738 317.21			377 738 317.21

Habib Bank AG Zürich, Zürich

Bilanz auf den 31. Dezember 1983

Aktiven	Fr.	Fr.	Passiven	Fr.	Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben		82 796 180.89	Bankenkreditoren auf Sicht		16 270 960.43
Bankendebitoren auf Sicht		47 549 360.—	Bankenkreditoren auf Zeit		20 419 104.76
Bankendebitoren auf Zeit		121 782 065.75	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	13 838 906.26	
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	105 492 368.—		Kreditoren auf Sicht		93 759 446.30
Wechsel und Geldmarktpapiere		42 818 606.70	Kreditoren auf Zeit		368 491 428.87
– davon Reskriptionen und Schatzscheine	8 549 563.82		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	269 664 456.95	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		20 699 100.83	Depositen- und Einlagehefte		66 542 931.74
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		216 428 310.14	Kassenobligationen		5 367 900.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	—.—		Sonstige Passiven		46 940 556.71
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		4 396 716.95	Aktienkapital		30 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		78 338 005.85	Gesetzliche Reserve		1 600 000.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	575 000.—		Freie Reserve		11 300 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen			Gewinnvortrag	36 754.01	
an öffentlich-rechtliche Körperschaften		6 060 008.55	Gewinn 1983	2 385 005.37	2 421 759.38
Wertschriften		13 889 183.97			
Dauernde Beteiligungen		900 852.85			
Bankgebäude		292 760.48			
Sonstige Aktiven		27 162 935.23			
Total		663 114 088.19	Total		663 114 088.19

Ergänzende Angaben zur Bilanz

Wertschriften

	Fr.	Fr.
Schweizerische Obligationen:		
Bund	2 289 500.—	
Inländische Pfandbriefe	892 875.—	3 182 375.—
Ausländische Obligationen:		
Öffentlich-rechtliche Körperschaften	5 664 252.47	
Andere	5 042 556.50	10 706 808.97
		13 889 183.97

Dauernde Beteiligungen

	Fr.
Schweizerische Aktien und andere Beteiligungspapiere:	
Andere	—.—
Ausländische Aktien und andere Beteiligungspapiere:	
Banken	838 852.85
Finanzgesellschaften	62 000.—
	900 852.85

Auslandaktiven

	Fr.	Fr.
Gesamtbetrag der Auslandaktiven		614 650 244.47
– davon Bankendebitoren mit Laufzeit		
bis zu 90 Tagen	125 499 451.35	
über 90 Tage	16 289 697.75	

Eventualverpflichtungen und schwebende Geschäfte

	Fr.
Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	102 597 538.27
Einzahlungs- oder Nachschussverpflichtungen auf Beteiligungspapieren	—.—
Forderungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und Edelmetallen	57 800 230.65
Verpflichtungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und Edelmetallen	57 631 328.60

Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1983

Aufwand	Fr.	Ertrag	Fr.
Passivzinsen	48 182 037.59	Aktivzinsen	59 564 514.06
Kommissionsaufwand	143 879.47	Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere	6 384 240.13
Bankbehörden und Personal	10 405 191.84	Kommissionsertrag	4 613 081.66
Beiträge an Personal- und Wohlfahrtseinrichtungen	626 320.80	Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	7 019 332.63
Geschäfts- und Bürokosten	9 657 713.01	Wertschriftenertrag	1 250 625.30
Steuern	3 026 965.78	Ertrag der dauernden Beteiligungen	209 532.35
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen	7 254 995.67	Verschiedenes	2 640 783.40
Reingewinn	2 385 005.37		
	81 682 109.53		81 682 109.53

Gewinnverwendungsantrag

	Fr.
Zuweisung an die gesetzliche Reserve	200 000.—
Zuweisung an die freie Reserve	2 200 000.—
Vortrag auf neue Rechnung	21 759.38
	2 421 759.38

Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
Union de Banques Suisses, Zurich

Bilanz vom 31. März 1984 – Bilan au 31 mars 1984
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung – sans le compte de pertes et profits)

Aktiven – Actif

	in 1000 Fr. en milliers de fr.	in 1000 Fr. en milliers de fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben – Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		3 532 935
Bankendebitoren – Avoirs en banque:		
Bankendebitoren auf Sicht – Avoirs en banque à vue		3 171 453
Bankendebitoren auf Zeit – Avoirs en banque à terme		32 681 610
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen – dont jusqu'à 90 jours d'échéance	23 763 220	
Total Bankendebitoren – Total des avoirs en banque	35 853 063	
Wechsel und Geldmarktpapiere – Effets de change et papiers monétaires		8 762 212
– davon Reskriptionen und Schatzscheine – dont rescriptions et bons du trésor	428 206	
Ausleihungen – Prêts:		
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung – Comptes courants débiteurs en blanc		4 886 752
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung – Comptes courants débiteurs gagés		5 480 579
– davon mit hypothekarischer Deckung – dont garantis par hypothèque	2 689 149	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung – Avances et prêts à terme fixe en blanc		8 863 426
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung – Avances et prêts à terme fixe gagés		7 411 303
– davon mit hypothekarischer Deckung – dont garantis par hypothèque	3 593 770	
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften – Crédits en comptes courants et prêts à des corporations de droit public		4 182 148
Hypothekaranlagen – Placements hypothécaires		19 309 781
Total Ausleihungen – Total des prêts	50 133 989	
Wertschriften – Titres		5 196 141
Dauernde Beteiligungen – Participations permanentes		460 537
Bankgebäude – Immeubles à l'usage de la banque		810 000
Andere Liegenschaften – Autres immeubles		470 000
Sonstige Aktiven – Autres actifs		12 087 539
Bilanzsumme – Total du bilan		117 306 416

Passiven – Passif

	in 1000 Fr. en milliers de fr.	in 1000 Fr. en milliers de fr.
Bankenkreditoren – Engagements en banque:		
Bankenkreditoren auf Sicht – Engagements en banque à vue		6 346 351
Bankenkreditoren auf Zeit – Engagements en banque à terme		22 449 897
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen – dont jusqu'à 90 jours d'échéance	17 155 876	
Total Bankenkreditoren – Total des engagements en banque	28 796 248	
Kundengelder – Fonds de la clientèle:		
Kreditoren auf Sicht – Créanciers à vue		16 069 759
Kreditoren auf Zeit – Créanciers à terme		31 836 903
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen – dont jusqu'à 90 jours d'échéance	25 981 409	
Spareinlagen – Dépots d'épargne		11 120 857
Depositenhefte und -konten – Carnets et comptes de dépôts		4 914 305
Kassenobligationen – Obligations de caisse		7 640 403
Obligationen-Anleihen – Emprunts obligataires		2 462 687
– davon nachrangige Anleihen – dont emprunts de rang postérieur	542 687	
Pfandbriefdarlehen – Emprunts par lettres de gage		48 550
Total Kundengelder – Total des fonds de la clientèle	74 093 464	
Akzepte und Eigenwechsel – Acceptations et billets à ordre		320 989
Sonstige Passiven – Autres passifs		8 190 784
Eigene Mittel – Fonds propres:		
Aktienkapital – Capital-actions		1 515 000
Partizipationsscheinkapital – Capital-bons de participation		128 474
Gesetzliche Reserve – Réserve légale		2 724 302
Spezielle Reserve – Réserve spéciale		1 525 213
Gewinnvortrag – Bénéfice reporté		11 942
Total Eigene Mittel – Total des fonds propres	5 904 931	
Bilanzsumme – Total du bilan		117 306 416

	in 1000 Fr. en milliers de fr.
Kautionen – Cautionnements	8 179 394
Akkreditive – Accréditifs	3 460 238

Dow Banking Corporation, Zürich

Bilanz per 31. März 1984
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven

	in 1000 Fr.	in 1000 Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		54 951
Bankendebitoren auf Sicht		55 645
Bankendebitoren auf Zeit		986 822
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	602 490	
Wechsel und Geldmarktpapiere		81 667
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		63 314
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		51 946
– davon mit hypothekarischer Deckung	—	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		168 014
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		197 758
– davon mit hypothekarischer Deckung	5 411	
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		300 570
Wertschriften		430 753
Dauernde Beteiligungen		20 796
Andere Liegenschaften		5 361
Sonstige Aktiven		43 902
Bilanzsumme		2 461 499

Passiven

	in 1000 Fr.	in 1000 Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		15 980
Bankenkreditoren auf Zeit		1 765 560
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	1 229 107	
Kreditoren auf Sicht		54 843
Kreditoren auf Zeit		53 963
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	10 621	
Kassenobligationen		23 028
Obligationen-Anleihen		200 000
– davon mit Rangrücktritt	30 000	
Sonstige Passiven		125 250
Aktienkapital		132 000
Gesetzliche Reserve		44 000
Andere Reserven		45 000
Gewinnvortrag		1 875
Bilanzsumme		2 461 499

CIAL
Crédit Industriel d'Alsace et de Lorraine, Strasbourg
Niederlassungen Basel, Lausanne und Zürich

Zwischenbilanz per 31. März 1984
(ohne Gewinn und Verlustrechnung)

Aktiven

		Fr.	Fr.
1.1	Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		28 182 737.77
1.2	Bankendebitoren auf Sicht		97 081 638.20
1.2.1	– Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	867 791.17	
1.3	Bankendebitoren auf Zeit		142 399 780.88
1.3.1	– Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	3 050 000.—	
1.3.2	– Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	97 841 241.08	
1.4	Wechsel und Geldmarktpapiere		1 181 203.78
1.5	Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		19 903 207.77
1.6	Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		17 108 684.61
1.6.1	– davon mit hypothekarischer Deckung	1 595 418.65	
1.7	Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		99 464 193.01
1.8	Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		97 368 338.73
1.8.1	– davon mit hypothekarischer Deckung	22 320 681.95	
1.9	Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		5 000 000.—
1.10	Hypothekaranlagen		26 477 245.30
1.11	Wertschriften		44 792 618.85
1.12	Dauernde Beteiligungen		200 000.—
1.12.1	– Anteil Tochtergesellschaften	200 000.—	
1.13	Bankgebäude		12 500 000.—
1.13.1	– Anteil Tochtergesellschaften	12 500 000.—	
1.14	Sonstige Aktiven		32 551 581.98
	Bilanzsumme		624 211 230.88

	Fr.
Zusammenfassung Hauptbank, andere Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften (betrifft nur Positionen 1.2, 1.3, 1.12 und 1.13)	
Total Aktiven	16 617 791.17

Passiven

		Fr.	Fr.
2.1	Bankenkreditoren auf Sicht		17 667 843.19
2.1.1	– Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	1 032 305.20	
2.2	Bankenkreditoren auf Zeit		218 690 163.71
2.2.1	– Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	3 967 000.—	
2.2.2	– Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	179 061 072.01	
2.3	Kreditoren auf Sicht		102 625 615.70
2.3.1	– Anteil der Tochtergesellschaften	660 190.25	
2.4	Kreditoren auf Zeit		138 490 494.35
2.4.1	– Anteil der Tochtergesellschaften	1 000 000.—	
2.4.2	– Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	122 388 965.35	
2.5	Depositen- und Einlagehefte		25 965 292.83
2.6	Kassenobligationen und Kassenscheine		55 374 000.—
2.7	Sonstige Passiven		28 972 821.10
2.7.1	– Anteil Hauptbank und Zweigniederlassungen	2 328 190.23	
2.8	Dotationskapital		22 525 000.—
2.9	Gesetzliche Reserven		4 600 000.—
2.10	Andere Reserven		9 300 000.—
	Bilanzsumme		624 211 230.88

	Fr.
Zusammenfassung Hauptbank, andere Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften (betrifft nur Positionen 2.1, 2.2, 2.3, 2.4 und 2.7)	
Total Passiven	8 987 685.68

Banque Compafina, Genève

Bilan intermédiaire au 31 mars 1984
(sans compte de pertes et profits)

Actifs

	Fr.	Fr.
Caisse, comptes de virements et chèques postaux		6 780 115.15
Avoirs en banques à vue		107 466 401.75
Avoirs en banques à terme		40 651 176.35
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	25 155 630.80	
Effets de change et papiers monétaires		21 354 818.75
Comptes courants débiteurs en blanc		107 603 110.95
Comptes courants débiteurs gagés		171 257 109.60
– dont garantis par hypothèques	11 497 880.60	
Avances et prêts à terme fixe en blanc		5 389 493.75
Avances et prêts à terme fixe gagés		57 829 969.35
– dont garantis par hypothèques	44 724.10	
Titres		770 000.—
Immeubles à l'usage de la banque	7 780 000.—	
./. amortissements	624 000.—	7 156 000.—
Autres actifs		10 167 523.—
		536 425 718.65

Passifs

	Fr.	Fr.
Engagements en banques à vue		32 530 856.—
Engagements en banques à terme		199 860 348.65
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	189 587 798.30	
Créanciers à vue		41 470 929.85
Créanciers à terme		65 141 745.65
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	52 851 287.—	
Comptes de dépôts		1 198 065.50
Autres passifs		86 432 538.30
Capital		70 000 000.—
Réserve légale		11 500 000.—
Autres réserves		28 000 000.—
Report de l'exercice précédent		291 234.70
		536 425 718.65

	Fr.
Engagements par avals, cautionnements et garanties	56 497 993.50
Engagements résultant d'accréditifs	133 304 894.10
Opérations à titre fiduciaire	338 415 672.70

Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) S.A., Genève

Bilan au 31 mars 1984
(sans compte de pertes et profits)

Actif

	Fr.	Fr.
Caisse, avoirs en compte de virements et compte de chèques postaux		239 240 380.70
Avoirs en banque à vue		230 081 467.01
Avoirs en banque à terme		1 322 879 493.78
– dont avoirs en banque jusqu'à 90 jours	1 095 735 521.10	
Effets de change et papiers monétaires		30 734 534.81
– dont rescriptions et bons du trésor	651 036.60	
Comptes courants débiteurs en blanc		729 140 869.33
Comptes courants débiteurs gagés		1 035 674 889.83
– dont débiteurs garantis par hypothèques	162 487 328.—	
Avances et prêts à terme fixe en blanc		268 966 605.77
Avances et prêts à terme fixe gagés		849 092 428.11
– dont débiteurs garantis par hypothèques	31 668 389.10	
Crédits en comptes-courants et prêts à des collectivités de droit public		26 695 794.60
Titres		379 907 093.—
Participations permanentes		51 801 335.02
Immeubles à l'usage de la banque*)		110 378 833.11
Autres actifs		129 917 659.05
Total		5 404 511 384.12

*) Valeur d'assurance des immeubles Fr. 114 964 300.—

Passif

	Fr.	Fr.
Engagements en banque à vue		83 937 196.31
Engagements en banque à terme		2 088 588 344.14
– dont engagements jusqu'à 90 jours	1 992 250 226.35	
Comptes de chèques et comptes créanciers à vue		590 723 124.48
Créanciers à terme		1 467 293 410.50
– dont créanciers jusqu'à 90 jours	1 154 697 491.42	
Livrets et comptes de dépôts		11 872 440.48
Obligations et bons de caisse		69 373 500.—
Emprunts obligataires		210 000 000.—
– dont de rang postérieur	90 000 000.—	
Autres passifs		276 157 061.93
Capital*)		337 500 000.—
Réserve légale		49 500 000.—
Autres réserves		158 500 000.—
Solde du compte de pertes et profits		61 066 306.28
Total		5 404 511 384.12

*) Un montant de Fr. 585 500.— est destiné à la garantie du droit de conversion d'un emprunt convertible.

Banque de Rive S.A., Genève

Bilan au 31 décembre 1983

Actif

	Fr.	Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		3 151 866.26
Avoirs en banque à vue		2 568 489.28
Avoirs en banque à terme		65 757.—
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	65 757.—	
Effets de change et papiers monétaires		584 218.15
Comptes courants débiteurs en blanc		1 872 942.77
Comptes courants débiteurs gagés		11 235 745.35
– dont garantis par hypothèque	623 842.80	
Titres		1 249 280.30
Autres actifs		398 161.55
		21 126 460.66

	Fr.	Fr.
Montant des actifs à l'étranger		11 686 325.88
– dont avoirs en banque jusqu'à 90 jours d'échéance	923 787.—	

Passif

	Fr.	Fr.
Engagements en banque à vue		1 229.20
Créanciers à vue		8 369 492.05
Créanciers à terme		394 702.95
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	394 702.50	
Livrets de dépôts		969 883.43
Autres passifs		2 965 772.40
Capital		6 000 000.—
Réserve légale		390 000.—
Réserve spéciale		1 600 000.—
Compte de pertes et profits:		
Solde reporté de l'exercice précédent	26 059.61	
Bénéfice de l'exercice	409 321.02	435 380.63
		21 126 460.66

	Fr.
Engagements par avals, cautionnements, garanties et accréditifs	2 478 066.20
Engagements résultant d'opérations fermes, à terme, sur métaux précieux	2 282 144.—
Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur métaux précieux	2 279 431.60

Comptes de pertes et profits au 31 décembre 1983

Charges

	Fr.
Intérêts débiteurs	201 098.32
Organe de la banque et personnel	649 417.55
Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	19 223.35
Frais généraux et de bureau	736 044.90
Impôts	91 810.20
Pertes, amortissements et provisions	33 367.90
Bénéfice net	409 321.02
	2 140 283.24

Produits

	Fr.
Intérêts créditeurs	859 642.41
Produits des effets de change et des papiers monétaires	20 729.55
Commissions	514 721.26
Produits des opérations sur devises et métaux précieux	132 958.47
Produits des titres*)	170 622.80
Divers	153 674.97
Dissolution de provisions	287 933.78
	2 140 283.24

*) Plus value sur titres au 31 décembre 1983 Fr. 77 349.05

Répartition du bénéfice net

	Fr.
Bénéfice de l'exercice	409 321.02
Solde reporté exercice précédent	26 059.61
Bénéfice avant répartition	435 380.63
Répartiton:	Fr.
A la réserve légale	25 000.—
A la réserve spéciale	400 000.—
Solde reporté à nouveau	10 380.63

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Neue Delegierte für Handelsverträge

Der Bundesrat hat im Bundesamt für Aussenwirtschaft (BAWI) folgende Wahlen mit Amtsantritt auf den 1. Mai 1984 getroffen:

- PD Dr. Hans Sieber, 1937, von Widnau SG, zum Delegierten für Handelsverträge, unter Verleihung des Titels eines bevollmächtigten Botschafters. Sieber ist zurzeit stellvertretender Direktor im BAWI.
- Botschafter Franz Blankart, Prof. Dr. phil., 1936, von Luzern, zum Delegierten für Handelsverträge. Blankart leitet gegenwärtig die schweizerische EFTA- und GATT-Delegation in Genf.
- Botschafter Philippe Lévy, lic. oec., 1936, von Bern, zum Delegierten für Handelsverträge. Lévy ist zurzeit wissenschaftlicher Berater im BAWI.

Diese Beförderungen stehen im Zusammenhang mit der kürzlichen Ernennung von Botschafter Cornelio Sommaruga zum Direktor des BAWI und von Botschafter Klaus Jacobi zum schweizerischen Missionschef in den USA.

Die Zuständigkeiten der neuen Delegierten für Handelsverträge sind wie folgt geregelt:

- Botschafter Sieber leitet als Stellvertreter des Direktors die «Zentralen Dienste», in welchen neu die wichtigsten Sach- und Stabsaufgaben des BAWI zusammengefasst werden. Ferner koordiniert er die schweizerischen Interessen in der OECD.
- Botschafter Blankart amtet als Delegationsleiter für Amerika (Nord-, Mittel- und Süd-), ist verantwortlich für die Welthandelsfragen und damit auch für die schweizerische Mitgliedschaft im GATT.
- Botschafter Lévy wird Delegationsleiter für Europa und ist damit zuständig für die Wirtschaftsbeziehungen mit den Europäischen Gemeinschaften sowie für die schweizerische Mitgliedschaft in der EFTA.

Die Delegierten für Handelsverträge Botschafter Benedikt von Tscharner und Botschafter Eric Roethlisberger behalten ihre Zuständigkeit in den Bereichen Asien/Internationale Energiefragen bzw. Afrika/Entwicklungsfragen bei.

Nouveaux délégués aux accords commerciaux

Le Conseil fédéral a, avec effet au 1er mai 1984, procédé aux nominations suivantes à la direction de l'Office fédéral des affaires économiques extérieures (OFAEE):

- Hans Sieber, privat-docent et dr en économie, né en 1937, de Widnau SG, accède au rang de délégué aux accords commerciaux avec attribution du titre d'Ambassadeur plénipotentiaire. Sieber est actuellement directeur-adjoint à l'OFAEE.
- Franz Blankart, professeur et dr en philosophie, né en 1936, de Lucerne, accède au rang de délégué aux accords commerciaux. L'Ambassadeur Blankart dirige actuellement la délégation suisse près l'AELE et le GATT à Genève.
- Philippe Lévy, licencié en sciences économiques, né en 1936, de Berne, accède au rang de délégué aux accords commerciaux. L'Ambassadeur Lévy est actuellement conseiller scientifique à l'OFAEE.

Ces promotions sont liées aux récentes nominations de l'Ambassadeur Cornelio Sommaruga au poste de directeur de l'OFAEE et de l'Ambassadeur Klaus Jacobi à la tête de notre mission diplomatique aux Etats-Unis d'Amérique.

Les compétences des nouveaux délégués aux accords commerciaux s'étendent aux domaines suivants:

- L'Ambassadeur Sieber dirigera, en tant que suppléant du directeur, les «services centraux», où seront concentrées à l'avenir les tâches principales d'état-major ainsi que les questions spécialisées de l'OFAEE. D'autre part il coordonnera les intérêts suisses à l'OCDE.
- L'Ambassadeur Blankart sera responsable du continent américain et des questions du commerce mondial, entre autres le GATT.
- L'Ambassadeur Lévy sera responsable de l'Europe ainsi que de nos relations au sein de l'AELE et avec les Communautés Européennes.

Les Ambassadeurs Benedikt de Tscharner et Eric Roethlisberger, délégués aux accords commerciaux, conservent par ailleurs leurs compétences actuelles, à savoir l'Asie et les questions énergétiques internationales pour le premier, l'Afrique et les questions du développement pour le second.

Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen

Kreisdirektion III

Zürcher S-Bahn; Teilprojekt 5 Stadelhofen

Baulos 5.06 Baugrube zum Garten

Vorausmass:	Aushubarbeiten	21 000 m³
	Betonpfähle ⌀ 130	500 m¹
	Rühlwände	1 100 m²
	Lockergesteinsanker	430 St
	Zufahrtsrampe (Stahlkonstruktion)	200 m²
	Werkleitungsverlegungen über Strassenlänge von	100 m¹
	Abbruch Natursteinmauerwerk	850 m²
	Spritzbeton/Betonarbeiten	350 m³

Abgabe der Pläne gegen Bezahlung von Fr. 50.–. Der Betrag wird nicht zurückerstattet. Auflage der Pläne und Übernahmebedingungen ab Freitag, 18. Mai 1984, bis und mit 24. Mai 1984, jeweils von 8 bis 11 Uhr bei der Bausektion, 5. Stock, Zimmer 531, im Verwaltungsgebäude, Kasernenstrasse 95/97, 8021 Zürich. Eingabeformulare sind dort erhältlich.

Gemeinsame Begehung: Donnerstag, 24. Mai 1984; Treffpunkt: Wartsaal Bahnhof Stadelhofen, 9.30 Uhr.

Angebote mit der Aufschrift «Baulos 5.06 Baugrube zum Garten» sind der Kreisdirektion III der SBB, 8021 Zürich, bis Mittwoch, 4. Juli 1984 verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis Ende Oktober 1984 verbindlich.

Öffnung der Angebote: Freitag, 6. Juli 1984, 10 Uhr, im Verwaltungsgebäude (Sihlpost) Zürich, Kasernenstrasse 95, 3. Stock, Zimmer 305. Hierzu haben die beteiligten Unternehmungen und die Geschäftsleitungen der Unternehmerverbände Zutritt. (M 155)

Die Volkswirtschaft

Herausgeber: Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement
Verlag: Schweizerisches Handelsamtsblatt

In der Aprilnummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft» gelangt als Leitartikel der Beitrag «Auf dem Weg zur 40-Stunden-Woche» von Frau Ruth Dreifuss, Sekretärin des Schweizerischen Gewerkschaftsbundes, Bern, zur Veröffentlichung.

Neben der «Kurzen Übersicht» mit einer Zusammenfassung der wichtigsten neuen Wirtschaftsdaten sowie den «Allgemeinen Wirtschaftszahlen» im grünen Mitteiteil des Heftes enthält diese Ausgabe folgende Beiträge:

Entwicklung und Bestand der ausländischen Wohnbevölkerung sowie der Saisonarbeiter und Grenzgänger im Jahre 1983

Die im vorliegenden Artikel aufgeführten Ergebnisse über die Entwicklung und den Bestand der ausländischen Wohnbevölkerung, der Saisonarbeiter und Grenzgänger im Jahre 1983 stützen sich auf die Auswertung des Zentralen Ausländerregisters.

Von den sich in der Schweiz mit fremdenpolizeilicher Bewilligung aufhaltenden Ausländern werden die Jahresaufenthalter und Niedergelassenen zur Wohnbevölkerung gezählt. Dies sind die Ausländerkategorien, die aus demografischer Sicht und in Anbetracht der Belastung der Infrastruktur, vor allem aber in bezug auf die Stabilisierungsmassnahmen des Bundesrats, besondere Probleme stellen. Die Saisonarbeiter, die ihr Lebenszentrum im Ausland haben und deren Bestand starke jahreszeitliche Schwankungen aufweist, die Funktionäre internationaler Büros und ausländischer Verwaltungen, deren Anwesenheit fremdenpolizeilich nicht zu regeln ist sowie die Ausländer, die ein Asylgesuch gestellt haben, über das noch nicht rechtskräftig entschieden worden ist, werden nicht in die ausländische Wohnbevölkerung einbezogen.

Planvorlagen für industrielle Betriebe

Im 1. Quartal 1984 wurden 360 Planvorlagen für industrielle Betriebe begutachtet, d. h. 16,8% mehr als im Vorjahresquartal. In 165 Planvorlagen werden industrielle Neu- und Erweiterungsbauten mit einem Raumvolumen von 1,466 Mio m³ vorgesehen; verglichen mit den Zahlen des Vorjahresquartals ist die Zahl dieser Planvorlagen um 39,8% gestiegen, das geplante Raumvolumen um 4,7% gesunken.

Arbeitsaufsicht in Industrie, Gewerbe und Handel 1983

Mit der Veröffentlichung der statistischen Angaben in diesem Artikel wird die Berichterstattungspflicht gemäss Artikel 21 des von der Schweiz ratifizierten internationalen Übereinkommens Nr. 81 über die Arbeitsaufsicht in Gewerbe und Handel erfüllt. Darin werden die dem Arbeitsgesetz unterstehenden Betriebe und Arbeitnehmer, die Arbeitsaufsicht und die geahndeten Übertretungen arbeitsgesetzlicher Vorschriften im Jahre 1983 sowie die Betriebsunfälle und Berufskrankheiten in den Jahren 1981 und 1982 statistisch erfasst.

Die schweizerischen PTT-Betriebe im Jahre 1983

Das verflossene Jahr 1983 war geprägt durch eine erneut gestiegene Nachfrage nach den Dienstleistungen der PTT-Betriebe. Der Beitrag orientiert über die prozentualen Veränderungen bei den verschiedenen Leistungsarten der Post- und Fernmeldedienste gegenüber dem Vorjahr und zeigt die Verkehrsentwicklung bei den verschiedenen Positionen (Reisende, Brief- und Paketsendungen, Postchek- und Giroverkehr, Telefon- und Telexverkehr, Fernseh- und Rundspruchkonzessionen usw.) anzahl- resp. wertmässig für die Jahre 1973 bis 1983 auf.

Tourismus in der Schweiz in Hotel- und Kurbetrieben, 1983

Die Schweizer Hotellerie registrierte 1983 rund 33½ Mio Aufenthalte, das sind 392 000 oder 1% weniger als 1982. Das erzielte Resultat entspricht dem bisher achtbesten Jahresabschluss und liegt um rund 400 000 Logiernächte oder 1% über dem Durchschnitt der Jahre 1970 bis 1982, als die besten Ergebnisse seit Einführung dieser Statistik erzielt wurden. Gründe dazu nennt der vorliegende Artikel, der die Entwicklung in der Hotellerie angebots- und vor allem nachfrageseitig zahlenmässig durchleuchtet und mit grafischen Darstellungen veranschaulicht. Angebotsseitig gilt das Schwergewicht der Betrachtung naturgemäss den Gästen aus dem Ausland und der Struktur der Auslandkundschaft. Für den Zeitraum 1965 bis 1983 wird dargelegt, mit welchem Anteil die einzelnen Regionen und Zonen der Schweiz an den Hotelaufenthalten partizipierten. Eine weitere Betrachtung gilt den Entwicklungen in den wichtigsten Fremdenverkehrsorten und Städten im Jahresvergleich 1983/1982. Eine besondere Auswertung ist der Entwicklung in den einzelnen Monaten im Vorjahresvergleich gewidmet. Weitere Angaben werden zu der durchschnittlichen Auslastung der verfügbaren Gastbetten, der mittleren Aufenthaltsdauer der Hotelgäste, dem Beschäftigtenstand in der Hotellerie und der Entwicklung bei den Kurbetrieben gemacht.

Die berufliche Vorsorge für das Alter, im Invaliditäts- und Todesfall, 1982

Die Fortschreibung der Hauptdaten der Pensionskassenstatistik 1978 (Vollerhebung) wurde auch für das Jahr 1982 weitergeführt, deren Ergebnisse im vorliegenden Artikel publiziert werden. Er gibt Auskunft über Anzahl der aktiven Mitglieder und Rentenbezüger, die Beiträge, Leistungen, das Vermögen und den Vermögensertrag der Vorsorgeeinrichtungen des öffentlichen und privaten Rechts, orientiert über deren Kapitalanlagen und Verpflichtungen und stellt fest, welche Änderungen sich gegenüber den Jahren 1981 und 1982 ergeben haben.

Die berufliche Ausbildung in der Landwirtschaft

Der Artikel orientiert zunächst über die Zahl der Schüler an den landwirtschaftlichen Berufsschulen in den einzelnen Kantonen im Berichtsjahr (Schuljahr 1982/1983) und stellt sie den Schülerzahlen zurückgehend bis ins Schuljahr 1974/75 gegenüber. Eine Übersicht zeigt die Verhältnisse bei den Berufs- und Berufs-Fachschulen der landwirtschaftlichen Spezialberufe (z. B. Winzer, Geflügelzüchter usw.) auf. Die Teilnehmer an landwirtschaftlichen Fachschulen und Betriebsleiterkursen sind den einzelnen Schulen in den jeweiligen Kantonen zugeordnet. Nach Kantonen gegliedert, werden auch die im Beruf Landwirt absolvierten Prüfungen – getrennt nach Lehrlingsprüfungen, Fähigkeitsprüfungen, Meisterprüfungen – für die Jahre 1981, 1982 und 1983 ausgewiesen. Besondere Auswertungen und Vergleiche gelten den Studenten und Prüfungen nach Fachrichtungen an den landwirtschaftlichen Ingenieurschulen HTL, den Meisterprüfungen sowie den Lehrlingsprüfungen und Lehrverträgen in den landwirtschaftlichen Berufen.

Lehrabschlussprüfungen und Lehrverträge, 1983

Dieser Artikel zeigt unter dem Gesichtspunkt der Lehrabschlussprüfungen und der neuabgeschlossenen Lehrverträge die Entwicklung des männlichen und weiblichen Berufsnachwuchses in den Jahren 1960 bis 1983 auf. Er gibt die statistischen Angaben zu den Nachwuchsverhältnissen in den einzelnen Berufsgruppen, in einzelnen Kantonen und in den anerkannten Lehrberufen für das Jahr 1983 und stellt sie den Zahlen für das Jahr 1982 gegenüber. Entsprechend werden auch die Anlehrverträge in den einzelnen Kantonen und Berufsgruppen ausgewertet.

Der «Statistische Anhang» enthält die monatlichen Tabellen über Bevölkerungsbewegung, Ganzarbeitslose, Teilarbeitslose und offene Stellen sowie über Preise und Preisindizes.

Probeexemplare der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft» werden jederzeit gerne zur Verfügung gestellt. Bestellungen sind zu richten an das Schweizerische Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern.

Abonnementspreise: Inland jährlich Fr. 70.–
Ausland jährlich Fr. 80.–

Neues Sonderheft der «Volkswirtschaft»

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1981–1983

Im April 1984 erschien als Sonderheft Nr. 96 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1981–1983

Die Veröffentlichung enthält die Ergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1981–1983 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeiterkategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Die Publikation ist eine überarbeitete Neuauflage früherer Sonderhefte. Die systematische Darstellung vermittelt einen umfassenden Überblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Der Text des Sonderheftes ist gemischtsprachig.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 35.–. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Nouveau supplément de «La Vie économique»

Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1981–1983

Un 96e numéro spécial de «La Vie économique» publié par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a paru en avril 1984; il est intitulé:

Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1981–1983

On y trouve les résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles des employeurs et des travailleurs, sur les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives. Cette publication porte sur les années 1981–1983 et mentionne plus de 4000 taux de salaires pratiqués dans l'ensemble des branches d'activité et classés selon les catégories de travailleurs ainsi que d'après le champ d'application des conventions. Il s'agit d'une réédition remaniée de numéros spéciaux antérieurs de «La Vie économique». La présentation systématique donne une vue d'ensemble du niveau et du mouvement des salaires et constitue une précieuse source de renseignements pour tous ceux qui s'intéressent aux problèmes de la rémunération du travail. Le texte de ce numéro spécial est rédigé dans les trois langues officielles.

L'exemplaire coûte 35 francs. Prière d'effectuer les paiements préalables au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern
Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

1834-1984

KANTONALBANK VON BERN

Einladung zur dritten Versammlung der Inhaber von Partizipationsscheinen

auf Freitag, 25. Mai 1984, 15.30 Uhr, im Kursaal, Bern.

Tagesordnung

1. Begrüssung
2. Kommentar zur Bilanzentwicklung und zum Jahresabschluss 1983, Aussichten 1984
3. Innovations- und Risikokapitalfinanzierung
4. Diskussion

Im Anschluss an die Behandlung der Traktanden offeriert die Kantonalbank den Teilnehmern einen Imbiss.
Der Geschäftsbericht 1983 und der Bericht der Kontrollstelle liegen in sämtlichen Niederlassungen der Kantonalbank von Bern auf.
Den Partizipanten, die ihre Partizipationsscheine der Kantonalbank zur Verwahrung übergeben haben, wird ein Einladungsschreiben zugestellt. Die übrigen Inhaber von Partizipationsscheinen können die Eintrittskarte, gegen Vorweisung der Partizipationsscheine oder eines genügenden Ausweises über deren Hinterlegung bei einer anderen Bank, bis Mittwoch, 23. Mai 1984, beim Hauptsitz in Bern oder bei einer der Filialen der Kantonalbank von Bern beziehen.
Ein Partizipant kann sich durch eine bevollmächtigte Person vertreten lassen.

Bern, April 1984

DER BANKRAT

Qualitäts-Bürostühle, zu vernünftigen Preisen und mit Garantie – INTEROFFICE Zürich hat sie!
z. B. empfehlen wir für Datenarbeitsplätze:
STANDARD-MODELL 2037 R ab Fr. 334.–
Sitz und Rücken mit Aufpolsterung für entspanntes, ermüdungsfreies Sitzen. Hohes Rückenpolster für optimale Abstützung und Entlastung. Gasfeder-Sitzhöhenverstellung
TOP-MODELL 2037 RS ab Fr. 426.–
analog Modell 2037 R, jedoch zusätzlich ausgerüstet mit durch Knopfdruck unabhängig, stufenlos einstellbarer Sitzneige- und Rückenverstellung
und nach wie vor lieferbar zum Preise von Fr. 210.–
ist unser Dactylo-Aktionsmodell ROYAL
Lieferung franko – kurze Lieferfrist – zwei Jahre Werksgarantie
INTEROFFICE, 8049 Zürich, Postfach 133, Tel. 01 42 48 48

Alles über Klimaschränke und Klimageräte:
Spezialisten für EDV-Räume
Klimaprobleme
lösen wir zuverlässig, prompt und preisgünstig
10 Servicestellen in der Schweiz
KLIMAWATT AG
01-4636640 Guttstraße 86 8055 Zürich
Airwell ...die ersten in Europa!

Einbanddecken für «Die Volkswirtschaft»

Die Einbanddecken für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft» 1983 (56. Jahrgang) können beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes bezogen werden. Der braune Einband mit Goldprägung ist so berechnet, dass nebst den 12 Monatsheften auch die der Zeitschrift beigelegten Mitteilungen der Kommission für Konjunkturfragen mitgebunden werden können.

Die Einbanddecke kann unter Vorauszahlung von Fr. 6.– auf Postcheckkonto 30-520 beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, bestellt werden. (Bestellung auf der Rückseite des Einzahlungsscheins anbringen.)

Bankmarketing
Der externe Spezialist für
● Strategie, Konzepte, Realisierungen
● Werbung und Öffentlichkeitsarbeit
● Beratung im Kommerzbereich
Dr. oec. Hugo Bernet
Bankmarketing Consultant
6003 Luzern, Hirschmattstr. 29
Tel. 041-23 08 46

Reishauer AG, Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 22. Mai 1984, nachmittags 16.15 Uhr, in unserem Werk 3, an der Industriestrasse 25, Wallisellen.

Traktanden:

1. Abnahme des Jahresberichtes und der Jahresrechnung 1983; Bericht der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschluss über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Namenaktionäre erhalten eine Stimmkarte für die am 13. April 1984 im Aktienbuch eingetragenen Aktien. In der Zeit vom 14. April bis und mit 22. Mai 1984 werden keine Aktienübertragungen vorgenommen.

Eintrittskarten für Inhaberaktien können durch die Eigentümer bis spätestens 15. Mai 1984 bei ihren Depotbanken oder gegen Hinterlegung der Aktien bei unserer Gesellschaft bestellt werden.

Wallisellen, den 8. Mai 1984

Der Verwaltungsrat

Busbetrieb Solothurn und Umgebung

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, 24. Mai 1984, 16.15 Uhr, im Restaurant Blumenfeld, Zuchwil.

Traktanden:

1. Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1983.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.

Die Zutrittskarten werden den Aktionären per Post zugestellt. Sie berechtigen zur freien Fahrt in allen Kursen des BSU am Donnerstag, 24. Mai 1984, ab 13 Uhr bis Betriebsschluss.

Die Jahresrechnung des BSU pro 1983, der Geschäftsbericht sowie der Revisorenbericht sind ab Montag, 14. Mai 1984, im Betriebsbüro BSU, Niklaus Konrad-Strasse 14, in Solothurn, zur Einsichtnahme aufgelegt.

Worblaufen, den 9. Mai 1984

Für den Verwaltungsrat
Der Präsident: Heinz P. Vögeli

Atex AG, Dällikon

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, 25. Mai 1984, 8.30 Uhr, in den Räumlichkeiten der Experta Treuhand AG, am Schanzengraben 23, 8002 Zürich.

Traktanden:

1. Orientierung der Aktionäre.
2. Wahl einer Kontrollstelle.
3. Diverses.

Die Aktionäre werden nur gegen Vorlage der Aktientitel oder eines anderen rechtsgenügenden Ausweises zur Versammlung zugelassen.

Zürich, den 8. Mai 1984

Die Kontrollstelle:
Experta Treuhand AG, Zürich

FSZ Mogelsberg AG

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

auf Montag, 21. Mai 1984, 10 Uhr, im Handelsregisteramt des Kantons St. Gallen, Oberer Graben 32, St. Gallen.

Traktanden:

1. Kapitalerhöhung (Feststellung der Zeichnung und Liberierung).
2. Statutenänderung.

Die Aktionäre werden gebeten, ihre Aktien bis zum 16. Mai 1984 bei der Kontrollstelle der Gesellschaft, Firma itrefina ag, Rosenbergstrasse 69, 9000 St. Gallen, zu deponieren, wofür sie die Eintrittskarten zu der Generalversammlung erhalten. Die den Traktanden zugrundeliegenden Unterlagen liegen bei der Kontrollstelle der Gesellschaft zur Einsichtnahme auf.

Der Verwaltungsrat

NETSTAL

Netstal-Maschinen AG

Einladung zur 63. ordentlichen Generalversammlung

am Mittwoch, den 30. Mai 1984, 16.15 Uhr, in der Kantine des Werkes Näfels.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht 1983.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Abnahme der Rechnung 1983 und Entlastung der Verwaltungsorgane für die Geschäftsführung 1983.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungssaldos (Antrag des Verwaltungsrates siehe Geschäftsbericht 1983).
5. 5¾% Wandelanleihe 1976–84: Fälligkeit per 31. Dezember 1984 und Verwendung allfälliger nicht bezogener Aktien aus dem Wandelrecht.
6. Wahlen:
   6.1 Verwaltungsrat: Die Amtszeit von zwei Verwaltungsräten ist abgelaufen.
   6.2 Obligationenrechtliche Kontrollstelle.
7. Weitere Informationen.

Geschäftsbericht, Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz und Bericht der Kontrollstelle liegen an unserem Geschäftssitz sowie bei unseren Zahlstellen zur Einsichtnahme und zum Bezug ab 20. Mai 1984 auf.

Eintrittskarten für die Generalversammlung sind bis spätestens 25. Mai 1984, abends, anzufordern.

Vorgängig der Generalversammlung besteht für Aktionäre die Möglichkeit, den Betrieb in Näfels ab 14.15 Uhr zu besichtigen. Anmeldungen sind uns vorgängig auf dem Bestellschein mitzuteilen.

Näfels, den 9. Mai 1984 Netstal-Maschinen AG

Accumulatoren-Fabrik, Oerlikon, Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, 29. Mai 1984, vormittags 10.30 Uhr, im Verwaltungsgebäude in Zürich-Oerlikon.

Tagesordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz für das Jahr 1983 und Kenntnisnahme des Berichtes sowie der Anträge der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Ergebnisses.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Bilanz und Rechnung über Gewinn und Verlust samt Bericht der Kontrollstelle liegen ab 18. Mai 1984 zur Einsicht der Aktionäre in unserem Büro in Zürich-Oerlikon auf (Art. 696 Abs. 1 OR).

Namenaktien:

Stimmberechtigt sind alle bis 16. Mai 1984 im Aktienregister eingetragenen Aktionäre. Sie werden noch mit Brief zur Generalversammlung eingeladen. In der Zeit vom 17. bis und mit 29. Mai 1984 werden keine Eintragungen im Aktienbuch vorgenommen.

Inhaberaktien:

Eintrittskarten können bis spätestens 18. Mai 1984 unter Ausweis des Aktienbesitzes bei der Gesellschaft verlangt werden.

8050 Zürich, den 17. April 1984 Der Präsident des Verwaltungsrates:
Robert G. Wimmer

elm

Sportbahnen Elm AG Elm

Einladung zur 13. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, 26. Mai 1984, um 14.30 Uhr, im Restaurant Schabell, in Elm.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes pro 1983 sowie der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz per 31. Dezember 1983.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen: Kontrollstelle.

Die Jahresrechnung kann ab 14. Mai 1984 am Sitz der Gesellschaft eingesehen werden. Eintrittskarten für die Generalversammlung sind gegen schriftliche Einreichung eines Nummernverzeichnisses über den Aktienbesitz bis spätestens 19. Mai 1984 bei der Gesellschaft zu beziehen.

An der Generalversammlung teilnehmende Aktionäre und deren Familien haben Anspruch auf eine Gratisretourfahrt auf der Sesselbahn (gültig am 26. Mai 1984).

8767 Elm, den 9. Mai 1984 Der Verwaltungsrat

Schweizerische National-Versicherungs-Gesellschaft, Basel

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 7. Mai 1984 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1983 auf

Fr. 150.– brutto pro Aktie

festgesetzt. Von diesem Betrag kommen Fr. 52.50 Verrechnungssteuer in Abzug, so dass Fr. 97.50 ausbezahlt werden.

Die Auszahlung erfolgt von heute an gegen Aushändigung des Aktiencoupons Nr. 87 an der Gesellschaftskasse (Steinengraben 41) und bei folgenden Banken: Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich, Basel, Winterhur und Genf; Schweizerischer Bankverein, Basel; Schweizerische Kreditanstalt, Basel; Lombard, Odier & Cie., Genf; Pictet & Cie., Genf, und Chollet, Roguin & Cie., Lausanne.

Basel, den 8. Mai 1984 Die Direktion

Konsum Verein Zürich

Verwaltungsrat

Konsum Verein Zürich

Dividendenzahlung

Die diesjährige Generalversammlung unserer Aktionäre hat für das Geschäftsjahr 1983 eine Dividende von 11% beschlossen:

	Namenaktien	Inhaberaktien	Partizipationsscheine
	nom. Fr. 100.—	nom. Fr. 250.—	nom. Fr. 50.—
11% Dividende (brutto)	Fr. 11.—	Fr. 27.50	Fr. 5.50
abzügl. 35% Verrechnungssteuer	Fr. 3.85	Fr. 9.65	Fr. 1.95
Nettoauszahlung	Fr. 7.15	Fr. 17.85	Fr. 3.55

Die Auszahlung erfolgt ab sofort spesenfrei gegen Abgabe der Coupons Nr. 10 bei den nachstehenden Zahlstellen:

Konsum Verein Zürich, Hauptkasse,
Badenerstrasse 15, 1. Stock, 8004 Zürich.

Ferner bei sämtlichen Geschäftsstellen der folgenden Banken:

Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Bankgesellschaft
Zürcher Kantonalbank
Schweizerische Volksbank
Bank Leu AG

Zürich, den 9. Mai 1984 Konsum Verein Zürich:
Verwaltungsrat

Aktienmühle Basel

Der Coupon Nr. 2 unserer Aktien wird von heute an nach Abzug von 35% Verrechnungssteuer mit

Fr. 45.50 netto

vom Schweizerischen Bankverein, Basel, eingelöst.

Basel, den 7. Mai 1984 Der Verwaltungsrat

Warteck

Brauerei zum Warteck AG Basel

vormals B. Füglistaller

Dividendenauszahlung 1983

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 4. Mai 1984 gelangt für das Geschäftsjahr 1983 folgende Dividende zur Ausschüttung:

	brutto	Eidg. Verr. Steuer	netto
Aktien zu nom. Fr. 500.–	Fr. 70.–	Fr. 24.50	Fr. 45.50
Aktien zu nom. Fr. 1000.–	Fr. 140.–	Fr. 49.—	Fr. 91.—

Die Auszahlung erfolgt gegen Einreichung des Coupons Nr. 22 spesenfrei bei folgenden Banken:

Schweizerischer Bankverein, Hauptsitz und Filialen
La Roche & Co., Banquiers, Rittergasse 25, Basel

Basel, den 4. Mai 1984 Der Verwaltungsrat

MAAG-ZAHNRÄDER & -MASCHINEN AKTIENGESELLSCHAFT MAAG

Die ordentliche Generalversammlung vom 25. April 1984 hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 1983 pro Namenaktie und pro Partizipationsschein die Dividende auf je Fr. 50.– brutto festzusetzen.

Die Auszahlung von je Fr. 50.– brutto, nach Abzug der eidgenössischen Verrechnungssteuer von 35% je Fr. 32.50 netto, erfolgt ab 9. Mai 1984.

Vinkulierte Namenaktien

Die Dividende wird an alle eingetragenen Aktionäre der Gesellschaft direkt überwiesen.

Partizipationsscheine

Coupon Nr. 24 kann spesenfrei bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich, und deren sämtlichen Niederlassungen eingelöst werden.

Zürich, den 25. April 1984 Der Verwaltungsrat

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt die unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Demandez à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce un exemplaire-spécimen gratuit de la revue mensuelle «La Vie économique»

AUTOPHON

Einladung zur 60. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, 24. Mai 1984, 16.30 Uhr, im Konzertsaal, Unt. Steingrubenstrasse, 4500 Solothurn.

(Die Schalter sind von 15.30 Uhr an geöffnet.)

Tagesordnung:

1. Vorlage von Geschäftsbericht und Rechnungsabschluss für das Geschäftsjahr 1983 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über:
   a. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung;
   b. Entlastung der Organe der Verwaltung und der Geschäftsleitung;
   c. Verwendung des Reingewinnes.
3. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 28 000 000.– auf Fr. 36 000 000.– durch:
   a. Ausgabe von 16 000 neuen Inhaberaktien von je Fr. 500.– Nennwert, mit Dividendenberechtigung ab 1. Januar 1984. Davon werden 8000 Aktien zum Ausgabepreis von Fr. 2700.– den bisherigen Aktionären zum Bezug angeboten, während 8000 Aktien unter Ausschluss des Bezugsrechtes der bisherigen Aktionäre ausgegeben werden. Diese Aktien werden für die Sicherstellung von Wandel- oder Optionsrechten aus künftigen Anleihen, den Erwerb von Beteiligungen, die freie Plazierung oder andere im Interesse der Firma liegende Geschäfte reserviert.
   b. Feststellung der Zeichnung und Einzahlung des neuen Grundkapitals.
   c. Änderung von Art. 3 Abs. 1 der Statuten (Erhöhung des Grundkapitals).
4. Weiter Statutenänderungen (Art. 5 und Art. 6).
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht mit Jahresrechnung, Bericht der Kontrollstelle und den Anträgen des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes 1983 und über die Änderung der Statuten liegen ab 11. Mai 1984 am Hauptsitz der Gesellschaft und bei den Zweigniederlassungen zur Einsicht der Aktionäre auf.

Den am 5. Mai 1984 im Aktienbuch eingetragenen Namenaktionären wird die Einladung per Post zugestellt. Der Einladung liegt der Geschäftsbericht, eine persönliche Zutrittskarte mit dem Stimmaterial und die Anträge des Verwaltungsrates zu den Änderungen der Statuten bei. Vom 5. bis und mit 24. Mai 1984 werden keine Eintragungen im Aktienbuch vorgenommen.

Inhaberaktionäre können ihre Zutrittskarte mit Vertretungsvollmacht und Stimmaterial bis spätestens 18. Mai 1984 beim Aktienregister am Gesellschaftssitz in Solothurn sowie bei einer Geschäftsstelle der nachstehend aufgeführten Banken beziehen:

Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
Schweizerischer Bankverein, Basel
Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
Schweizerische Volksbank, Bern
Bank Leu AG, Zürich
Solothurner Kantonalbank, Solothurn
Solothurner Handelsbank, Solothurn

Zutrittskarten für Inhaberaktionäre werden nur gegen Hinterlegung der Aktien abgegeben. Die Aktien müssen bis zum Tag nach der Generalversammlung hinterlegt bleiben.

Solothurn, den 5. Mai 1984 Der Verwaltungsrat

Widerruf

Der Verwaltungsrat der Fiwimag AG, CH-6331 Hünenberg, widerruft hiemit ausdrücklich die am 17. Dezember 1976 **Herrn Rechtsanwalt Wilderich Freiherr von Berchem-Königsfeld**, zurzeit unbekannten Aufenthaltes, erteilte **Generalvollmacht** mit sofortiger Wirkung.

6331 Hünenberg, den 30. April 1984

Für den Verwaltungsrat der Fiwimag AG:
Dr. R. Zollikofer, Rechtsanwalt, 8001 Zürich

„Ich will keine Zeit mit ärgerlichem Geldeintreiben verschwenden. Darum verpasse ich es nie, bei Geschäftsabschlüssen vorerst eine Auskunft bei Creditreform zu verlangen."

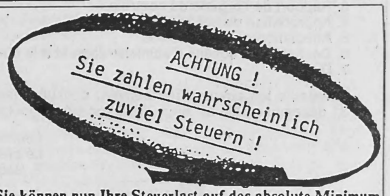
Creditreform

die grosse Wirtschaftsauskunftei Europas. 20 Kreisbüros allein in der Schweiz.

Aarau	064 22 33 12	Lugano	091 23 16 21
Basel	061 35 11 28	Luzern	041 31 19 44
Bern	031 25 31 31	Neuchâtel	038 33 59 33
Biel	032 23 88 50	St. Gallen	071 23 19 51
Ch-Fonds	039 23 36 54	Schaffhausen	052 25 98 07
Chur	081 22 06 86	Solothurn	065 22 91 11
Fribourg	037 24 23 06	Weinfelden	072 22 27 22
Genève	022 21 01 77	Winterthur	052 25 98 07
Heerbrugg	071 72 45 11	Zug	042 31 50 46
Lausanne	021 22 21 14	Zürich	01 362 94 00

Dauerstempel ohne Stempelkissen
schmid NON STOP®
Stempelsysteme in Kasten. Gummistempel für Handel, Industrie und Privat.
Stempel Schmid AG, 2502 Biel,
Seevorstadt 55
Tel. 032 23 82 82

REICHMUTH
Spezialbüro für den Schutz von
FABRIK- UND HANDELSMARKEN
Nachforschungen · Anmeldungen
Verlängerungen · Überwachungen
in allen Ländern
Beratung in markenrechtlichen Fragen
Markenschutzbüro Kurt Reichmuth
Postfach 188 – Bachtelstrasse 22
CH-8340 Hinwil
Telefon 01-937 42 88 Telex 875030 rema



Das muss nicht sein: **Sie können nun Ihre Steuerlast auf das absolute Minimum reduzieren und dabei bares Geld gewinnen.** Denn jetzt bringt Ihnen ein neuer Praxisratgeber erstmals sämtliche legalen Steuersparmöglichkeiten in Griffnähe, und zwar auch morgen noch.

«Aktueller Steuerratgeber für Unternehmer und Selbständigerwerbende»

Ein Sofortratgeber mit rechtlich und wirtschaftlich abgesicherten Möglichkeiten zur Steuereinsparung. Unter Berücksichtigung neuester Rechtsprechung.

Dieses brandaktuelle Handbuch bringt Ihnen u. a.:

- Steuertips, die nicht jeder kennt, so z. B.:
  - gewinnbringende Möglichkeiten zur für Sie vorteilhaften Beeinflussung des steuerbaren Reingewinnes
  - Tips von A–Z für Steuervergünstigungen, die Sie geltend machen können und sollten
  - ausgeklügelte Steuerbefreiungsmöglichkeiten, die Sie ausschöpfen sollten
- Praktische Checklisten und Uebersichten, die Sie zum kompetenten Gesprächspartner Ihres Steuerberaters machen. Denn auch der beste Steuerberater kann für Sie nur so viel geltend machen, wie er von Ihnen weiss.
- Erfolgreiche, überzeugende Argumentationshilfen und wirksame Formulierungsmuster für Ihren schriftlichen und mündlichen Verkehr mit den Steuerbehörden.

Kurz: Mit einem Griff nach diesem Praxisratgeber haben Sie sämtliche Steuervorteile in Ihrer Hand.

Sie erfahren zum Beispiel:

- Wie Sie, falls Sie ein gutes Geschäftsjahr hinter sich haben, durch eine Firmenumwandlung unter Umständen ein ganzes Steuerjahr einsparen können.
  Aber Vorsicht: für diese Steuersparmöglichkeit ist der 30. Juni letzter Termin.
- Wie Sie durch eine optimale Gewinnregulierung über mehrere Jahre die meisten Steuerfranken sparen.
- Wie Sie durch lohnsteuerfreie Zuwendungen, wie Pensionszulagen, Firmenwagen, Treueprämien, Umzugskostenvergütung usw., gleichzeitig zwei Fliegen mit einem Schlag treffen: motivierte Mitarbeiter zum einen und Reduktion Ihrer Personalkosten zum anderen.
- Welche Abtrennung zwischen Privat- und Geschäftsvermögen für Ihr Unternehmen und Sie persönlich am vorteilhaftesten ist.
- Was für Steuerbefreiungsmöglichkeiten es für Grundstückgewinne gibt und wie Sie davon profitieren können.

Uebrigens: Als Besitzer dieses Handbuches werden Sie nicht nur rechtzeitig und umfassend über das aktuelle Steuergesetz informiert, sondern auch über sämtliche rechtlichen und wirtschaftlichen Veränderungen und neu entstandenen Sparmöglichkeiten. **Die praxisnahe Aufbereitung sorgt dafür, dass Sie Ihren Wissensvorsprung sofort in die Praxis umsetzen können.**

Nicht zuletzt aus diesem Grund wird dieses Werk 3- bis 4mal jährlich aktualisiert. Dadurch haben Sie stets ein auch morgen noch aktuelles Nachschlagewerk zur Hand, was für Sie **Rechts- und Steuersicherheit zugleich bedeutet.**

Die Aktualisierungen werden den Bestellern zum Seitenpreis von 48 Rappen sofort nach Erscheinen zugesandt. Eine Abbestellung ist jederzeit möglich. Sie haben so stets ein umfassendes Arbeitsmittel zur Hand. Ein Nachschlagewerk, das nie veraltet, d. h. immer der Zeit und dem aktuellen Wissensstand entspricht.

Am besten bestellen Sie sofort, indem Sie den untenstehenden Coupon in ein Couvert stecken und einsenden an: WEKA-VERLAG AG, Flüelastrasse 47, Postfach, 8047 Zürich, Telefon 01-493 13 66. Sie erhalten Ihr Werk sofort nach Erscheinen.

SOFORT-BESTELLSCHEIN

Ich bestelle ____ Ex. «Aktueller Steuerratgeber für Unternehmer und Selbständigerwerbende» zur Fortsetzung WK 2086

Bestell-Nr. 11700, Subskriptionspreis Fr. 178.–
Aktualisierungen Seitenpreis 48 Rappen (Abbestellung jederzeit möglich)

Herr/Frau _____
Firma _____
Strasse _____
PLZ/Ort _____

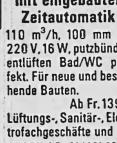
WEKA-Verlag AG
Flüelastrasse 47
Postfach
8047 Zürich

Schweizerische Treuhandgesellschaft

Basel, Bern, Delsberg, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern, Neuenburg, St. Gallen, Sitten, Solothurn, Winterthur, Zürich

...für Buchhaltungen

ANSOMATIC



mit eingebauter Zeitautomatik

110 m³/h, 100 mm Ø, 220 V, 16 W, putzbündig, entlüften Bad/WC perfekt. Für neue und bestehende Bauten.

Ab Fr. 139.–

Lüftungs-, Sanitär-, Elektrofachgeschäfte und
ANSON AG 01/461 40 80
8055 Zürich Friesenbergstr. 108

Tungstentools SA, Mezzovico

Convocazione assemblea generale ordinaria

I Signori azionisti sono invitati a partecipare all'assemblea generale ordinaria della Tungstentools SA, Mezzovico, che si terrà presso la sede sociale il giorno martedì 22 maggio 1984, alle ore 17.30.

Ordine del giorno:

1. Presentazione del conto perdite e profitti e del bilancio al 31 dicembre 1983.
2. Relazione del consiglio d'amministrazione sulla proposta del conto perdite e profitti e del bilancio al 31 dicembre 1983.
3. Rapporto dell'ufficio di revisione.
4. Approvazione del conto perdite e profitti e del bilancio al 31 dicembre 1983, con scarico al consiglio d'amministrazione e all'ufficio di revisione.
5. Nomine statutarie.
6. Eventuali.

Il bilancio e la relazione del consiglio d'amministrazione sono depositati presso la sede della società a partire dal 12 maggio 1984.

Convocazione assemblea generale straordinaria

I Signori azionisti sono invitati a partecipare all'assemblea generale straordinaria della Tungstentools SA, Mezzovico, che si terrà presso la sede sociale il giorno martedì 22 maggio 1984, alle ore 18.

Ordine del giorno:

1. Aumento del capitale sociale da fr. 500 000.– a fr. 1 500 000.–.
2. Nomine nell'ambito del consiglio d'amministrazione.
3. Eventuali.

Lugano, il 4 maggio 1984 Il consiglio d'amministrazione

Haushaltungsrechnungen von Unselbständigerwerbenden im Jahre 1975

Sonderheft Nr. 92 der «Volkswirtschaft»

Letztmals wurde eine Untersuchung ähnlichen Ausmasses über die Lebenshaltung von privaten Haushalten in den Jahren 1936 bis 1938 durchgeführt und 1942 publiziert. Eine ausführliche Berichterstattung über die erweiterte Erhebung im Jahre 1975 ist angesichts der grossen Bedeutung der funktionellen Zusammenhänge zwischen der Ausgabenstruktur der Haushaltungen und den Einkommen, der Haushaltgrösse, der regionalen Zugehörigkeit sowie der beruflichen Stellung des Haushaltvorstandes sicher gerechtfertigt. Die Fülle an interessanten Informationen dürften den Nachteil des zeitlichen Abstandes zwischen Erhebung und Publikation bei weitem überwiegen.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 26.– Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Autopista Vasco-Aragonesa Concessionaria Española, SA Madrid, España

Emprunt à taux variable semestriel 1981–1988/91 de fr.s. 30 000 000

(Numéro de valeur 464 584)

Les obligations porteront intérêt 7¼% p.a. durant la période du 6 mai au 6 novembre 1984 (coupon no 7 payable le 6 novembre 1984, soit un intérêt de fr.s. 36.25 par fraction de nominal fr.s. 1000.– de l'emprunt.

Par ordre:
Banque Gutzwiller, Kurz, Bungener SA

Similor SA Carouge-Genève, Zurich

Convocation

Messieurs les actionnaires de Similor SA, fonderie et robinetterie, sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 25 mai 1984, à 10 h. 30, dans les locaux de la société, rue Joseph-Girard 16bis, Carouge GE.

Ordre du jour:

1. Procès-verbal de la dernière assemblée générale du 27 mai 1983.
2. Rapport du conseil d'administration.
3. Rapport de l'organe de contrôle.
4. Approbation de ces rapports.
5. Affectation du bénéfice net.
6. Décharge au conseil d'administration et à la direction générale.
7. Divers.

Messieurs les actionnaires peuvent consulter les comptes annuels et le bilan au 31 décembre 1983 au siège de la société, 10 jours avant l'assemblée générale.

Similor SA
Le président du conseil d'administration:
E. Baumann

SGA/ASG SOCIETE GENERALE D'AFFICHAGE

Convocation

Les actionnaires sont convoqués en

assemblées générales ordinaire et extraordinaire

jeudi 24 mai 1984, à 16 h. 30, au Centre Interprofessionnel CIP, rue de St-Jean 98, Salle des Ormeaux, à Genève.

Ordre du jour:

A. Assemblée générale ordinaire

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1983.
2. Rapport des contrôleurs.
3. Votation sur l'approbation des comptes et du bilan.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Décision sur l'emploi du bénéfice.
6. Nominations statutaires.

B. Assemblée générale extraordinaire

1. Conversion des actions au porteur en actions nominatives, possibilité d'émettre des bons de jouissance au porteur sans valeur nominale et modification en conséquence des statuts.
2. Décision d'émettre 200 000 bons de jouissance au porteur sans valeur nominale.

Au cas où les deux tiers au moins de toutes les actions ne sont pas représentées à l'assemblée générale extraordinaire, Messieurs les actionnaires sont convoqués à une nouvelle assemblée qui pourra prendre ses décisions si un tiers de toutes les actions sont représentées. Elle se tiendra au même lieu le mercredi 6 juin 1984, à 17 h.

Les cartes d'admission aux assemblées seront délivrées contre le dépôt des titres ou de certificats de dépôt jusqu'au 18 mai 1984, à la direction générale, rue des Maraîchers 8, Genève; chez MM. Hentsch & Cie, banquiers, rue de la Corraterie 15, Genève; auprès de l'Union de Banques Suisses, à Zurich, et de la Société de Banque Suisse, à Genève.

Le compte de profits et pertes et le bilan, de même que le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion, les propositions concernant l'emploi du bénéfice net, le rapport à l'assemblée générale extraordinaire et la proposition de modification des statuts, sont à la disposition des actionnaires à la direction et au siège des succursales.

Genève, le 2 mai 1984 Le conseil d'administration

Audemars Piguet & Cie SA, Le Brassus

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mercredi 30 mai 1984, à 11 h. 30, au siège social, Le Brassus.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les rapports du conseil d'administration et du contrôleur, ainsi que le bilan et le compte de profits et pertes seront à la disposition des actionnaires au siège social, dès le 20 mai 1984.

Le Brassus, le 8 mai 1984 Le conseil d'administration

Société immobilière de la Rue de Lausanne, Vevey

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le mercredi 23 mai 1984, à 17 h. 30, au Restaurant «Taverne du Château», rue d'Italie 43, à Vevey.

Ordre du jour:

1. Rapports du conseil d'administration et de l'organe de contrôle sur l'exercice 1983.
2. Votations sur les comptes et rapports.
3. Nominations statutaires.
4. Décision sur l'affectation future de la réserve spéciale.
5. Propositions individuelles.

Les comptes et rapports sont à la disposition de Messieurs les actionnaires à l'étude de notaires Marius Décombaz et Daniel Bornand et à l'Union de Banques Suisses, à Vevey. Cet établissement délivrera les cartes d'admission à l'assemblée générale, jusqu'au 22 mai 1984, à midi, sur justification de la propriété des titres.

Le conseil d'administration

Télécabine de Charmey–Les Dents Vertes en Gruyère SA

Assemblée générale ordinaire 1984

Les actionnaires de la Télécabine de Charmey–Les Dents Vertes en Gruyère SA sont convoqués en assemblée générale ordinaire le jeudi 24 mai 1984, à 18 h., à l'Hôtel du Sapin, 1er étage, à Charmey.

(Ouverture du bureau à l'Hôtel du Sapin, à Charmey, le jeudi 24 mai 1984, à 17 h. 30)

Ordre du jour:

1. Procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 25 mai 1983.
2. Rapport de gestion pour l'année 1983.
3. Présentation des comptes 1983.
4. Rapport des vérificateurs.
5. Discussion, approbation du rapport de gestion et des comptes 1983.
6. Election de l'organe de contrôle.
7. Divers.

Les comptes peuvent être obtenus ou consultés dès le lundi 21 mai 1984, au bureau de la SA, station avale de la télécabine de Charmey, tél. 029 7 12 98.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront distribuées à l'entrée de la salle contre dépôt des actions ou sur présentation d'une attestation bancaire.

Le conseil d'administration

Sapal, Société anonyme des plieuses automatiques

Suivant décision de l'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 4 mai 1984, il est distribué, pour l'exercice 1983, un dividende de

fr. 35.– brut par coupon no 29 des actions série A
fr. 7.– brut par coupon no 38 des actions série B

Le dividende est payable à partir du 7 mai 1984 aux caisses de la société, avenue du Tir-Fédéral 44, 1024 Ecublens-Lausanne, et des sièges, succursales et agences des établissements suivants:

Banque Cantonale Vaudoise
Union de Banques Suisses
Crédit Suisse
Banque Populaire Suisse
Société de Banque Suisse

Ecublens-Lausanne, le 4 mai 1984 Le conseil d'administration

Annulation

Le **livret d'épargne no 2.172.239.15** de la Banque Cantonale de Berne, La Neuveville, est égaré.

Le créancier annulera ce titre conformément à l'art. 90 CO et disposera de son avoir si ledit livret n'est pas présenté dans le délai de 3 mois à la Banque Cantonale de Berne.

La Neuveville, le 9 mai 1984
Banque Cantonale de Berne

Annulation

Le **carnet d'épargne no 128.531.92** de la Banque Cantonale du Jura, Delémont, est égaré.

Le créancier annulera ce titre conformément à l'art. 90 CO et disposera de son avoir, si ledit carnet n'est pas présenté dans le délai de trois mois à la Banque Cantonale du Jura.

Delémont, le 2 mai 1984
Banque Cantonale du Jura

Couvertures pour «La Vie économique»

Les couvertures pour l'édition de 1983 (56e année) de la revue mensuelle «La Vie économique» peuvent être obtenues auprès de l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce. De couleur brune, avec titres or, elles sont préparées de façon à pouvoir contenir non seulement les 12 fascicules mensuels mais aussi les bulletins encartés de la Commission de recherches économiques.

Ces couvertures peuvent être commandées, contre versement préalable de 6 francs par pièce sur le compte de chèques postaux 30-520, à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce, à Berne (prière de mentionner la commande au verso du coupon du bulletin de versement).

Ihr STEMPEL-Lieferant

H. Homberger
Spitalgasse 4, Tel. 052 / 22 65 02
8401 Winterthur, im Zentrum

Gesucht

auf Frühjahr oder Herbst 1985 für langjährige Mietdauer in der näheren Umgebung der Stadt Zürich,

Lagerhalle

mit einer nutzbaren Fläche von mind. 5000 m² und einer Höhe von 8–10 m, evtl. mit Bürotrakt von 6 bis 10 Räumen. Geleiseanschluss, gute Zufahrt für Nutzfahrzeuge.

Offerten unter Chiffre S-05-62406, an Publicitas, 3001 Bern.

SÄCKE/EMBALLAGEN
aus Polypropylengeweben

atmend oder dicht, die ideale, preisgünstige Verpackung für viele Produkte.

Informieren Sie sich bei
Gustav Maag
Tel. 01 491 90 88
Badenerstrasse 450
8004 Zürich

Inserate erschliessen den Markt